

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

4 MAI 1966.

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1966.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **ANSIAUX**.

MESDAMES, MESSIEURS,

OBSERVATIONS PRELIMINAIRES.

Le budget des voies et moyens, par suite des événements politiques, vient en discussion devant le Sénat avec un retard considérable. Nous rappellerons en effet que ce budget fut déposé à la Chambre des Représentants au mois de novembre 1965, en même temps que l'exposé général du budget.

On se souviendra également qu'à la séance du 17 novembre 1965, à la veille du dépôt du budget, Monsieur Eyskens, alors Ministre des Finances, avait fait une déclaration destinée à exposer les causes de la majoration considérable du budget de 1966 par rapport au budget de 1965. Cette déclaration succédait elle-même à une déclaration faite à la Chambre par Monsieur Harmel, alors Premier Ministre, le mardi 9 novembre 1965, dans laquelle il annonçait que les crédits supplémentaires pour 1965 allaient s'élever à

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Van Houtte, président; Adam, Demarneffe, Eyskens, Franck, Harmegnies, Hougardy, Lacroix, Lagae, Leemans, le Hodey, Ligot, Merchiers, Suyers d'Attenhoven, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Van den Storme, Van Laeys, Vermeylen, Vreven, Wiard et Ansiaux, rapporteur.

R. A 7124.

Voir :

Document du Sénat :

5-I (Session de 1965-1966) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

4 MEI 1966.

Ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de Buitengewone Ontvangsten voor het dienstjaar 1966.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **ANSIAUX**.

DAMES EN HEREN,

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

De Rijksmiddelenbegroting wordt, als gevolg van de politieke gebeurtenissen, met grote vertraging in de Senaat behandeld. Wij herinneren eraan dat deze begroting in november 1965 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd ingediend tegelijk met de Algemene Toelichting van de Begroting.

Men zal zich ook herinneren dat de h. Eyskens, toenmalig Minister van Financiën, ter vergadering van 17 november 1965, even vóór de indiening van de begroting, een verklaring heeft afgelegd waarin hij de oorzaken heeft toegelicht van de aanzienlijke verhoging van de begroting voor 1966 tegenover de begroting voor 1965. Deze verklaring kwam zelf na een andere verklaring van de h. Harmel, in de Kamer op dinsdag 9 november 1965, waarin de toenmalige Eerste-Minister mededeelde dat de bijkredieten voor

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Van Houtte, voorzitter; Adam, Demarneffe, Eyskens, Franck, Harmegnies, Hougardy, Lacroix, Lagae, Leemans, le Hodey, Ligot, Merchiers, Suyers d'Attenhoven, Van Bulck, Van Cauwenberghe, Van den Storme, Van Laeys, Vermeylen, Vreven, Wiard en Ansiaux, verslaggever.

R. A 7124.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-1 (Zitting 1965-1966) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

une vingtaine de milliards et recherchant les causes de cette situation, les énumérait ainsi :

- l'habitude de résoudre nos affrontements politiques aux dépens des finances publiques ,
- la conscience affaiblie de la responsabilité politique en cas de dépassement budgétaire sans autorisation préalable,
- les évaluations insuffisantes, de peur de présenter un budget en déséquilibre,
- les engagements pris après le vote du budget sans information suffisante ,
- la fluidité de la direction et du contrôle politique et administratif dans une année qui compte à la fois des élections et une longue crise gouvernementale,
- l'établissement tardif des feuillets de crédits supplémentaires, au moment où il est impossible de peser sur des décisions engagées à payer .

Monsieur Harmel, on s'en souviendra, comparait la situation du Ministre des Finances au conducteur d'un train lancé à grande vitesse qui, traversant un brouillard soudain, constate que les freins ne fonctionnent pas.

Monsieur Harmel annonçait alors que le budget de 1966 s'efforcerait de ne pas donner prise aux mêmes critiques. Il reconnaissait cependant que par rapport aux crédits propres à 1965, la croissance serait encore de 10 % , « c'est beaucoup trop mais c'est un budget inéluctable ». Monsieur Harmel citait ensuite un certain nombre de mesures destinées en réalité à empêcher cette majoration d'excéder 10 % .

Le budget des voies et moyens fit alors, le 27 janvier 1966, de la part de Monsieur Raymond Scheyven, au nom de la Commission des Finances de la Chambre, l'objet d'un rapport particulièrement remarquable auquel nous prions les membres du Sénat de bien vouloir se reporter, en tenant compte toutefois de modifications aux chiffres cités par le rapporteur, modifications qui résultent des réponses données aux questions posées par certains membres de notre Commission.

L'exécution du programme dit d'« assainissement » esquissé par Monsieur Harmel ayant provoqué une crise politique, le nouveau Gouvernement se trouve à présent dans une situation paradoxale. Il doit en effet choisir entre deux attitudes, soit établir de nouveaux budgets, soit reprendre à son compte les budgets déjà établis par le Gouvernement précédent, budgets auxquels certains membres du Gouvernement actuel avaient adressé les plus vives critiques. La nécessité d'assurer le fonctionnement normal des services administratifs a imposé au Gouvernement la seconde solution.

C'est ainsi que le budget des voies et moyens soumis à l'examen de la Commission reste celui qui fut déposé en 1965, sous réserve de certaines modifications concernant la justification des évaluations de recettes. L'exposé général du budget a appelé également de la part du Gouvernement des rectifications diverses.

1965 20 milliard frank zouden bedragen; hij noemde toen ook als oorzaken daarvan :

- de gewoonte om onze politieke tegenstellingen op te lossen ten nadele van de openbare financiën;
- het verzwakt besef van de politieke verantwoordelijkheid in geval van begrotingsoverschrijding zonder voorafgaande machtiging;
- de te lage ramingen, uit vrees een begroting te moeten indienen die niet in evenwicht is;
- de verbintenissen aangegaan na de goedkeuring van de begroting, zonder voldoende ingelicht te zijn;
- het gemis aan leiding en politieke controle in een jaar dat niet alleen verkiezingen maar ook een lange regeringscrisis bracht;
- de late vaststelling van het bijkredietenblad op een ogenblik dat het onmogelijk is nog te drukken op beslissingen die in feite reeds in uitvoering zijn.

Men zal zich herinneren dat de h. Harmel de Minister van Financiën vergeleek met de bestuurder van een snellopende trein die bij een plots opkomende mist vaststelt dat de remmen slecht werken.

De h. Harmel deelde toen mede dat ernaar gestreefd zou worden dat de begroting voor 1966 niet vatbaar zou zijn voor dezelfde kritiek. Hij gaf evenwel toe dat zij nog 10 % meer zou bedragen dan de eigen kredieten van 1965 : « dat is veel te veel, maar het is een onvermijdelijke begroting ». De h. Harmel noemde vervolgens een aantal maatregelen op die feitelijk tot doel hadden om te verhinderen dat de verhoging meer dan 10 % zou bedragen.

Op 27 januari 1966 bracht de heer Raymond Scheyven namens de Commissie voor de Begroting van de Kamer een zeer merkwaardig verslag over de Rijksmiddelenbegroting uit, naar hetwelk wij de leden van de Senaat verwijzen, met dien verstande evenwel dat de cijfers van de verslaggever op bepaalde punten gewijzigd zijn als gevolg van de antwoorden op vragen van sommige leden van uw Commissie.

De uitvoering van het zogenoemde « saneringsprogramma » van de heer Harmel gaf aanleiding tot een politieke crisis en de nieuwe Regering bevindt zich op dit ogenblik dan ook in een paradoxale toestand. Zij moet kiezen : ofwel nieuwe begrotingen opmaken ofwel de begrotingen van de vorige Regering overnemen waarop sommige leden van de huidige Regering zeer heftige kritiek hebben uitgebracht. Maar de noodzakelijkheid om de normale werking van de administratieve diensten te verzekeren heeft de Regering gedwongen het tweede te kiezen.

Zo komt het dat de Rijksmiddelenbegroting, die aan de Commissie is voorgelegd dezelfde is als die welke in 1965 werd ingediend, met enkele wijzigingen evenwel in de verantwoording van de ontvangstenramingen. Ook de algemene toelichting van de begroting is door de Regering op verscheidene plaatsen gewijzigd.

Nous examinerons tout d'abord les prévisions de recettes qui constituent l'objet propre du budget des voies et moyens (articles 1 et 2 du projet de loi). Toutefois, l'examen de ces prévisions de recettes implique l'examen simultané des prévisions globales de dépenses, reprises dans les budgets des différents départements ministériels.

Nous pourrions ensuite préciser quelle sera l'amplitude probable du déséquilibre des recettes et des dépenses et examiner par quels moyens de trésorerie il sera possible d'y faire face. Les articles de 3 à 7 n'ont fait l'objet d'aucune observation.

**

A. Recettes.

Aux termes de l'article premier du projet, les recettes sont évaluées à un montant total de 197.118.690.000 francs, tandis que aux termes de l'article 2 les recettes extraordinaires sont évaluées à la somme de 328.345.000 francs.

Les prévisions du budget de 1965 fixaient les recettes ordinaires à 164.500.000.000 de francs. Il apparaît donc que l'effort fiscal réclamé aux contribuables, tant par le jeu des lois d'impôts existants en 1964, que par l'effet des lois votées en 1965, dépassera d'une trentaine de milliards le montant prévu dans le budget de 1965.

Sans doute cette augmentation correspond-elle pour partie à l'augmentation, au moins numérique, de la matière imposable, d'une part en raison de la hausse générale des prix et d'autre part de l'augmentation du produit national brut.

Toutefois, il convient de souligner qu'elle constitue également pour partie un alourdissement pur et simple des charges fiscales, puisque d'une part la loi du 27 décembre 1965 et divers arrêtés de même date ont accru la charge fiscale d'un montant qui est évalué à 13 ou 14 milliards et puisque d'autre part, l'absence d'indexation des taux progressifs frappant les rémunérations assujetties à l'impôt sur les revenus des personnes physiques équivaut à une majoration de ces taux. Il convient d'y ajouter également l'accroissement très considérable des impôts au profit des collectivités locales.

Nous ne pouvons sur ce point nous dire d'accord avec l'honorable Monsieur Scheyven, lorsqu'il déclare en son rapport (page 134) que l'effort fiscal que les Belges consentent est « chichement mesuré ».

Il convient à présent d'examiner si les prévisions de recettes ordinaires sont raisonnables, à défaut d'être mathématiquement exactes, ce qu'il ne peut être question d'exiger.

Le total des recettes fiscales rattachées à l'exercice 1965 s'est élevé à 165,3 milliards. Les évaluations pour 1966 s'élèvent à 186.395.000.000 de francs.

Il y a donc à justifier une majoration de 21,095 milliards.

Le total des recettes non fiscales rattachées à l'exercice 1965 s'est élevé à 10,2 milliards.

Wij zullen in de eerste plaats de ontvangstenramingen onderzoeken die het eigen voorwerp vormen van de Rijksmiddelenbegroting (art. 1 en 2 van het ontwerp van wet). Maar het onderzoek van die ontvangstenramingen onderstelt dat tegelijk ook de globale uitgavenramingen in de begroting van de verschillende ministeriële departementen worden behandeld.

Wij zullen vervolgens kunnen bepalen hoe groot het tekort van de ontvangsten op de uitgaven waarschijnlijk zal zijn en nagaan met welke schatkistmiddelen dit kan worden verholpen. Op de artikelen 3 tot 7 zijn geen opmerkingen gevallen.

**

A. Ontvangsten.

Naar luid van artikel 1 van het ontwerp worden de gewone ontvangsten geraamd op in totaal 197.118.690.000 frank en de buitengewone ontvangsten op 328.345.000 frank (art. 2).

De begrotingsramingen voor 1965 stelden de gewone ontvangsten vast op 164.500.000.000 frank. Hieruit blijkt dat de belastingplichtigen krachtens de belastingwetten van 1964 zowel als ten gevolge van die welke in 1965 zijn goedgekeurd, ongeveer 30 miljard meer zullen moeten betalen dan het bedrag op de begroting voor 1965.

Deze vermeerdering vloeit weliswaar ten dele voort uit de verhoging — de numerieke verhoging althans — van de belastinggrondslag, die het gevolg is van de algemene prijsstijging zowel als van de aangroei van het bruto nationaal produkt.

Maar men dient te onderstrepen dat zij ten dele ook voortvloeit uit de eenvoudige verhoging van de belastingen, aangezien de wet van 27 december 1965 en de verschillende besluiten van dezelfde datum de belastingen hebben verhoogd met een bedrag dat op 13 of 14 miljard wordt geraamd. Aan de andere kant komt de niet-indexering van de progressieve percentages van de bezoldigingen die onderworpen zijn aan de personenbelasting, feitelijk ook neer op een verhoging van deze percentages. En bovendien zijn ook de belastingen van de plaatselijke besturen zeer aanzienlijk vermeerderd.

Wij kunnen ons op dit punt dan ook niet akkoord verklaren met de geachte heer Scheyven, waar deze in zijn verslag (blz. 134) schrijft dat de fiscale bijdrage die de Belgen leveren, « karig is uitgemeten ».

Wij dienen thans na te gaan of de ramingen van de gewone ontvangsten — bij gebreke van een mathematisch juiste berekening, die niet kan worden geëist — redelijk zijn.

De fiscale ontvangsten verbonden aan het dienstjaar 1965 bedroegen in totaal ongeveer 165,3 miljard. De ramingen voor 1966 belopen 186.395.000.000 fr.

Er is dus een verhoging te verantwoorden van 21.095 miljoen frank.

De niet-fiscale ontvangsten verbonden aan het dienstjaar 1965 bedroegen in totaal 10,2 miljard.

Les évaluations pour 1966 s'élèvent à 10.673.775.000 francs.

Il reste donc à justifier une majoration de 473.775.000 francs.

Nous laissons de côté les recettes résultant de la guerre (49 millions), et de même les recettes extraordinaires (328 millions provenant essentiellement de ventes d'immeubles et de remboursements d'avances faites par le Trésor à la Société Nationale du Logement.

Les notes justificatives à l'appui du budget (Quatrième partie, p. 61 et suivantes) contiennent à cet égard des explications relatives aux majorations escomptées des diverses recettes fiscales.

Ces justifications ont donné lieu à diverses rectifications à la suite de questions posées par le rapporteur de la Commission.

A. Augmentation du précompte mobilier : 1.100.000.000.

QUESTION.

Ce montant est justifié par l'accroissement des revenus distribués par les sociétés; je suppose qu'il s'agit là d'une pure hypothèse puisque précisément certaines sociétés importantes comme Cockerill-Ougrée ne distribuent rien.

D'autre part, il est prévu une légère hausse du rendement du complément de précompte; il entre dans les intentions du Gouvernement actuel de fusionner les précomptes à un taux uniforme de 20 p.c., lequel est légèrement inférieur à la somme des deux précomptes existants.

REPONSE.

L'augmentation de 1.100.000.000 des prévisions de précompte mobilier d'un exercice à l'autre n'est escompté d'un accroissement de dividendes et revenus de capitaux investis qu'à concurrence de 210.000.000, soit :

Prévisions pour 1966	F	2.340.000.000
Prévisions pour 1965		2.100.000.000
Augmentation	F	240.000.000

En fait, les réalisations de 1965 ont atteint, pour ce poste, 2.279.000.000 francs, ce qui ramène le boni nécessaire à la réalisation de la prévision de 1966 à 61.000.000 de francs seulement (le boni a été de 315.000.000 de francs de 1964 à 1965).

L'accroissement du taux nominal des dividendes de nombreuses sociétés, taux rétribuant parfois des parts plus nombreuses, paraît devoir compenser largement la perte résultant de la diminution ou de l'absence de dividendes distribués en 1966 par d'autres sociétés.

De ramingsen voor 1966 belopen 10.673.775.000 frank.

Er blijft dus een verhoging te verantwoorden van 473.775.000 frank.

Wij laten de ontvangsten buiten beschouwing die het gevolg zijn van de oorlog (49 miljoen), alsmede de buitengewone ontvangsten (328 miljoen, die hoofdzakelijk het gevolg zijn van de verkoop van onroerende goederen en de terugbetaling van voorschotten van de Schatkist aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting).

De toelichtende staat tot staving van de begroting (vierde deel, blz. 64 v.v.) verstrekt in dit verband uitleg over de geraamde verhoging van de verschillende fiscale ontvangsten.

Deze toelichting is op verscheidene plaatsen verbeterd als gevolg van de vragen die de verslaggever van de Commissie heeft gesteld.

A. Vermeerdering van de roerende voorheffing : 1.100.000.000.

VRAAG.

Dit bedrag wordt verantwoord door de aangroei van de inkomsten uitgekeerd door de vennootschappen; ik veronderstel dat dit een zuivere hypothese is, aangezien sommige grote vennootschappen zoals Cockerill Ougrée feitelijk niets uitkeren.

Aan de andere kant verwacht men een lichte stijging van het rendement van de aanvullende voorheffing; de huidige Regering is voornemens de voorheffingen te versmelten op een eenvormig percentage van 20 %, dat iets lager ligt dan de som van de twee bestaande voorheffingen.

ANTWOORD.

De geraamde vermeerdering van de roerende voorheffing met 1.100.000.000 frank van het ene dienstjaar tot het andere berust slechts ten belope van 240 miljoen op de verhoging van de dividend en inkomsten uit belegde kapitalen, d.w.z. :

Raming voor 1966	F	2.340.000.000
Raming voor 1965		2.100.000.000
Vermeerdering	F	240.000.000

Feitelijk bedroegen de ontvangsten voor 1965 op deze post 2.279.000.000 frank, waardoor het batig slot dat noodzakelijk is voor de inlossing van de verwachting voor 1966, verminderd wordt tot slechts 61.000.000 frank (het batig slot bedroeg 345 miljoen van 1964 tot 1965).

Maar de verhoging van het nominaal percentage van de dividend van talrijke vennootschappen, bij welk percentage soms veel meer aandelen betrokken zijn, schijnt het verlies dat voortvloeit uit de vermindering of de niet-uitkering van dividend door andere vennootschappen in 1966, ruimschoots te zullen compenseren.

Dans l'ensemble, l'augmentation de 1.100 millions d'un exercice à l'autre se répartit comme suit :

	(en millions)
Dividendes et revenus de capitaux investis	+ 240
Autres revenus mobiliers	+ 650
Sur rôles	+ 135
Complément de précompte mobilier	+ 75
	+ 1.100

Cette augmentation par rapport à la prévision initiale de 1965 est d'autant plus justifiée que les recettes effectives de 1965 ont dépassé de 1.078 millions la prévision initiale.

L'estimation pour 1966 ne suppose ainsi qu'un progrès de 22 millions par rapport aux recettes effectives de 1965. On peut donc s'attendre à des plus-values.

La fusion des précomptes au taux de 20 % n'aura pas d'effet en 1966, sa mise en œuvre ne pouvant intervenir qu'à partir du 1^{er} janvier 1967.

B. Précompte professionnel.

QUESTION.

Il est prévu un aménagement des barèmes d'impôts pour les revenus inférieurs à 150.000 francs et le relèvement des revenus minima imposables.

Quelles conséquences peuvent entraîner, au point de vue des recettes, la loi du 27 décembre 1965 et éventuellement les dispositions nouvelles répondant aux intentions du Gouvernement, telles qu'elles résultent de la déclaration gouvernementale ?

REPONSE.

Les dispositions nouvelles répondant aux intentions du Gouvernement telles qu'elles résultent de la déclaration gouvernementale ne peuvent avoir en 1966 aucune conséquence sur le produit sous rubrique.

L'incidence pour 1966 de la loi du 27 décembre 1965 a été arbitrée à une perte de recettes nettes de 230.000.000 de francs, dont la prévision portée au budget des voies et moyens tient compte.

C. Augmentation de l'impôt sur le revenu global versé par anticipation par les non-salariés.

QUESTION.

Connait-on actuellement la recette exacte de 1965 ?

REPONSE.

Les réalisations de 1965 ont atteint 15.514.000.000 de francs.

Alles samen valt de vermeerdering met 1.100 miljoen van het ene dienstjaar tot het andere, als volgt uiteen :

	(in miljoenen)
Dividenden en inkomsten uit belegde kapitalen	+ 240
Andere roerende inkomsten	+ 650
Kohieren	+ 135
Aanvullende voorheffing	+ 75
	+ 1.100

Deze vermeerdering ten opzichte van de oorspronkelijke ramingen voor 1965 is des te meer verantwoord daar de werkelijke ontvangsten voor 1965 1.078 miljoen hoger lagen dan aanvankelijk werd verwacht.

De raming voor 1966 onderstelt dus slechts een verhoging van 22 miljoen tegenover de werkelijke ontvangsten van 1965. Men mag dus op een meerwaarde rekenen.

De versmelting van de voorheffingen op 20 % zal in 1966 geen weerslag hebben, aangezien deze maatregel eerst in werking treedt op 1 januari 1967.

B. Bedrijfsvoorheffing.

VRAAG.

Er is een aanpassing van de belastingschalen in uitzicht gesteld voor de inkomsten van minder dan 150.000 frank, terwijl anderzijds ook het belastbaar minimum zal worden verhoogd.

Wat kan de weerslag op de ontvangsten zijn van de wet van 27 december 1965 en de eventuele nieuwe maatregelen waarin de bedoelingen van de Regering zullen worden neergelegd zoals ze blijken uit de regeringsverklaring?

ANTWOORD.

De nieuwe maatregelen waarin de bedoelingen van de Regering zullen worden neergelegd die bekendgemaakt zijn in de regeringsverklaring, kunnen in 1966 geen weerslag hebben op de bedoelde ontvangsten.

De weerslag van de wet van 27 december 1965 is voor 1966 begroot op een netto-verlies aan ontvangsten van 230.000.000 frank, waarmee rekening gehouden is bij de ramingen op de Rijksmiddelenbegroting.

C. Verhoging van de belasting op het globale inkomen vooraf gestort door de niet-loontrekkers.

VRAAG.

Zijn de ontvangsten voor 1965 op dit ogenblik reeds juist bekend?

ANTWOORD.

De ontvangsten voor 1965 bedroegen 15.514.000.000 frank.

D. Taxe sur les jeux et paris.

QUESTION.

Pour quel motif y a-t-il lieu de prévoir un accroissement normal de l'assiette de la taxe ?

REPONSE.

La prévision d'accroissement de l'assiette de la taxe est fondée sur les constatations des exercices antérieurs.

Sans aucune modification de taux, le rendement de la taxe a évolué comme suit :

de 1961 à 1962 : + 18.300.000 de F

de 1962 à 1963 : — 2.000.000 de F

(hiver rigoureux : réduction du produit de la taxe sur les pronostics de foot-ball)

de 1963 à 1964 : + 34.200.000 de F

de 1964 à 1965 : + 51.500.000 de F.

La prévision pour 1966 en la matière n'excède que de 8.000.000 de francs le résultat complet de 1965 actuellement connu (392.000.000 de francs).

Or, à fin mars 1966, les réalisations de 1966 (100 millions) dépassent déjà de 28 millions celles des trois premiers mois de 1965.

E. Enregistrement (page 72).

QUESTION.

La note fait mention de divers projets destinés à majorer les droits d'enregistrement (droits progressifs pour les transmissions d'immeubles, etc.) s'élevant à 410 millions.

Cette prévision doit évidemment être corrigée par l'abandon de ces projets, abandon qui paraît d'ailleurs déjà avoir été décidé par le Gouvernement précédent.

REPONSE.

Voir question suivante.

F. Droits de succession.

QUESTION.

Le Gouvernement comptait sur une recette supplémentaire de 60 millions, résultant d'une majoration des droits de succession.

Il n'est plus question de ce projet et l'évaluation doit donc être corrigée.

REPONSE.

Le Gouvernement précédent avait prévu une série d'adaptations des droits d'enregistrement. Au total ces aggravations devaient produire 410 millions de recettes supplémentaires.

Les droits de succession devaient subir également certaines modifications. D'une part, le relèvement des droits en ligne collatérale ou entre étrangers devait produire une recette supplémentaire de 210 millions. D'au-

D. Belasting op spelen en weddenschappen.

VRAAG.

Om welke reden verwacht men een normale verhoging van de belastbare grondslag?

ANTWOORD.

De verwachte verhoging van de belastbare grondslag berust op waarnemingen van vorige dienstjaren.

Zonder enige wijziging van de percentages is de opbrengst van de belasting als volgt geëvolueerd :

Van 1961 tot 1962 : + 18.300.000 frank;

Van 1962 tot 1963 : — 2.000.000 frank (strengere winter : vermindering van de opbrengst van de belastingen op de voetbalpronostieken);

Van 1963 tot 1964 : + 34.200.000 frank;

Van 1964 tot 1965 : + 51.500.000 frank.

De raming voor 1966 bedraagt slechts 8.000.000 frank meer dan het thans bekende volledige resultaat voor 1965 (392 miljoen frank).

Einde maart 1966 nu liggen de realisaties voor 1966 (100 miljoen) reeds 28 miljoen hoger dan in de eerste drie maanden van 1965.

E. Registratie (blz. 72).

VRAAG.

De nota maakt melding van verschillende plannen tot verhoging van de registratierechten (progressieve rechten voor de overdracht van onroerende goederen, enz.) ten bedrage van 410 miljoen.

Deze raming dient uiteraard te worden verbeterd aangezien die plannen zijn opgegeven, wat trouwens de vorige Regering reeds schijnt te hebben gedaan.

ANTWOORD.

Zie verder onder de volgende vraag.

F. Successierechten.

VRAAG.

De Regering rekende op een bijkomende ontvangst van 60 miljoen als resultaat van een verhoging van de successierechten.

Er is van dit plan geen sprake meer en derhalve moet de raming worden aangepast.

ANTWOORD.

De vorige Regering had een aantal aanpassingen van de registratierechten in uitzicht gesteld. Deze aanpassingen moesten in totaal 410 miljoen aan bijkomende ontvangsten opleveren.

Ook de successierechten moesten bepaalde wijzigingen ondergaan. Enerzijds, moest de verhoging van de rechten in de zijlinie of tussen vreemden een bijkomende ontvangst van 210 miljoen opleveren. Ander-

tre part, la majoration des abattements en ligne directe et entre époux aurait entraîné une moins-value de 150 millions. L'ensemble de ces mesures aurait donc laissé une recette supplémentaire de 60 millions, s'ajoutant aux 410 millions dont question ci-dessus.

Les projets de lois concrétisant ces diverses modifications en matière de droits d'enregistrement et de droits de succession n'ayant pas été repris par l'actuel Gouvernement, l'estimation des Voies et Moyens doit être corrigé sur ces points pour un total de 470 millions.

Cette perte de recette par rapport aux prévisions initiales n'est toutefois pas de nature à mettre en cause la réalisation de l'estimation globale de 197,1 milliards, d'autres éléments étant propres à compenser la moins-value en cause.

G. Timbre et taxes assimilées au timbre.

QUESTION.

La loi qui a amendé le taux des taxes assimilées au timbre et qui devait procurer un supplément de recettes de l'ordre de 13 à 14 milliards paraît-elle devoir conduire à ce résultat, selon les recettes effectuées au cours du premier trimestre ?

REPONSE.

Le supplément de recettes fiscales à provenir de l'augmentation des taux des impôts en 1966 a été estimé à 13,6 milliards dont 9,4 milliards en ce qui concerne les taxes de transmission et assimilées. En plus de l'incidence budgétaire de cette aggravation des taux, les recettes des taxes accuseront, suivant le budget des Voies et Moyens, un accroissement de 5,1 milliards suite à certaines autres modifications à la législation et à l'augmentation de la masse imposable (dont 1,8 milliard à provenir de la taxation des marchés des pouvoirs publics).

Les recettes réalisées au cours des trois premiers mois de l'exercice 1966 font apparaître une moins-value de 631 millions. Celle-ci doit cependant être interprétée compte tenu de l'anticipation des transactions constatée fin 1965 en prévision de la hausse des taux.

L'évolution des recettes en matière de taxes assimilées au timbre marque une tendance à l'amélioration :

	Ecart par rapport aux prévisions (en millions)	Excédent par rapport au mois correspondant de 1965 (en pourcentages)
Janvier :	— 351	+ 19,1 %
Février :	— 415	+ 16,1 %
Mars :	+ 131	+ 27,8 %
Total :	— 634	+ 21,3 %

zijds zou de verhoging van de aftrek in de rechte linie en tussen echtgenoten een vermindering van 150 miljoen tot gevolg hebben gehad. Al die maatregelen zouden dus een bijkomende ontvangst van 60 miljoen hebben overgelaten, die aan de 410 miljoen waarvan sprake hierboven dienden te worden toegevoegd.

De wetsontwerpen waarin deze verschillende wijzigingen inzake registratierechten en successierechten waren neergelegd, zijn door de huidige Regering niet overgenomen, zodat de raming van de Rijksmiddelenbegroting in deze rubriek met een totaal bedrag van 470 miljoen dient te worden verminderd.

Dit verlies aan ontvangsten ten opzichte van de oorspronkelijke ramingen zal evenwel de uitvoering van de globale raming van 197,1 miljard niet in het gedrang brengen, daar andere elementen die vermindering kunnen goedmaken.

G. Zegel en met het zegel gelijkgestelde taksen.

VRAAG.

Blijkt de wet, die de met het zegel gelijkgestelde taksen gewijzigd heeft en die bijkomende ontvangsten ten belope van 13 à 14 miljard moest opbrengen, tot dit resultaat te zullen leiden volgens de ontvangsten van het eerste kwartaal ?

ANTWOORD.

De bijkomende ontvangsten als gevolg van de verhoging van de belastingen in 1966 werd geraamd op 13,6 miljard, waarvan 9,4 miljard wat betreft de overdrachtstaksen en de daarmee gelijkgestelde taksen. Buiten de weerslag op de begroting van deze verzwaaring van de belastingdruk, zullen de ontvangsten van de taksen volgens de Rijksmiddelenbegroting met 5,1 miljard toenemen ten gevolge van bepaalde andere wijzigingen in de wetgeving en van de vermeerdering van de belastbare massa (waarvan 1,8 miljard afkomstig van de belasting op de koopcontracten van de overheid).

De ontvangsten van de eerste drie maanden van het dienstjaar 1966 zijn 634 miljoen hoger dan voorzien was. Dit moet evenwel worden geïnterpreteerd met inachtneming van het feit dat vele transacties eind 1965 vervroegd bleken te zijn in het vooruitzicht van de verhoging van de belastingen.

De ontvangsten inzake de met het zegel gelijkgestelde taksen vertonen een betere tendens :

	Verskil ten opzichte van de ramingen (in miljoenen)	Overschot ten opzichte van de overeenkomstige maand van 1965 (in percentages)
Januari :	— 351	+ 19,1 %
Februari :	— 415	+ 16,1 %
Maart :	+ 131	+ 27,8 %
Totaal :	— 634	+ 21,3 %

La récupération de la moins-value à fin mars n'est donc pas hors de portée.

H. *L'augmentation des tarifs postaux.*

QUESTION.

Quels sont les premiers résultats de l'accroissement des tarifs postaux qui ne paraissent pas être annoncés dans les notes justificatives ?

REPONSE.

L'évaluation des recettes postales d'un montant de 1.059.204.000 francs prévue dans l'article 102-11 du Budget des Voies et Moyens comprend un montant de 165 millions de francs, soit la contrepartie pour dix mois du relèvement des tarifs postaux.

Les nouveaux tarifs du service intérieur et du service international n'étant entrés en vigueur que le 1^{er} mars 1966, l'Administration Centrale des Postes n'est pas encore à même de donner déjà les premiers résultats de ces augmentations.

QUESTION.

Y a-t-il lieu de tenir compte de l'intention, annoncée dans la déclaration gouvernementale, de soumettre les redevances téléphoniques à la taxe de transmission, c'est-à-dire de les majorer de 7 %.

REPONSE.

Le texte de la déclaration gouvernementale du 23 mars dernier (doc. Ch. des Repr. n° 148) comporte à la page 8, littéra IX, une disposition libellée comme suit : « Application d'une taxe de transmission aux prestations de services « de la R.T.T. comme à toutes les autres prestations de services ».

La date de mise en vigueur de cette mesure n'ayant pas été arrêtée par le Gouvernement, il n'y a pas lieu de tenir compte pour le moment de son incidence sur les recettes de 1966.

Le budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones est publié, chaque année, en annexe au projet de budget du Ministère des Communications et des postes, télégraphes et téléphones.

Le compte des exercices clos est publié par la Cour des Comptes dans ses Cahiers d'observations.

QUESTION.

Quelle est la répercussion budgétaire :

a) de la non-déclaration des revenus de salariés, inférieurs à 120.000 francs ?

b) de l'unification des précomptes mobiliers au taux de 20 % ?

Het is niet onmogelijk dat de minderontvangst van eind maart nog goedge maakt wordt.

H. *Verhoging van de posttarieven.*

VRAAG.

Welke zijn de eerste resultaten van de verhoging van de posttarieven, die niet blijken te zijn aangekondigd in de Toelichtende Staten?

ANTWOORD.

De raming van de postontvangsten ten belope van 1.059.204.000 frank bepaald in artikel 102-11 van de Rijksmiddelenbegroting omvat een bedrag van 165 miljoen frank als tegenwaarde van de verhoging van de posttarieven voor tien maanden.

De nieuwe tarieven van de binnenlandse en van de internationale dienst zijn pas op 1 maart 1966 in werking getreden en derhalve is het Hoofdbestuur der Posterijen nog niet in staat om nu reeds de eerste resultaten van deze verhogingen mede te delen.

VRAAG.

Dient er rekening te worden gehouden met de bedoeling, te kennen gegeven in de Regeringsverklaring, om de telefoontarieven te onderwerpen aan de overdrachtaks, d.w.z. ze te verhogen met 7 %.

ANTWOORD.

In de Regeringsverklaring van 23 maart 11. staat op bladzijde 8 cijfer IX, het volgende te lezen : « Toepassing van een overdrachtaks op de dienstverstrekkingen van de R.T.T. zoals op alle andere dienstverstrekkingen » (Gedr. st. K. n° 148).

Aangezien de Regering de datum van inwerking-treding van deze maatregel nog niet heeft vastgesteld, dient er voor het ogenblik geen rekening te worden gehouden met de weerslag ervan op de ontvangsten van 1966.

De begroting van de Regie van Telegraaf en Telefoon wordt ieder jaar bekendgemaakt als bijlage bij de ontwerp-begroting van het Ministerie van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

De rekening van de afgesloten dienstjaren wordt door het Rekenhof bekendgemaakt in zijn Opmerkingenboeken.

VRAAG.

Wat is de budgettaire weerslag :

a) van de afschaffing van de aangifte van de inkomsten van loontrekkenden beneden 120.000 frank?

b) van het feit dat de roerende voorheffing eenvormig op 20 % is vastgesteld?

REPONSE.

Les mesures en cause n'auront aucun effet sur les recettes de 1966 étant donné qu'elles n'entreront en vigueur qu'en 1967.

L'incidence budgétaire pour cet exercice ne pourra être précisée que lorsque les modalités d'application auront été mises au point. Les renseignements à cet égard seront fournis par le Gouvernement à l'occasion de la discussion du projet de loi modifiant le code des impôts sur le revenu.

QUESTION.

a) La recette prévue pour 1966 est de 197,1 milliards.

Il est prévu une perte sur recettes de 380 millions, suite à la modification du taux, alors que la perte des recettes est, en réalité, de 500 millions et que l'accroissement de la progressivité de l'impôt ne rapportera les 120 millions prévus (p. 17 de l'Exposé Général) qu'en 1967.

b) Le produit de l'augmentation des droits de succession, 60 millions, n'est pas à prévoir, de même que l'augmentation des droits d'enregistrement, 410 millions et le contrôle des ventes sur plans, 100 millions.

Il est impensable de délivrer la totalité des permis de conduire pendant l'année 1966, pour lesquels il était prévu 400 millions.

De ce fait, en admettant qu'on délivre la moitié des permis de conduire et que l'application des mesures de « ventes d'appartements sur plans » soit prise avant le 30 juin, la recette doit être diminuée de 840 millions.

c) Il faut ajouter à cela l'anticipation sur taxes et divers et accises et droits perçus par l'enregistrement, soit 2,5 milliards.

d) Les prévisions pour les droits perçus, autres que l'enregistrement, semblent peut-être élevés, du fait que 489 millions ont été perçus anticipativement en 1965, l'anticipation étant comprise dans les 2,5 milliards susvisés.

Je pense qu'il y aurait lieu de réduire l'estimation car l'estimation initiale de 1965 était trop élevée et a d'ailleurs été rajustée à un chiffre plus raisonnable, après.

De ce fait, la prévision de recettes de l'Etat de l'exercice 1966 devra être diminuée d'environ 3,5 milliards, car il ne faut pas oublier qu'en matière des contributions directes, beaucoup de contribuables qui en prévision du plafonnement de l'économie, rapportaient certains bénéfices aux exercices suivants, ne l'ont pas fait en 1965 à cause de la hausse des taux.

ANTWOORD.

De betrokken maatregelen zullen niet de minste invloed hebben op de ontvangsten van 1966 daar zij slechts in 1967 van kracht zullen worden.

De budgettaire weerslag voor dat dienstjaar zal slechts kunnen worden bepaald wanneer de uitvoeringsbepalingen zullen zijn vastgesteld. De inlichtingen dienaangaande zullen door de Regering worden verstrekt bij de bespreking van het ontwerp van wet tot wijziging van het wetboek betreffende de inkomstenbelastingen.

VRAAG.

a) De geraamde ontvangst bedraagt 197,1 miljard.

Men verwacht een vermindering van de ontvangsten met 380 miljoen ten gevolge van de wijzigingen van de tarieven, terwijl het verlies van de ontvangsten in werkelijkheid 500 miljoen bedraagt en de grotere progressiviteit van de belasting de verwachte 120 miljoen (blz. 17 van de algemene toelichting) eerst in 1967 zal opbrengen.

b) De opbrengst van de verhoging van de successierechten, 60 miljoen, valt nu weg, evenals de verhoging van de registratierechten, 410 miljoen, en de controle op de verkoop op plan, 100 miljoen.

Het is ondenkbaar dat alle rijbewijzen tijdens het jaar 1966 zullen worden uitgereikt; hiervoor was 400 miljoen uitgetrokken.

Wanneer men derhalve aanneemt dat de helft van de rijbewijzen zullen worden uitgereikt en dat de toepassing van de maatregelen betreffende de verkoop van appartementen op plan vóór 30 juni zal intreden, dan dient de ontvangst met 840 miljoen te worden verminderd.

c) Hieraan moet worden toegevoegd de vooruitbetaling van belastingen, de accijnzen en diversen en de door de registratie geïnde rechten, zijnde 2,5 miljard.

d) De ramingen voor de geïnde rechten, anders dan registratierechten, lijken misschien hoog doordat 489 miljoen vervroegd zijn geïnd in 1965; die vervroegde betaling is begrepen in voornoemde 2,5 miljard.

Ik meen dat de raming dient te worden verminderd, want de oorspronkelijke raming voor 1965 was te hoog en werd trouwens achteraf tot een redelijker cijfer teruggebracht.

Daarom moet de raming van de ontvangsten van de Staat tijdens het dienstjaar 1966 met nagenoeg 3,5 miljard worden verminderd, want men vergete niet dat veel belastingplichtigen, voor hun directe belastingen, in het vooruitzicht van de plafonering van de economie, sommige winsten naar de volgende dienstjaren overdroegen, doch dit in 1965 niet meer hebben gedaan, gezien de stijging van de tarieven.

Raisonnablement, les recettes de 1966 devraient être ramenées de 197,1 milliards à 193,5 milliards, tandis que les dépenses qui s'élèvent à 200,3 milliards, suite aux mouvements des prix et salaires et aux estimations insuffisantes des dépenses, s'élèveront probablement à 210 milliards.

D'où il résulte un déficit budgétaire pour 1966 de 16,5 milliards.

REPOSE.

Point a) :

Estimation de la perte de recettes résultant de la modification des taux du précompte professionnel (loi du 27 décembre 1965).

Dans une réponse donnée à une question analogue du rapporteur, il a été signalé que la perte de recettes nettes résultant de la loi du 27 décembre 1965 restait dans la limite de la prévision portée au budget des Voies et Moyens. En effet, la modification des taux, tant pour les revenus de 150.000 francs et moins, que pour les revenus d'un million et plus, a effet, par le jeu des précomptes et des versements anticipés, à partir du 1 janvier 1966.

Pour les trois premiers mois de l'exercice 1966, les recettes au titre de contributions directes, accusent d'ailleurs une plus-value de 175 millions sur les prévisions.

Points b) à d) :

Bien que certains accroissements de recettes envisagés par le précédent Gouvernement en matière de droits de succession et d'enregistrement ne se soient pas réalisés, malgré le fait aussi d'une anticipation importante de certaines rentrées fiscales réalisée au cours du quatrième trimestre 1965 lorsque furent annoncées un certain nombre de mesures fiscales, les recettes au titre d'impôts indirects ont atteint au total les prévisions et même les ont légèrement dépassées pour les trois premiers mois de l'exercice :

-- douanes :	+ 194
-- accises :	+ 495
-- taxes de transmission :	— 634
-- autres droits perçus par l'Enregistrement :	+ 150
Plus-value nette :	+ 205

Au total, les prévisions de recettes pour l'exercice 1966 s'établissent à 197 milliards, soit à peu près le même chiffre que celui qui figure dans le projet de budget des Voies et Moyens (197,1 milliards). Sans l'anticipation qui s'est produite au cours du quatrième trimestre 1965, les prévisions de recettes pour l'exercice 1966 eussent pu être réévaluées à quelque 200 milliards.

De ontvangsten voor 1966 zouden redelijkerwijze van 197,1 miljard tot 193,5 miljard moeten worden teruggebracht, terwijl de uitgaven, die 200,3 miljard belopen, ten gevolge van de bewegingen van prijzen en lonen en de ontoereikende uitgaafelingen, waarschijnlijk 210 miljard zullen bereiken.

Hieruit volgt een begrotingstekort van 16,5 miljard voor 1966.

ANTWOORD.

Punt a) :

Raming van het verlies van ontvangsten als gevolg van de wijziging van de percentages van de bedrijfsvoorheffing (wet van 27 december 1965).

In antwoord op een soortgelijke vraag van de verlaggever werd medegedeeld dat het verlies van netto-ontvangsten als gevolg van de wet van 27 december 1965 binnen de perken bleef van de raming opgenomen in de Rijksmiddelenbegroting. Want de wijziging van de percentages, zowel voor de inkomens van 150.000 frank en minder, als voor de inkomens van 1 miljoen en meer, heeft met ingang van 1 januari 1966, uitwerking door het spel van de voorheffingen en van de vervroegde stortingen.

In de eerste drie maanden van het dienstjaar 1966 is aan directe belastingen trouwens 175.000.000 frank meer ontvangen dan geraamd werd.

Punten b) tot d) :

Ofschoon bepaalde verhogingen van ontvangsten, door de vorige regering in uitzicht gesteld inzake successie- en registratierechten, niet hebben plaatsgehad, en ook ondanks een vervroegde inning van een belangrijk bedrag aan bepaalde belastingontvangsten in de loop van het vierde kwartaal van 1965, toen een aantal fiscale maatregelen werden aangekondigd, hebben de ontvangsten aan indirecte belastingen in het totaal het bedrag van de ramingen bereikt en zelfs lichtjes overtroffen voor de eerste drie maanden van het dienstjaar :

— douanen :	+ 194
— accijnzen :	+ 495
— overdrachtaksen :	— 634
— andere door de Registratie geïnde rechten :	+ 150
Netto-meerontvangsten :	+ 205

In het totaal belopen de ramingen van de ontvangsten voor het dienstjaar 1966 197 miljard, d.i. nagenoeg het cijfer dat voorkomt in het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting (197,1 miljard). Zonder de vervroegde betaling die zich heeft voorgedaan in de loop van het 4^e kwartaal 1965 hadden de voorziene ontvangsten voor het dienstjaar 1966 opnieuw kunnen worden geraamd op ongeveer 200 miljard.

Cette estimation de 197 milliards s'appuie sur les données ci-après :

	(en milliards de francs)	
	Estimation initiale	Réestimation
1. Base : recettes de l'exercice 1965 :	170,2(1)	172,5(2)
2. Accroissement des recettes dû à l'expansion de la masse imposable :		
a) accroissement des recettes ordinaires en 1966 : sur base des 170,2 milliards de recettes en 1965 et en tenant compte d'un accroissement de 6,5 % en 1966 :	11,0	
b) accroissement des recettes en 1966 : sur base des 172,5 milliards de recettes en 1965 et en tenant compte d'un accroissement de 7,5 % en 1966 : (L'accroissement des recettes a été de 11,6 % en 1964 et de 9,1 % en 1965) :		13,0
3. Aggravation fiscale suivant Exposé Général de 1966 :	13,7	13,7
4. Autres modifications à la législation fiscale : application de la taxe de transmission aux marchés des pouvoirs et des organismes publics; instauration du permis de conduire :	2,2	2,2
Total :	197,1	201,4
5. Perte de recettes suite aux anticipations de fin 1965 : soit 3 milliards de recettes supplémentaires encaissées en 1965 à majorer d'environ 0,5 milliards pour tenir compte de ce que la perte pour l'exercice 1966 doit être valorisée au nouveau taux :		— 3,5

(1) Suivant Exposé Général 1966 — estimation d'octobre 1965.

(2) Recettes effectives (le seul élément non encore définitif est celui des recettes non fiscales du 15^e mois de l'exercice), la recette totale étant de 175,5 milliards dont $\pm$ 3 milliards provenant de l'anticipation des transactions intervenue au cours des derniers mois de 1965, en prévisions du relèvement des taux des impôts.

Deze raming van 197 miljard berust op de onderstaande gegevens :

	(in miljarden franken)	
	Oorspronkelijke raming	Nieuwe raming
1. Grondslag : ontvangsten van het dienstjaar 1965 :	170,2(1)	172,5(2)
2. Vermeerdering van de ontvangsten als gevolg van de uitbreiding van de belastbare massa :		
a) aangroei van de gewone ontvangsten in 1966 : op de grondslag van 170,2 miljard aan ontvangsten in 1965 en rekening houdend met een toeneming van 6,5 % in 1966 :	11,0	
b) stijging van de ontvangsten in 1966 : op de grondslag van 172,5 miljard aan ontvangsten in 1965 en rekening houdend met een vermeerdering van 7,5 % in 1966 : (De toeneming van de ontvangsten beliep 11,6 % in 1964 en 9,1 % in 1965)		13,0
3. Fiscale verzwaring volgens de Algemene Toelichting van 1966 :	13,7	13,7
4. Andere wijzigingen in de belastingwetgeving : toepassing van de overdrachtaks op de koopcontracten van de overheid en van de openbare instellingen; invoering van het rijbewijs :	2,2	2,2
Totaal :	197,1	201,4
5. Verlies van ontvangsten ingevolge de vervroegde betalingen eind 1965 : d.i. 3 miljard bijkomende ontvangsten in 1965, te vermeerderen met ongeveer 0,5 miljard om rekening te houden met het feit dat het verlies voor het dienstjaar 1966 moet worden gevaloriseerd op de nieuwe belastingvoet :		— 3,5

(1) Volgens de Algemene Toelichting 1966 - Raming oktober 1965.

(2) Werkelijke ontvangsten (het enige nog niet definitieve element is dat van de niet-fiscale ontvangsten van de 15^e maand van het dienstjaar), terwijl de gezamenlijke ontvangsten 175,5 miljard bedragen, waarvan $\pm$ 3 miljard als gevolg van vervroegde transacties in de loop van de laatste maanden van 1965, met het oog op de verhoging van de belastingen.

(en milliards de francs)	
Estimation initiale	Réestimation
6. Aggravations fiscales abandonnées et retard dans l'insaturation du permis de conduire) :	
	— 0,9
Total :	197,0
* **	

Il n'échappera à personne que la majoration des recettes de l'exercice précédent dépend de facteurs économiques qui ont un caractère conjoncturel.

D'une part, la hausse des prix entraîne une majoration du produit de l'impôt des personnes physiques en tant qu'il frappe les rémunérations et la hausse des taxes assimilées au timbre et des droits de mutation qui frappent la circulation des biens. Mais ces majorations de recettes entraînent pour l'Etat un surcroît de dépenses — majoration des rémunérations du personnel de l'Etat, du prix des fournitures et de nombreux subsides —. Il est impossible de déterminer avec précision si l'accroissement des charges de l'Etat résultant de la hausse dépasse — et de combien — l'accroissement de recettes qui en résulte.

D'autre part, l'évaluation des recettes prend en considération une augmentation de l'activité économique se traduisant dans les statistiques par l'accroissement du produit national brut.

Etant donné que les chiffres extrêmement précis fournis par l'Institut national de statistique concernent en dernier lieu l'année 1964, le rapporteur a cru utile de poser, à titre documentaire, la question préalable suivante.

Quel est le mode de calcul du produit national brut auquel se réfère le Gouvernement? Le premier trimestre de l'année 1966 confirme-t-il l'évolution favorable de ce produit national brut?

REPOSE.

Par arrêté royal du 19 septembre 1956, une commission a été instituée en vue d'établir la comptabilité nationale. Celle-ci constitue une technique qui permet l'enregistrement systématique, pour une nation et un exercice déterminés, des opérations qui interviennent entre les différents secteurs distingués au sein de l'économie.

Considérée de façon schématique, l'activité économique d'un pays peut se ramener à un circuit au cours duquel :

- des biens et des services sont produits;
- des revenus sont engendrés par cette production et répartis parmi ceux qui y participent;
- ces revenus sont affectés à l'acquisition des biens et services produits.

La comptabilité nationale fait donc apparaître l'activité économique sous trois optiques : celle de la production, celle des revenus et celle des dépenses.

(in miljarden franken)	
Oorspronkelijke raming	Nieuwe raming
6. Fiscale verzwareningen waarvan werd afgezien een achterstand bij de invoering van het rijbewijs :	
	— 0,9
Totaal :	197,0
* **	

Het zal wel niemand ontgaan dat de verhoging van de ontvangsten van het vorige dienstjaar afhankelijk is van economische factoren van conjuncturele aard.

Enerzijds leidt de prijsstijging tot een vermeerdering van de opbrengst van de belasting op de bezoldiging van de natuurlijke personen en van de met het zegel gelijkgestelde taksen en de overdrachtsbelasting op het goederenverkeer; deze vermeerdering van de ontvangsten noopt de Staat echter tot bijkomende uitgaven : verhoging van de wedden van het rijkspersoneel, van de prijs van de leveringen en van talrijke subsidies. Het is onmogelijk nauwkeurig te bepalen of de verzwarening van de rijkslasten ten gevolge van de prijsstijging meer — en zo ja, hoeveel meer bedraagt dan de daaruit voortvloeiende verhoging van de ontvangsten.

Anderzijds wordt bij de raming van de ontvangsten rekening gehouden met een toeneming van de economische activiteit die statistisch weerspiegeld wordt door een aangroei van het bruto nationaal produkt.

Daar de zeer preciese cijfers van het Nationaal Instituut voor de Statistiek laatstelijk betrekking hebben op het jaar 1964, heeft de verslaggever het nuttig geoordeeld, tot uw voorlichting de volgende voorafgaande vraag te stellen : Hoe wordt het bruto nationaal produkt waarnaar de Regering verwijst, berekend?

Bevestigen de resultaten van het eerste kwartaal 1966 de gunstige evolutie van het bruto nationaal produkt?

ANTWOORD.

Bij koninklijk besluit van 19 september 1956 is een commissie ingesteld voor het opmaken van de nationale boekhouding. Dank zij deze techniek kunnen, voor een bepaalde natie en voor een bepaald dienstjaar, systematisch de verrichtingen worden geregistreerd die betrekking hebben op de verschillende sectoren van de economie.

Schematisch beschouwd, kan de economische activiteit van een land worden beschreven als een kringloop waarin :

- goederen en diensten worden geproduceerd;
- die produktie inkomsten oplevert, die worden verdeeld onder degenen die eraan medewerken;
- deze inkomsten worden besteed voor de aanschaffing van de geproduceerde goederen en diensten.

In de nationale boekhouding wordt de economische activiteit dus vanuit drie standpunten beschouwd : de produktie, de inkomsten en de uitgaven.

Le produit national est calculé aux stades de la production, de la répartition et de l'affectation. Au premier stade, le produit national brut se définit comme la valeur des biens et des services produits par l'économie. Au second stade il est calculé par addition des revenus attribués aux résidents du pays et aux pouvoirs publics en contrepartie de leur participation au processus de production. Au troisième stade, le calcul du produit national est effectué en totalisant les divers éléments de consommation ou d'investissement qui constituent l'affectation de ce produit.

Chacune de ces approches étant dans la mesure du possible indépendante des deux autres, il est donc inévitable que les trois totaux ainsi obtenus ne coïncident pas. Les différences enregistrées restent toutefois dans des limites acceptables. La Commission de la comptabilité nationale a décidé de retenir comme estimation du produit national la moyenne des résultats obtenus selon les trois optiques, ce qui implique que l'on apporte à chacun des montants primitivement obtenus une correction.

Pour permettre d'apprécier l'évolution du produit national en termes quantitatifs — c'est-à-dire abstraction faite de l'évolution des prix — des tableaux à prix constants (prix de 1953) sont joints aux tableaux à prix courants.

La première version des comptes nationaux portant sur les années 1953 à 1962 a été publiée par l'Institut national de statistique dans sa revue « Etudes statistiques et économétriques » — n° 4 — 1963. Cette étude reproduit tous les détails techniques relatifs au mécanisme de calcul du produit national brut.

Comme la comptabilité nationale ne fournit que les résultats des années écoulées, le Ministère des Finances a recours pour l'estimation de ses recettes, au budget économique élaboré par le Ministère des Affaires économiques et de l'Energie. Ce budget contient les prévisions économiques pour l'année à venir, transposées sous forme de comptabilité nationale. Ces prévisions sont faites sur base de l'évolution conjoncturelle et des décisions des pouvoirs publics.

Ainsi l'estimation des recettes fiscales de 1966 a été faite au départ d'un avant-projet de budget économique disponible en août 1965 et qui postulait un accroissement du P.N.B. en 1966 de 6 % en valeur, soit 3,5 % en volume et 2,5 % en prix. Ces prévisions ont été révisées ultérieurement, notamment quant à l'évolution probable des prix. Ceux-ci ont été réestimés à environ 4 %, de sorte que le taux de croissance du P.N.B. pourrait atteindre environ 7,5 % à prix courants dont 3,5 % en volume.

Les indications statistiques disponibles pour le premier trimestre de 1966 sont encore trop fragmentaires pour pouvoir en déduire si l'évolution de l'activité économique est conforme aux prévisions. La production industrielle qui, selon le mouvement trend-cyclique calculé par l'I.N.S. accuse une reprise depuis août

Het nationaal produkt wordt berekend in de stadia van de produktie, van de verdeling en van de besteding. In het eerste stadium wordt het bruto nationaal produkt bepaald als de waarde van de door de economie geproduceerde goederen en diensten. In het tweede stadium wordt het berekend door optelling van de inkomsten uitgekeerd aan de ingezetenen van het land en aan de overheid, als tegenprestatie voor hun deelneming aan het produktieproces. In het derde stadium wordt het nationaal produkt berekend door samentelling van de verschillende verbruiks- of investerings-elementen die de besteding van dit produkt uitmaken.

Elk van deze standpunten is zoveel mogelijk onafhankelijk van de twee andere, zodat de drie verkregen totalen onvermijdelijk verschillen. De verschillen blijven nochtans binnen redelijke grenzen. Voor de raming van het nationaal produkt heeft de Commissie van de nationale boekhouding besloten het gemiddelde te nemen van de uit de drie standpunten verkregen resultaten, vandaar dat in elk van de oorspronkelijk verkregen bedragen een correctie dient te worden aangebracht.

Ter beoordeling van de evolutie van het nationaal produkt in kwantitatieve termen — d.w.z. de evolutie van de prijzen buiten beschouwing gelaten — worden aan de tabellen in werkelijke prijzen tabellen in constante prijzen toegevoegd (prijzen van 1953).

De eerste versie van de nationale rekeningen over de jaren 1953 tot 1963 is bekendgemaakt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek in zijn tijdschrift « Statistische en econometrische studiën » — n° 4 — 1963. Hierin worden alle technische details gegeven met betrekking tot de methode van berekening van het bruto nationaal produkt.

Daar de nationale boekhouding slechts de resultaten van de voorbije jaren verstrekt, doet het Ministerie van Financiën, voor de raming van zijn ontvangsten een beroep op de economische begroting voorbereid door het Ministerie van Economische Zaken en Energie. Deze begroting bevat de economische ramingen voor het komende jaar, beschouwd in het kader van de rijkscomptabiliteit. Deze ramingen geschieden op grond van de evolutie van de conjunctuur en van de beslissingen van de overheid.

Zo gebeurde de raming van de belastingontvangsten van 1966 op de grondslag van een voorontwerp van economische begroting waarover men beschikte in augustus 1965 en waarin voor 1966 een stijging van het B.N.P. werd verwacht voor een waarde van 6 %, d.i. 3,5 % in volume en 2,5 % in prijzen. Deze ramingen zijn later herzien vooral in verband met de vermoedelijke evolutie van de prijzen. Die prijzen zijn opnieuw geraamd op nagenoeg 4 %, zodat het stijgingspercentage van het B.N.P. nagenoeg 7,5 % zou kunnen bereiken in werkelijke prijzen, waarvan 3,5 % in volume.

De beschikbare statistische gegevens voor het eerste kwartaal van 1966 zijn nog te fragmentarisch om eruit te kunnen afleiden of de evolutie van de economische activiteit aan de verwachtingen beantwoordt. De industriële produktie, die volgens de trend-cyclische beweging, berekend door het N.I.S., sedert

1965, a dépassé en janvier 1966 de près de 3 % le niveau du mois correspondant de 1965. Quant au développement des prix, les indices disponibles, plus particulièrement pour les prix à la consommation, indiquent que la prévision sera sans doute atteinte.

*
**

Sur ce même point, un membre a posé la question suivante :

Ne croyez-vous pas que baser les recettes budgétaires sur le P.N.B. constitue une politique dangereuse, d'autant plus que ce P.N.B. peut être évalué de différentes façons et selon différentes méthodes ?

Au lieu de baser le budget de l'Etat sur l'accroissement possible, mais non certain, de l'économie, alors que toutes les autorités compétentes s'accordent à dire que si nous ne subissons pas une régression, nous devons pour le moins constater un plafonnement de cette économie, ne serait-il pas plus sage, pour éviter une catastrophe éventuelle, de ne plus tenir compte de l'accroissement des recettes dû à l'augmentation du P.N.B. afin de conserver ce montant probable — mais non certain — pour faire face à des dépenses qui sont, elles, non seulement probables mais certaines ?

L'exemple que nous avons eu en matière de droits d'enregistrement, recettes des autres droits perçus par l'enregistrement, qui marquait un retard sur prévisions de 489 millions à fin octobre 1965, n'est-il pas un premier indice de l'optimisme général des gouvernements qui se sont succédé ?

Il ne faut tout de même pas oublier que, pendant les cinq dernières années, il a été voté une pléthore de lois, dont on ne connaissait pas et dont on ne connaît pas encore aujourd'hui l'incidence sur les finances de l'Etat.

REPONSE.

Ne plus tenir compte pour l'évaluation des recettes budgétaires de l'évolution probable du P.N.B. ou en d'autres termes de l'évolution de la masse imposable, reviendrait en fait à accepter pour l'année à venir les recettes réalisées au cours de l'année antérieure.

Pareille méthode laisserait donc chaque fois apparaître, compte tenu de l'accroissement inéluctable de certaines dépenses, un déficit budgétaire ordinaire fort important ne correspondant en aucune manière à la réalité.

L'expérience montre qu'il existe une étroite corrélation entre certaines grandeurs macro-économiques et les différentes catégories de recettes fiscales dépourvues des variations dues aux modifications à la législation fiscale. La prévision d'évolution acceptable de ces grandeurs permet donc de déduire le développement probable des recettes.

augustus 1965 een herleving kent, heeft in januari 1966 met bijna 3 % het niveau van de overeenstemmende maand van 1965 overschreden. Wat de ontwikkeling van de prijzen betreft, de beschikbare indexcijfers, bepaaldelijk die voor de verbruiksprijzen, wijzen erop dat de verwachtingen waarschijnlijk in vervulling zullen gaan.

*
**

Hieromtrent stelde een commissielid de volgende vraag :

Bent u niet van oordeel dat het een gevaarlijke politiek is de begrotingsontvangsten te gronden op het B.N.P., te meer daar dit B.N.P. op verschillende wijze en volgens verschillende methodes kan worden geraamd ?

In plaats van de Rijksbegroting te gronden op de mogelijke, maar niet vaststaande ontwikkeling van het bedrijfsleven, terwijl alle bevoegde gezagdragers het erover eens zijn dat wij, ofschoon wij geen achteruitgang kennen, toch een zekere stagnering van ons bedrijfsleven waar te nemen is, zou het wellicht verstandiger zijn, om een eventuele ramp te voorkomen, niet langer rekening te houden met de verhoging van de ontvangsten als gevolg van de aangroei van het B.N.P., ten einde dit vermoedelijk, maar niet vaststaande, bedrag te behouden voor de bestrijding van uitgaven die niet alleen waarschijnlijk zijn maar vaststaan ?

Vinden wij in het voorbeeld inzake registratierechten en andere ontvangsten van registratie, waarvan eind oktober 1965 489 miljoen minder was binnengekomen, niet een eerste aanwijzing voor het algemeen optimisme van de achtereenvolgende regeringen ?

Wij mogen toch niet vergeten dat er in de loop van de laatste vijf jaren zeer veel wetten werden aangenomen, waarvan men de weerslag op de rijksfinanciën niet kende en nog niet kent.

ANTWOORD.

Voor de raming van de begrotingsontvangsten geen rekening meer houden met de vermoedelijke ontwikkeling van het B.N.P. of, anders gezegd, met de uitbreiding van de belastbare massa, zou er in feite op neerkomen voor het komende jaar uit te gaan van de ontvangsten die in de loop van het vorige jaar werden geboekt.

Een dergelijke methode zou dus telkens, gelet op de onvermijdelijke stijging van bepaalde uitgaven, een zeer belangrijk tekort op de gewone begroting te zien geven dat geenszins met de werkelijkheid overeenstemt.

De ervaring leert dat er een nauw verband bestaat tussen bepaalde macro-economische grootheden en de verschillende categorieën van belastingontvangsten waarbij geen rekening wordt gehouden met de wisselingen als gevolg van de wijzigingen in de belastingwetgeving. Een aanvaardbare raming van de evolutie van deze grootheden maakt het dus mogelijk te besluiten tot de vermoedelijke ontwikkeling van de ontvangsten.

Comme les prévisions économiques comportent des marges d'incertitude, il convient de les utiliser avec toute la prudence requise.

Au cours des dernières années les recettes budgétaires effectives ont toujours été supérieures aux estimations initiales.

Recettes budgétaires ordinaires par exercice
(en milliards de francs).

	Prévisions	Recettes réelles
1962	131,8	132,4
1963	139,8	141,6
1964	148,8	158,1
1965	164,5	175,5

Il faut toutefois reconnaître que de leur côté, les prévisions de dépenses ont été dépassées dans une mesure plus grande encore. C'est donc principalement les méthodes d'évaluation des dépenses qui doivent être améliorées de manière à pouvoir mesurer en meilleure connaissance de cause l'effort qui doit être réalisé chaque année pour contenir les charges effectives dans les limites de l'accroissement des recettes calculé avec toute la prudence requise.

*
**

En regard de ces considérations développées par le Gouvernement, il nous paraît utile de citer le passage ci-après de l'étude sur la conjoncture, publié dans le *Bulletin de la Fédération des Industries belges* (n° du 20 avril 1966) :

« L'incertitude conjoncturelle persiste. Pour le premier trimestre de l'année en cours, les premières données disponibles indiquent une baisse de l'activité industrielle de 2 % par rapport au dernier trimestre de 1965. Il est encore prématuré d'en retirer des conclusions quant à l'évolution fondamentale de la conjoncture. Il semble cependant que le plafonnement se soit poursuivi, le recul intervenu pouvant partiellement être considéré comme saisonnier. Reste à voir si la reprise du printemps viendra confirmer ou infirmer ce point de vue ».

Ces appréciations, en termes particulièrement mesurés, doivent nous amener à conclure que l'évaluation des recettes contient une sérieuse marge d'incertitude.

*
**

Un membre de la Commission s'est également préoccupé des recettes autres que les impôts perçus au profit de l'Etat et a posé la question suivante :

En dehors de l'aggravation de la fiscalité décidée par le Gouvernement précédent et qui doit rapporter environ 14 milliards, il faut ajouter des compléments dont on ne connaît pas l'importance.

L'Honorable Ministre pourrait-il me donner des précisions à ce sujet ?

Je songe à la fiscalité communale, l'augmentation des tarifs des chemins de fer, les postes, les téléphones.

En ce qui concerne les postes et les téléphones, j'aimerais savoir si les recettes couvrent les dépenses.

Aangezien de economische prognoses gekenmerkt worden door een bepaalde graad van onzekerheid, dienen zij met de vereiste voorzichtigheid te worden gehanteerd.

In de loop van de jongste jaren gingen de werkelijke begrotingsontvangsten steeds de oorspronkelijke ramingen te boven.

Gewone begrotingsontvangsten per dienstjaar
(in miljarden frank)

	Ramingen	Werkelijke ontvangst.
1962	131,8	132,4
1963	139,8	141,6
1964	148,8	158,1
1965	164,5	175,5

Wij moeten evenwel erkennen dat de ramingen van de uitgaven van hun kant nog in sterkere mate werden overschreden. De methodes inzake raming van de uitgaven moeten dus in hoofdzaak worden verbeterd om met een grondiger kennis van zaken de inspanning te kunnen meten die ieder jaar dient te worden gedaan om de werkelijke lasten binnen de grenzen te houden van een voorzichtig berekende stijging van de ontvangsten.

*
**

Tegenover deze beschouwingen van de Regering lijkt het ons goed een passage aan te halen uit het Conjunctuuroverzicht, gepubliceerd in de « Mededelingen van het Verbond der Belgische Nijverheid » (n° 12 van 20 april 1964) :

« De conjuncturele onzekerheid houdt aan. Voor het eerste trimester van het begonnen jaar wijzen de eerste beschikbare gegevens een daling met 2 % uit van de industriële activiteit, in vergelijking met het laatste trimester van 1965. Het is echter alsnog voorbarig conclusies te maken wat de fundamentele conjunctuurevolutie betreft. Het laat zich evenwel aanzien dat de stagnering aanhoudt en dat de daling gedeeltelijk als een seizoenverschijnsel mag worden aangemerkt. Blijft nog te bezien of het voorjaar deze mening zal staven of ontkrachten. »

Deze overwegingen, die zeer gematigd zijn uitgedrukt, moeten ons tot het besluit leiden dat wij erg in het onzekere verkeren omtrent de raming van de ontvangsten.

*
**

Een lid van de Commissie maakt zich ook zorgen over de ontvangsten buiten de rijksbelastingen en stelt de volgende vraag :

Behalve de belastingverhoging waartoe de vorige regering heeft besloten en die nagenoeg 14 miljard moet opbrengen, dient te worden gerekend met aanvullingen waarvan men de omvang niet kent.

Wil de geachte Minister hieromtrent nadere ophelderingen geven?

Ik denk aan de gemeentebelastingen, de verhoging van de tarieven van de spoorwegen, de posterijen, de telefoon.

Wat de posterijen en de telefoon betreft, zou ik willen weten of de ontvangsten de uitgaven dekken.

REPOSE.

1. *Fiscalité communale.*

La législation relative aux impôts communaux a subi d'importantes modifications au cours des dernières années. A côté des additionnels à la contribution foncière (précompte immobilier) les communes ont été autorisées à percevoir de nouvelles catégories d'impôts dont les bases et les modalités de perception ont été réglées par les lois suivantes :

En vertu de la loi du 30 mars 1962, les communes peuvent établir une taxe sur les véhicules automobiles. Cette taxe est calculée à raison d'un certain pourcentage de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles due à l'Etat. Ce pourcentage ne peut excéder 10 % de cette dernière taxe.

En vertu de la loi du 31 juillet 1963, les communes qui perçoivent au moins 424 additionnels au précompte immobilier, peuvent établir une taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques. Le taux de cette taxe ne peut excéder 5 % de l'impôt dû à l'Etat par les personnes physiques du chef de l'ensemble de leurs revenus professionnels, mobiliers et immobiliers. La même loi prévoit également que les communes établissent 5 centimes additionnels à l'impôt dû à l'Etat par les sociétés et les non-résidents. Le produit de ce dernier impôt est versé à un Fonds spécial dont la recette est répartie entre les communes qui, pour l'exercice auquel se rapporte la répartition, ont établi la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques et au moins 530 additionnels au précompte immobilier.

L'aggravation de la fiscalité communale constatée au cours des dernières années résulte du fait que les communes ont recours chaque année en plus grand nombre aux facultés que leur offrent les lois précitées de se créer des recettes supplémentaires. C'est ainsi que le nombre de communes ayant instauré la taxe sur les véhicules automobiles est passé de 702 en 1962 à 1.267 en 1965 et que le nombre de celles ayant établi la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques est passé de 965 en 1962 à 1.745 en 1965.

Evolution des recettes fiscales perçues par l'Etat pour compte des communes (en millions).

Exercice budgétaire :	1962	1963	1964	1965	1966
Additionnels au précompte immobilier . . .	4.374	5.874	6.482	7.200	7.800
Fonds spécial . . .	99	161	532	600	650
Additionnels à l'impôt des personnes physiques .	84	468	687	1.000	1.300
Taxe de circulation .	—	79	128	121	130
	4.557	6.582	7.829	8.921	9.880

ANTWOORD.

1. *Gemeentebelastingen.*

De wetgeving betreffende de gemeentebelastingen is tijdens de laatste jaren aanzienlijk gewijzigd. Behalve de opcentiemen op de grondbelasting (onroerende voorheffing) zijn de gemeenten gemachtigd nieuwe categorieën van belastingen te heffen waarvan de grondslagen en de wijze van heffing worden geregeld door de volgende wetten :

Ingevolge de wet van 30 maart 1962 mogen de gemeenten een belasting op de motorrijtuigen invoeren. Deze belasting wordt berekend op een bepaald percentage van de verkeersbelasting op de motorrijtuigen die verschuldigd is aan de Staat. Dit percentage mag 10 % van deze laatste belasting niet overschrijden.

Ingevolge de wet van 30 juli 1963 mogen de gemeenten die ten minste 424 opcentiemen op de onroerende voorheffing heffen, een aanvullende belasting op de personenbelasting invoeren. Deze belasting mag niet meer bedragen dan 5 % van de belasting door de natuurlijke personen verschuldigd aan de Staat uit hoofde van hun gezamenlijke bedrijfs-, roerende en onroerende inkomsten. Dezelfde wet bepaalt ook dat de gemeenten 5 opcentiemen zullen heffen op de belasting verschuldigd aan de Staat door de vennootschappen en de niet-verblijfhouders. De opbrengst van deze laatste belasting wordt gestort in een Speciaal Fonds waarvan de ontvangsten worden verdeeld over de gemeenten die, voor het dienstjaar waarop de verdeling betrekking heeft, de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting en ten minste 530 opcentiemen op de onroerende voorheffing geheven hebben.

De verhoging van de gemeentebelastingen die tijdens de laatste jaren wordt vastgesteld, is het gevolg van het feit dat de gemeenten ieder jaar meer een beroep gaan doen op de mogelijkheden die hun worden geboden door de voornoemde wetten, ten einde aan bijkomende ontvangsten te komen. Zo is het aantal gemeenten dat de belasting op de motorrijtuigen heeft ingevoerd gestegen van 702 in 1962 tot 1.267 in 1965 en het aantal dat de aanvullende belasting op de personenbelasting heeft ingevoerd van 965 in 1962 tot 1.745 in 1965.

Evolutie van de fiscale ontvangsten geïnd door de Staat voor rekening van de gemeenten (in miljoenen).

Begrotingsjaar :	1962	1963	1964	1965	1966
Opcentiemen op de onroerende voorheffing .	4.374	5.874	6.482	7.200	7.800
Speciaal Fonds . . .	99	161	532	600	650
Opcentiemen op de personenbelasting . .	84	468	687	1.000	1.300
Verkeersbelasting . .	—	79	128	121	130
	4.557	6.582	7.829	8.921	9.880

2. Chemins de fer.

Diverses adaptations de tarifs décidées par le Conseil d'administration de la S.N.C.B. et adoptées par le Gouvernement sont entrées en vigueur en date du 1^{er} janvier 1966. Ces mesures prévoyaient pour le trafic voyageurs une augmentation des prix des billets et des abonnements à l'exception des abonnements scolaires et sociaux et pour le trafic marchandises une majoration des tarifs pour charge complète et incomplète. L'incidence de ces mesures peut être estimée à 750 millions.

3. Postes.

La majoration des tarifs, entrée en vigueur le 1^{er} mars 1966, doit se traduire par une augmentation annuelle des recettes estimée à 184 millions.

4. R.T.T.

Les modalités d'application de la taxe de transmission aux services prestés par la R.T.T. ne sont pas encore arrêtées. La mesure n'influencera d'ailleurs pas les recettes de 1966.

5. *La Régie des télégraphes et des téléphones* est un organisme autonome classé dans la catégorie A de la loi du 16 mars 1954. Ses recettes couvrent l'ensemble de ses dépenses y compris l'amortissement de son matériel. Chaque année elle a même réalisé des bénéfices limités qui ont été utilisés à financer une partie des investissements nouveaux.

La Poste est une administration de l'Etat, gérée suivant les méthodes administratives et qui n'établit pas de compte d'exploitation complet. Les dépenses reprises au budget ordinaire du Ministère des Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones de 1966, s'élèvent à 6,1 milliards alors que les recettes n'atteignent que 4,4 milliards. Pour porter une appréciation sur le déficit réel, il y aurait toutefois lieu de tenir compte, d'une part, des charges reprises dans d'autres budgets que celui des Communications (pensions, dette, etc.) et aussi des prestations fournies aux autres départements ministériels.

B. Dépenses.

Notre rapporteur a prié le Ministre des Finances de substituer un tableau mis à jour au tableau récapitulatif figurant à la page 67 de l'Exposé général du budget des recettes et des dépenses pour l'exercice 1966.

La réponse donnée au rapporteur doit retenir particulièrement l'attention. Il lui a été déclaré :

« L'Honorable rapporteur trouvera ci-joint un tableau rectifié en ce qui concerne la colonne 1965. Pour l'exercice 1966, il n'est pas encore possible à

2. Spoorwegen.

De raad van beheer van de N.M.B.S. heeft tot verschillende tariefaanpassingen besloten; na goedkeuring door de Regering zijn die op 1 januari 1966 van kracht geworden. Deze maatregelen zouden voor het reizigersverkeer een verhoging meebrengen van de prijs van de biljetten en de abonnementen met uitzondering van de schoolabonnementen en de sociale abonnementen, en voor het goederenverkeer een verhoging van de tarieven voor volledige en onvolledige lading. De weerslag van die maatregelen kan op 750 miljoen worden geraamd.

3. Posterijen.

De verhoging van de tarieven die op 1 maart 1966 van kracht is geworden, zal een jaarlijkse verhoging van de ontvangsten geraamd op 184 miljoen tot gevolg hebben.

4. R.T.T.

De uitvoeringsbepalingen betreffende de overdrachtstaks voor de diensten bewezen door de R.T.T., zijn nog niet uitgevaardigd. Deze maatregel zal trouwens geen invloed hebben op de ontvangsten van 1965.

5. *De Regie van Telegraaf en Telefoon* is een zelfstandige instelling die door de wet van 16 maart 1954 wordt gerangschikt in categorie A. Haar ontvangsten dekken al haar uitgaven, met inbegrip van de afschrijving van het materieel. Ieder jaar heeft zij zelfs een beperkte winst geboekt, die is gebruikt voor de financiering van een gedeelte van de nieuwe investeringen.

De posterijen vormen een rijksbestuur dat wordt beheerd volgens administratieve methoden en dat geen volledige exploitatierekening opmaakt. De uitgaven op de gewone begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, posterijen, telegrafie en telefonie van 1966 bedragen 6,4 miljard, terwijl de ontvangsten 4,4 miljard bereiken. Om het werkelijk tekort te kunnen beoordelen zou men evenwel, enerzijds, moeten rekenen met de lasten gedragen door andere begrotingen dan die van Verkeerswezen (pensioenen, openbare schuld, enz.) en, anderzijds, met de prestaties verstrekt aan de andere ministeriële departementen.

B. Uitgaven.

Uw verslaggever heeft de Minister van Financiën verzocht de samenvattende tabel, afgedrukt op blz. 67 van de Algemene Toelichting bij de begroting van ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1966, te vervangen door een bijgewerkte tabel.

Het antwoord aan de verslaggever verdient bijzondere aandacht. Het luidt als volgt :

« De geachte verslaggever gelieve hierbij een verbeterde tabel te vinden voor de kolom 1965. Voor het dienstjaar 1966 is het nog niet mogelijk de cijfers in

l'heure actuelle de substituer de nouveaux chiffres à ceux qui sont repris à l'Exposé général du budget. Les prévisions relatives aux modifications que le budget 1966 pourrait subir, reposent, à l'heure actuelle, sur des hypothèses et il est prématuré de les concrétiser déjà dans les chiffres ».

Ce tableau est reproduit en annexe (Annexe I).

En d'autres termes, le tableau rectifié reprend les chiffres du tableau antérieur, étant entendu que les chiffres pour 1966 ne sont donnés que sous toutes réserves.

Le tableau rectifié, comme le tableau antérieur d'ailleurs, présente un vif intérêt, parce qu'il fait ressortir avec une extrême clarté la progression accélérée des dépenses, lesquelles passent de 176 milliards en 1964 à 210 milliards en 1965 et à une prévision provisoire, sans doute insuffisante, de 227 milliards en 1966. Grosso modo, de 1964 à 1966, l'accroissement est de plus de 50 milliards.

Citant ces chiffres globaux, nous avons, à dessein, négligé la distinction entre le budget ordinaire et le budget extraordinaire.

Tout d'abord, l'un et l'autre doivent être financés. De plus, l'imprécision de la notion de « budget extraordinaire » permet de donner au budget ordinaire l'aspect fallacieux d'un budget équilibré par les recettes dites « ordinaires ». De là à croire que la distinction entre les deux budgets n'a pas d'autre raison d'être, il n'y a qu'un pas.

Pour apprécier rationnellement la gestion de l'Etat, il est donc nécessaire de définir avec clarté la notion de budget extraordinaire; cette question n'est donc pas de caractère académique. On trouvera en annexe (Annexe II) une courte note consacrée à ce problème.

La conclusion de cet examen est que, dans le cadre d'une gestion financièrement saine, doivent seules être couvertes par l'emprunt les dépenses qui tendent à accroître la matière imposable et à créer ainsi dans l'avenir les recettes ordinaires susceptibles de permettre de faire face aux charges d'intérêt et, finalement, au remboursement des emprunts.

Un examen même superficiel des dépenses dites « extraordinaires » fait ressortir que ce principe n'est qu'imparfaitement respecté, puisque nous y voyons — pour ne citer que ces deux exemples — un crédit de 415 millions pour la dette publique (qui, par définition, n'est pas une dépense productive) et un crédit de 5 milliards pour la défense nationale.

Il est à peu impossible de déterminer ce qui, dans le budget extraordinaire, mais peut-être également dans les dépenses ordinaires, représente un véritable investissement dont la couverture par l'emprunt serait admissible.

de Algemene Toelichting bij de begroting door nieuwe te vervangen. De ramingen in verband met de wijzigingen welke de begroting 1966 zou kunnen ondergaan berusten thans op hypothesen en het is nog te vroeg om ze reeds in concrete cijfers vast te leggen. »

Deze tabel vormt bijlage 1.

Met andere woorden, in de verbeterde tabel worden de cijfers uit de vroegere tabel over genomen, met dien verstande dat de cijfers voor 1966 slechts onder alle voorbehoud worden verstrekt.

De verbeterde tabel, evenals trouwens ook de vroegere tabel, is van groot belang, omdat zij de versnelde stijging van de uitgaven uitermate klaar doet uitkomen, welke uitgaven van 176 miljard in 1964 oplopen tot 210 miljard in 1965 en tot een voorlopige raming, die beslist ontoereikend is, van 227 miljard in 1966. Van 1964 tot 1966 zijn de uitgaven grosso modo met meer dan 50 miljard gestegen.

Bij het vermelden van deze globale cijfers hebben wij opzettelijk het onderscheid tussen de gewone begroting en de buitengewone begroting verwaarloosd.

In de eerste plaats moeten zij beide worden gefinancierd. Bovendien maakt de onnauwkeurigheid van het begrip « buitengewone begroting » het mogelijk aan de gewone begroting het bedrieglijk uitzicht te geven van een begroting die in evenwicht wordt gebracht door zijn « gewone » ontvangsten. En dan is er nog maar één stap te doen om aan te nemen dat het onderscheid tussen de twee begrotingen geen andere bestaansreden heeft.

Om 's lands beheer rationeel te beoordelen dienen wij dus het begrip buitengewone begroting klaar te omlijnen; deze kwestie is dus niet van academische aard. In bijlage (Bijlage II) vindt men een beknopte nota over dit probleem.

Tot besluit van dit onderzoek mag worden gesteld dat, in het kader van een gezond financieel beheer, alleen die uitgaven door leningen mogen worden gedekt, die ten doel hebben de belastbare massa te vergroten en aldus in de toekomst de gewone ontvangsten op te leveren die het mogelijk maken de rentelasten te dekken en, ten slotte, de leningen af te lossen.

Uit een zij het oppervlakkig onderzoek van de zgn. « buitengewone » uitgaven blijkt dat dit beginsel slechts onvolkomen wordt in acht genomen, aangezien wij er — om slechts twee voorbeelden te noemen — een krediet in aantreffen van 415 miljoen voor de rijks-schuld (die, per definitie, geen produktieve uitgave is) en een krediet van 5 miljard voor de landsverdediging.

Het is bijna onmogelijk te bepalen wat, in de buitengewone begroting, maar wellicht ook in de gewone uitgaven, een werkelijke investering vormt, waarvan de dekking door leningen aannemelijk kan worden geacht.

Il serait pourtant du plus grand intérêt de pouvoir déterminer avec précision la fraction des dépenses totales de l'Etat qui, en bonne gestion, devrait être couverte par les recettes ordinaires et qui en fait ne l'est pas.

C'est dans la mesure où l'emprunt ne couvre pas des dépenses de caractère directement ou indirectement productif que l'accroissement de la dette publique présente un caractère périlleux pour l'avenir de la Nation. Il en est ainsi dès l'instant où l'emprunt est appelé à couvrir non seulement le déséquilibre du budget ordinaire mais en plus des dépenses non productives, classées à tort dans les dépenses extraordinaires.

**

Une seconde observation préalable concerne l'impossibilité où paraît se trouver l'Etat de connaître avec précision ses dépenses futures.

Il a été à cet égard longuement épilogué sur l'amélioration à apporter au contrôle des dépenses publiques. Sans méconnaître l'importance de ce problème, il nous paraît qu'on peut classer les budgets en trois catégories :

1. Ceux qui sont établis avec une exactitude satisfaisante. C'est le cas des budgets de la Dette publique, des Pensions et des Dotations, et ceux de la plupart des administrations traditionnelles,

2. Ceux qui pourraient être établis avec exactitude, mais ne le sont pas à cause de la mauvaise organisation — sinon de l'anarchie — administrative, d'où l'importance des crédits supplémentaires ne correspondant pas à des dépenses imprévues : tel est le cas de la Défense nationale et de l'Education nationale,

3. Ceux qui ne peuvent être établis qu'avec de considérables marges d'incertitude, parce qu'ils comprennent des éléments influencés par la consommation qui est variable ou qui subissent l'influence de décisions internationales : tel est le cas des subsides à l'agriculture — en particulier la contribution au F.E.O.G.A. — et aux charbonnages, des budgets sociaux en général et des subsides couvrant des déficits d'exploitation (S.N.C.B. etc...). Ici se place le problème des subventions à l'enseignement libre, qui n'ont un caractère incertain et variable qu'à raison des particularités du régime résultant du pacte scolaire. Il est indispensable, ici aussi, que l'on puisse connaître à l'avance de façon précise l'importance de ces subventions — ce qui n'est certainement pas irréalisable —.

Les diverses mesures prises par le Gouvernement actuel et par le Gouvernement précédent ont été exposées à la Commission par le Vice-Premier Ministre.

Son exposé est repris dans la note qui fait l'objet de l'annexe III.

Cependant, ces mesures ne paraissent qu'avoir été imparfaitement appliquées, selon le Vice-Premier Ministre lui-même. Ce n'est pas en un jour qu'il sera possible au Gouvernement actuel de substituer l'ordre à l'indiscipline et au relâchement budgétaire.

Het zou nochtans van het grootste belang zijn, nauwkeurig te kunnen bepalen welk gedeelte van de totale rijksuitgaven, bij een gezond beheer, door de gewone uitgaven zou moeten worden gedekt en het in feite niet is.

De aangroei van de rijksschuld is gevaarlijk voor de toekomst van de natie, in zoverre de leningen niet dienen ter dekking van uitgaven die rechtstreeks of zijdelings productief zijn. Dit is het geval zodra een lening niet alleen bestemd is voor de bestrijding van het tekort op de gewone begroting, maar ook van de niet-productieve uitgaven die ten onrechte bij de buitengewone uitgaven zijn ondergebracht.

**

Een tweede voorafgaande opmerking is dat de Staat in de onmogelijkheid schijnt te verkeren om zijn toekomstige uitgaven juist te berekenen.

In dit verband is lang geredetwist over de vraag hoe de controle op de overheidsuitgaven kan worden verscherpt. Zonder de betekenis van dit probleem te willen onderschatten komt het ons voor dat de begrotingen in drie categorieën kunnen worden gerangschikt :

1° die welke redelijk nauwkeurig worden opgemaakt. Dit is het geval met de begrotingen van de Rijksschuld, de Pensioenen en de Dotatiën en met die van de meeste traditionele administraties;

2° die welke nauwkeurig zouden kunnen worden opgemaakt, maar waarvoor dit niet gebeurt ten gevolge van de slechte administratieve organisatie, om niet te zeggen anarchie; dit leidt tot een hoog bedrag aan bijkredieten die niet beantwoorden aan onvoorziene uitgaven : dit is het geval met Landsverdediging en Nationale Opvoeding;

3° die welke niet kunnen worden opgemaakt dan met een hoge graad van onzekerheid, omdat bepaalde elementen ervan beïnvloed worden door de consumptie, die veranderlijk is, of door internationale beslissingen, zoals de subsidies aan de landbouw — vooral dan de bijdrage aan het E.O.G.F.I. — en aan de steenkolenijverheid, de sociale begrotingen in het algemeen en de subsidies ter dekking van exploitatiekosten (N.M.B.S., enz). Hier rijst ook het probleem van de toelagen aan het vrij onderwijs waarvan het bedrag onzeker en veranderlijk is als gevolg van bepaalde bijzonderheden in de regeling van het schoolpact. Ook hier zou de juiste omvang van de subsidies vooraf bekend moeten zijn, wat zeker niet onmogelijk is.

De verschillende maatregelen die de huidige en de vorige regering genomen hebben werden voor de Commissie nader toegelicht door de Vice-Eerste-Minister.

Zijn uiteenzetting is opgenomen in de nota vervat in bijlage III.

Volgens de Vice-Eerste Minister zouden die maatregelen echter slechts onvolledig zijn toegepast. Het zal voor de huidige Regering niet mogelijk zijn om in één dag orde te scheppen waar wanorde en tuchteloosheid heersten op het gebied van de begrotingen.

On ne peut au demeurant escompter que l'application de ces mesures puisse réduire les dépenses prévues dans les budgets, mais seulement éviter un accident semblable à celui de l'an passé, c'est-à-dire un feuillet de crédits supplémentaires démesuré. D'autre part, les dépenses à caractère variable le resteront et risquent de provoquer des mécomptes si les provisions prévues dans les budgets ont été trop optimistes.

Déjà, le Gouvernement doit envisager, par rapport aux budgets déposés, des suppléments de dépense d'environ cinq milliards, ainsi qu'il résulte du tableau faisant l'objet de l'annexe IV.

**

C. — Le problème de la Trésorerie.

Compte tenu des augmentations prévisibles, (voir annexe IV), l'ensemble des dépenses de l'Etat en 1966 s'élèverait à 237 milliards, en regard de 196,5 milliards de recettes probables, l'impasse brute étant ainsi de 40,5 milliards.

Les sorties de caisse à prévoir au cours de l'année 1966 se décomposent comme suit, selon les indications fournies à la Commission par le Ministre des Finances :

- a) dépenses à exécuter au cours de la période complémentaire sur le budget ordinaire de l'exercice 1965.

En supposant que les liquidations totales sur ce dernier exercice s'élèvent à 182 milliards, les liquidations propres à la période complémentaire s'élèveraient à . . . 16 milliards

b) dépenses à exécuter au cours de l'année civile en exécution du budget ordinaire de 1966	
budget initial	200,3
crédits supplémentaires envisagés	+5,—
prévision d'annulations de crédits	—3,—
	202,3

dont à exécuter en 1967 au cours de la période complémentaire de l'exercice 1966 . . . 16,3

186,— 186 milliards

- c) reports de crédits.

On peut supposer que les données mentionnées ci-dessus impliquent que les crédits reportés de 1965 à 1966 et de 1966 à 1967 se neutraliseront —

- d) décaissements sur le budget extraordinaire, le Fonds des Routes et les garanties Congo (pension) . . . 35 milliards

- e) sorties éventuelles sur fonds de tiers . . . p.m.

237 milliards

**

C. — Het probleem van de Thesaurie.

Met inbegrip van de in bijlage IV vermelde meeruitgaven die kunnen worden voorzien, zouden de gezamenlijke rijksuitgaven in 1966, 237 miljard bedragen tegenover 196,5 miljard aan vermoedelijke ontvangsten : dus een bruto-tekort van 40,5 miljard.

Volgens de gegevens die de Minister van Financiën aan de Commissie verstrekt heeft, zouden in de loop van 1966 de volgende betalingen moeten plaats hebben :

- a) uitgaven in de loop van de aanvullende periode te verrichten op de gewone begroting van het dienstjaar 1965.

In de veronderstelling dat de totale uitkeringen op het laatstgenoemde dienstjaar 182 miljard belopen, zou het bedrag voor de aanvullende periode komen op 16 miljard

b) uitgaven in de loop van het kalenderjaar te verrichten ter uitvoering van de gewone begroting 1966.	
oorspronkelijke begroting	200,3
verwachte bijkredieten	+5,—
geschrapte kredieten, naar raming	—3,—
	202,3

waarvan uit te voeren in 1967, in de aanvullende periode van 1966 . . . 16,3

186,— 186 miljard

- c) kredietoverschrijvingen.

Men mag aannemen dat uit de bovenstaande gegevens volgt dat de kredietoverschrijvingen van 1965 naar 1966 en van 1966 naar 1967 elkaar zullen neutraliseren —

- d) uitgaven op de buitengewone begroting, het Wegenfonds en de Congo-waARBorgen (pensioenen) . . . 35 miljard

- e) Eventuele uitgaven op fondsen van derden p.m.

237 miljard

Les recettes totales que l'Etat peut s'attendre à recueillir pendant l'année civile 1966 seraient de l'ordre de 196,5 milliards.

Ainsi l'appel brut au marché des capitaux à résulter des budgets ordinaire, extraordinaire et du Fonds des Routes s'élèveront à environ 40 milliards et demi.

Les amortissements de la dette publique — compris dans les dépenses ordinaires — s'élevant à environ 15 milliards, l'accroissement de la dette publique à la fin de 1966 serait de 25 milliards et demi.

Cet accroissement dépasse notablement celui des exercices antérieurs.

Ces chiffres ont donné lieu à un échange de vues entre le Ministre des Finances et un membre de la Commission, lequel a posé la question suivante :

Le déficit du budget extraordinaire de 1966 et du Fonds des Routes pourrait s'élever à 35 milliards.

L'honorable Ministre pourrait-il me dire comment évoluera la dette publique, compte tenu du déficit de 1965 (dix milliards), de 1966 (16,5 milliards) plus budget extraordinaire et Fonds des Routes (35 milliards), soit au total 61,5 milliards, moins amortissements (15 milliards), ce qui donne une nécessité de recourir à l'emprunt pour un montant de 46,5 milliards, rien que pour l'Etat ?

REPOSE.

Les données de base telles qu'elles résultent des éléments connus ou normalement prévisibles se résument comme suit (en milliards) :

A. Recettes.

Pour l'ensemble de l'exercice 1966 :

Recettes ordinaires :	197,—
Recettes extraordinaires :	0,3

Total : 197,3

Pour l'année civile 1966 (y compris les recettes de la période complémentaire de l'exercice 1965) :

196,5

B. Dépenses ordinaires.

Pour l'ensemble de l'exercice : 202.

Pour l'année civile 1966 :

a) sur budget 1965, période complémentaire :	116
b) sur budget 1966, 12 premiers mois :	186

Total : 202

C. Dépenses Extraordinaires, Fonds des Routes, garanties Congo.

Année civile 1966	<i>Total :</i> 35
-------------------	-------------------

Total des dépenses B + C : 237,—

D. Impasse brute : B + C — A 40,5

E. Amortissements — 15

F. Accroissement net de la Dette Publique :
D-E : 25,5

De totale ontvangsten die de Staat gedurende het kalenderjaar 1966 kan verwachten zouden circa 196,5 miljard bedragen.

Zo zal het bruto-beroep op de kapitaalmarkt in het kader van de gewone begroting, van de buitengewone begroting en van het Wegenfonds ongeveer 40,5 miljard belopen.

Daar de delging van de rijksschuld — begrepen in de gewone uitgaven — ongeveer 15 miljard bedraagt, zou de toeneming van de rijksschuld op het einde van 1966, 25,5 miljard belopen.

Deze toeneming is aanmerkelijk groter dan de vorige dienstjaren.

Over deze cijfers had een gedachtenwisseling plaats tussen de Minister van Financiën en een commissielid, die de navolgende vraag stelde :

Het tekort op de buitengewone begroting voor 1966 en het Wegenfonds zou 35 miljard kunnen bedragen.

Kan de geachte Minister mij zeggen hoe de rijksschuld zich zal ontwikkelen, gelet op het deficit van 1965 (10 miljard), van 1966 (16,5 miljard), plus de buitengewone begroting en het Wegenfonds (35 miljard), d.i. alles samen 61,5 miljard, min de delging (15 miljard), zodat, alleen al voor de Staat, een bedrag van 46,5 miljard geleend zal moeten worden.

ANTWOORD.

De basiscijfers, afgeleid uit de factoren die bekend of normaal te voorzien zijn, kunnen worden samengevat als volgt : (in miljarden) :

A. Ontvangsten.

Voor het gehele dienstjaar 1966 :

Gewone ontvangsten :	197,—
Buitengewone ontvangsten :	0,3

Totaal : 197,3

Voor het kalenderjaar 1966 (met inbegrip van de ontvangsten van de aanvullende periode van het dienstjaar 1965) :

196,5

B. Gewone uitgaven.

Voor het gehele dienstjaar : 202.

Voor het kalenderjaar 1966 :

a) op de begroting 1965, aanvullende periode :	116
b) op de begroting 1966, eerste 12 maanden :	186

Totaal : 202

C. Buitengewone Uitgaven, Wegenfonds, Waarborgen Congo.

Kalenderjaar 1966	<i>Totaal :</i> 35
-------------------	--------------------

Totaal van de uitgaven B + C : 237,—

D. Bruto-tekort : B + C — A 40,5

E. Aflossingen — 15

F. Netto-stijging van de rijksschuld : D — E : 25,5

Ces chiffres appellent deux constatations :

1. Le mali d'environ 6 milliards à prévoir pour les opérations sur les budgets ordinaires est obtenu après prélèvement de 15 milliards pour l'amortissement de la dette publique;

2. Ceci a pour conséquence que les 35 milliards de dépenses relatives au Budget Extraordinaire, au Fonds des Routes et aux Garanties Congo se traduisent en définitive que par un accroissement net de la dette publique de 25,5 milliards.

*
**

Divers membres se sont préoccupés de l'importance des sommes qui devront être procurées par le marché des capitaux aux collectivités locales, à la S.N.C.I., au Crédit communal et à la Société nationale du Logement.

Aucun chiffre global n'a pu être cité.

Un membre a posé la question suivante :

Le Crédit communal s'est engagé à financer certains travaux communaux. Quel en est le montant ? Le Crédit communal dispose-t-il de moyens propres pour assurer ce financement ou devra-t-il recourir à l'emprunt ?

REPONSE.

Les engagements nouveaux contractés en 1965 par le Crédit communal sont de 8.485 millions. Pour 1966, ils sont estimés à 9 milliards.

Il y a lieu de noter, par ailleurs, que le Crédit communal est contraint de tenir en instance, de façon permanente, des demandes de crédit pour un montant d'environ 5 milliards de francs, parce que la satisfaction immédiate de ces demandes entraînerait un effort financier trop considérable et ne correspondrait d'ailleurs pas aux exigences de la situation conjoncturelle actuelle.

Le Crédit communal vient de procéder à une émission publique en avril. Son appel net au marché s'est pratiquement limité à 1 milliard de francs. En effet, l'émission nominale, qui est fixée à 2 milliards de francs, tient compte de l'échéance d'une émission de 1 milliard de francs dont les obligations peuvent être admises à la souscription au nouvel emprunt.

*
**

Pour la S.N.C.I., un membre a posé la question suivante :

La S.N.C.I. a accepté de financer les investissements de différentes industries.

J'aimerais connaître le montant pour lequel la S.N.C.I. s'est engagée pour 1966 et 1967, et comment elle pourra en assurer le financement ?

Bij deze cijfers dienen twee opmerkingen te worden gemaakt :

1. het te verwachten nadelig saldo van ongeveer 6 miljard voor de verrichtingen op de gewone begroting, wordt verkregen na aftrek van 15 miljard voor het delgen van de rijksschuld;

2. dit heeft ten gevolge dat de 35 miljard aan uitgaven op de Buitengewone Begroting, het Wegenfonds en de Waarborgen Congo per slot van rekening slechts op een netto-verhoging van de rijksschuld met 25,5 miljard neerkomen.

*
**

Verscheidene commissieleden maakten zich bezorgd over de omvang van de bedragen die de kapitaalmarkt zal moeten verstrekken aan de plaatselijke gemeenschappen, de N.M.K.N., het Gemeentekrediet en de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

Er kon geen globaal cijfer worden genoemd.

Een commissielid stelde de volgende vraag.

Het Gemeentekrediet heeft zich verbonden bepaalde gemeentewerken te financieren. Voor welk bedrag? Beschikt het Gemeentekrediet over eigen middelen voor deze financiering of moet het zijn toevlucht nemen tot een lening ?

ANTWOORD.

In 1965 heeft het Gemeentekrediet nieuwe verbintenissen aangegaan voor 8.485 miljoen. In 1966 zullen zij naar raming 9 miljard bedragen.

Er zij overigens op gewezen dat het Gemeentekrediet verplicht is voortdurend voor circa 5 miljard frank kredietaanvragen in beraad te houden, omdat het onmiddellijke voldoen aan deze aanvragen een te grote financiële inspanning zou vergen, die trouwens niet zou overeenstemmen met de eisen van de huidige conjunctuur.

Het Gemeentekrediet is in april overgegaan tot een openbare uitgifte. Het netto-beroep op de markt gaat praktisch niet hoger dan 1 miljard frank. Want de nominale uitgifte, die op 2 miljard frank is vastgesteld, houdt rekening met het vervallen van een uitgifte van 1 miljard frank waarvan de obligaties voor de nieuwe lening mogen gebruikt worden.

*
**

Wat de N.M.K.N. betreft, stelde een commissielid de onderstaande vraag :

De N.M.K.N. heeft aanvaard de investeringen van verschillende industriën te financieren.

Ik zou gaarne het bedrag kennen waarvoor de N.M.K.N. zich heeft verbonden voor 1966 en 1967 en hoe zij dit zal kunnen financieren.

Devra-t-elle avoir recours à des emprunts intérieurs ou à des emprunts à l'étranger ? Quel en sera le montant ?

REPONSE.

Au cours de l'année 1965, la S.N.C.I. a joué un rôle très actif dans l'octroi de crédits d'investissement.

Les nouveaux engagements ont atteint quelque 22 milliards contre 13 milliards pour chacune des années 1964 et 1963.

Cette politique était conforme aux directives de la politique du crédit tendant à favoriser les dépenses d'investissement.

Les nouveaux engagements pèseront évidemment sur la trésorerie de l'institution en 1966, étant donné qu'un certain temps s'écoule entre l'octroi des crédits et les prélèvements effectifs.

Contrairement à ce qui est supposé dans la question posée, la S.N.C.I. n'a jamais « dû renoncer à respecter des engagements souscrits par elle ».

Le programme des nouveaux engagements que la S.N.C.I. pourrait être amenée à contracter au cours de l'année 1966 a été estimé par cette Institution à quelque 18 milliards. Ce programme avait reçu l'approbation du précédent Gouvernement.

Pour assurer le financement de ses opérations, l'Institution dispose normalement des moyens suivants :

- a) la mobilisation de ses placements provisoires ;
- b) le placement de bons de caisse (émission au robinet) ;
- c) de temps en temps, elle recourt à une émission publique lorsque l'état du marché des capitaux le permet ; la dernière émission a eu lieu en 1965 ; le calendrier actuel des émissions publiques en 1966 ne prévoit pas d'appel par la S.N.C.I. au marché des capitaux ;
- d) subsidiairement, il arrive que la S.N.C.I. contracte des emprunts à l'étranger ; ce recours aux marchés extérieurs dans le chef de la S.N.C.I. peut se justifier par le fait que certaines entreprises procèdent à l'achat d'importants outillages à l'étranger à l'aide de crédits accordés par cette Institution.

Compte tenu de ces circonstances, autorisation a été donnée à la S.N.C.I. d'avoir recours au marché des capitaux en devises pour un montant d'ailleurs réduit.

**

Un membre a demandé des précisions sur les prévisions relatives au volume total des émissions au profit du secteur public pour 1966.

REPONSE.

En 1965 les émissions publiques du secteur public belge sur le marché intérieur se sont élevées à 46,2 milliards. Le montant des amortissements et rembour-

Zal zij binnenlandse of buitenlandse leningen moeten aangaan ? En tot welk bedrag ?

ANTWOORD.

1. In de loop van 1965 heeft de N.M.K.N. een zeer actieve rol gespeeld bij het verlenen van investeringskredieten.

De nieuwe verbintenissen hebben ongeveer 22 miljard bereikt, tegen 13 miljard voor elk van de jaren 1964 en 1963.

Deze politiek stemde overeen met de richtlijnen inzake kredietbeleid ter bevordering van de investeringsuitgaven.

De nieuwe verbintenissen zullen natuurlijk op de kasmiddelen van de instelling in 1966 drukken, aangezien er een zekere tijd verloopt tussen de toekenning en de werkelijke opneming van de kredieten.

In tegenstelling met hetgeen in de bovenstaande vraag verondersteld wordt, heeft de N.M.K.N. « nooit moeten afzien van de nakoming van haar verbintenissen ».

Het programma van de nieuwe verbintenissen welke de N.M.K.N. eventueel zou dienen aan te gaan in de loop van 1966, werd door deze instelling op ongeveer 18 miljard geraamd. Dit programma was door de vorige Regering goedgekeurd.

Voor de financiering van haar verrichtingen beschikt de instelling normaal over de volgende middelen :

- a) de mobilisering van haar voorlopige beleggingen ;
- b) het plaatsen van kasbons (doorlopende uitgifte) ;
- c) van tijd tot tijd neemt zij haar toevlucht tot een openbare uitgifte, wanneer de toestand van de kapitaalmarkt het toelaat ; de laatste uitgifte vond plaats in 1965 ; de huidige kalender van de openbare uitgiften voor 1966 maakt geen gewag van een beroep op de kapitaalmarkt door de N.M.K.N. ;
- d) soms gebeurt het dat de N.M.K.N. leningen aangaat in het buitenland ; dit beroep op de buitenlandse markt kan worden gerechtvaardigd doordat sommige ondernemingen die een belangrijke uittelling aankopen in het buitenland, hiervoor gebruik maken van kredieten van de N.M.K.N.

Gezien deze omstandigheden is aan de N.M.K.N. machtiging verleend om, (voor een overigens beperkt bedrag) een beroep te doen op de deviezenmarkt.

**

Een lid vroeg ophelderingen over de ramingen van het totale volume van de uitgaven ten voordele van de overheidssector in 1966.

ANTWOORD.

Voor 1965 bedragen de openbare uitgaven van de Belgische overheidssector op de binnenlandse markt 46,2 miljard. Het bedrag van de aflossingen en terug-

sements sur les émissions publiques est de 21,9 milliards. Pour 1966 les émissions publiques du secteur public belge ont été évaluées à environ 47 milliards et les amortissements et remboursements à quelque 25 milliards.

Il y a lieu de remarquer que les réalisations des prévisions des émissions publiques dépendent des possibilités du marché des capitaux. Ainsi que le souligne le Rapport établi le 22 février 1966 par la Commission présidée par M. le Gouverneur de la Banque Nationale de Belgique, il est difficile de faire des prévisions raisonnables en ce qui concerne la capacité du marché des capitaux. Celle-ci dépend du revenu national, de la part épargnée de ce revenu, de l'auto-financement, de la balance des paiements, et au sein de celle-ci des mouvements de capitaux, entrées et sorties, privés et publics.

Les estimations des émissions publiques en actions et obligations des entreprises privées, en 1966, ne sont pas disponibles.

**

Le rapporteur a invité le Ministre des Finances à faire connaître le mouvement de la Trésorerie depuis le début de l'année.

Il a, à cet effet, posé la question suivante :

Le 21 mars, la Trésorerie était intégralement épuisée.

Il me serait agréable de connaître quels avaient été les encaissements réalisés par l'Etat depuis le 1^{er} janvier, savoir :

1. les versements anticipatifs,
2. les recettes fiscales ordinaires,
3. le produit net de l'emprunt émis en janvier,
4. le produit d'autres emprunts éventuellement contractés, déduction faite des remboursements effectués.

REPOSE.

a) La Trésorerie de l'Etat — ceci n'est pas nouveau — n'est certes pas aisée. Ses difficultés sont particulièrement grandes au cours des quatre premiers mois de l'année, ainsi que la constatation en a été souvent faite.

En effet, pendant ce premier tiers de l'année, les recettes sont inférieures au 1/3 du montant annuel des recettes; les dépenses, au contraire, dépassant le 1/3 du total qu'elles atteignent en fin d'année.

Cette dissymétrie dans l'échelonnement des recettes et des dépenses s'est traduite comme suit dans l'évolution du découvert budgétaire (ordinaire — extra-ordinaire — Fonds de tiers) :

betalings van de openbare uitgiften beloopt 21,9 miljard. Voor 1966 zijn de openbare uitgiften van de Belgische overheidssector op nagenoeg 47 miljard geraamd en de aflossingen en terugbetalingen op ongeveer 25 miljard.

Er zij opgemerkt dat de verwezenlijkingen van de ramingen van de openbare uitgiften afhangen van de mogelijkheden van de kapitaalmarkt. Zoals blijkt uit het verslag opgemaakt op 22 februari 1966 door de Commissie voorgezeten door de heer Gouverneur van de Nationale Bank van België, is een redelijke raming van de mogelijkheden van de kapitaalmarkt moeilijk te verrichten. Hier moet rekening gehouden worden met het nationaal inkomen, het gespaarde gedeelte van dit inkomen, de autofinanciering, de betalingsbalans en hierin het (particuliere en openbare) kapitaalverkeer, inkomsten en uitgaven.

Voor de raming van de openbare uitgiften in aandelen en obligaties van particuliere ondernemingen in 1966, zijn geen cijfers beschikbaar.

**

De verslaggever heeft aan de Minister van Financiën gevraagd hoe het staat met de thesaurieverkeer sedert de aanvang van het jaar.

Hieromtrent heeft hij de volgende vraag gesteld :

Op 21 maart was de Schatkist volkomen uitgeput.

Gelieve mij mede te delen wat er sedert 1 januari is binnengekomen aan :

1. vervroegde betalingen,
2. gewone belastingen,
3. netto-opbrengst van de lening van januari,
4. opbrengst van andere eventuele leningen, na aftrek van de afgeloste bedragen.

ANTWOORD.

a) De Schatkist van de Staat heeft het niet gemakkelijk, en dit is geen nieuw verschijnsel. Er is vaak gebleken, dat de moeilijkheden het grootst zijn in de vier eerste maanden van het jaar.

Tijdens dat eerste derde deel van het jaar bedragen de ontvangsten namelijk minder dan een derde van hun jaarlijks bedrag; de uitgaven daarentegen bedragen meer dan een derde van het totaal dat zij op het einde van het jaar bereiken.

Deze ongelijke verdeling van ontvangsten en uitgaven komt als volgt tot uiting in de evolutie van het begrotingstekort (gewone — buitengewone — fondsen van derden).

Découvert en milliards		
Pendant les 4 premiers mois de l'année	Pendant les 8 mois suivants	Total du découvert pour l'année
1963	19,7	9,1
1964	13,1	7,9
1965	16,8	12,8
		28,8
		21,—
		29,6

Cette évolution se constatera vraisemblablement encore pour l'année 1966, encore que le retard dans le vote du feuillet d'ajustement pour l'exercice 1965 pourrait entraîner un certain glissement des charges afférentes à la période complémentaire de l'exercice 1965.

Quoiqu'il en soit, il faut noter qu'à fin mars 1966, la dette publique n'avait augmenté que de 3,9 milliards alors que pendant la même période des années 1961 à 1965, l'évolution avait été la suivante (abstraction faite des opérations avec le F.M.I.) :

(en milliards)	
1961 : 9,8	1964 : 4,2
1962 : 6,7	1965 : 9,4
1963 : 11,5	1966 : 3,9

b) Voici les renseignements demandés quant aux encaissements réalisés par l'Etat depuis le 1^{er} janvier 1966 :

1. Les versements anticipatifs d'impôts se sont élevés à 2.698 millions en janvier, à 99 millions en février et à 161 millions en mars 1966, soit ensemble 2.958 millions de francs;

2. Dans le courant du premier trimestre 1966, les recettes fiscales, compte non tenu des versements anticipatifs ci-dessus, se sont élevées à un total de 13.280 millions de francs se répartissant par mois et par exercice comme suit :

Exercices. (en millions de francs)			
Mois	1965	1966	Total
Janvier :	5.250	11.304	16.554
Février :	1.804	10.723	12.527
Mars :	1.269	12.920	14.189
	8.323	34.947	43.270

A noter que pour le mois de mars 1966, les chiffres sont encore provisoires.

3. En février 1966 — et non en janvier —, l'Etat a placé sur le marché des capitaux un emprunt de 10 milliards de francs nominal dont le produit net atteint 9.778 millions de francs.

1. Pendant les trois premiers mois de l'année 1966, la dette consolidée en francs belges et en monnaies étrangères a augmenté de 2,8 milliards de francs par suite de l'émission de l'emprunt 1966-1971-1976 de 10 milliards de francs, partiellement compensé par les diminutions suivantes :

Tekort in miljarden		
Tijdens de eerste vier maanden van het jaar	Tijdens de acht volgende maanden	Totaal van het tekort over het jaar
1963	19,7	9,1
1964	13,1	7,9
1965	16,8	12,8
		28,8
		21,—
		29,6

Deze evolutie zal waarschijnlijk ook nog tijdens het jaar 1966 worden waargenomen, ofschoon de vertraging in de goedkeuring van de bijkredieten voor het dienstjaar 1965 een zekere verschuiving van de lasten voor de aanvullende periode van het dienstjaar 1965 kan teweegbrengen.

Hoe het ook zij, men heeft vastgesteld dat de rijks-schuld, einde maart 1966, slechts met 3,9 miljard was gestegen, terwijl de evolutie tijdens dezelfde periode van de jaren 1961 tot 1965 als volgt was (de verrichtingen met het I.M.F. buiten beschouwing gelaten) :

(in miljarden)	
1961 : 9,8	1964 : 4,2
1962 : 6,7	1965 : 9,4
1963 : 11,5	1966 : 3,9

b) Hier volgen de gevraagde inlichtingen over de ontvangsten van de Staat sedert 1 januari 1966 :

1. De vooruitbetalingen van belastingen bedroegen 2.698 miljoen in januari, 99 miljoen in februari en 161 miljoen in maart 1966, d.i. te zamen 2.958 miljoen frank;

2. In de loop van het eerste kwartaal van 1966 beliepen de belastingontvangsten, zonder de bovenstaande vooruitbetalingen, in totaal 43.280 miljoen frank, per maand en per dienstjaar onderverdeeld als volgt :

Dienstjaren (in miljoenen frank)			
Maand	1965	1966	Totaal
Januari :	5.250	11.304	16.554
Februari :	1.804	10.723	12.527
Maart :	1.269	12.920	14.189
	8.323	34.947	43.270

Hierbij valt aan te stippen dat de cijfers voor de maand maart 1966 nog voorlopig zijn.

3. In februari 1966 — niet in januari — heeft de Staat een nominale lening groot 10 miljard frank op de kapitaalmarkt geplaatst, waarvan de netto-opbrengst 9.778 miljoen frank bereikt.

4. Gedurende de eerste drie maanden van 1966 is de geconsolideerde schuld in Belgische franken en in vreemde munt gestegen met 2,8 miljard frank ten gevolge van de uitgifte van de lening 1966-1971-1976 groot 10 miljard frank, ten dele gecompenseerd door de onderstaande verminderingen :

— Amortissements contractuels : 3 milliards;

— Remboursement au 1^{er} janvier 1966 de la 7^e série, n^{os} impairs, de l'emprunt de l'Assainissement monétaire : 1 milliard;

— Remboursement anticipé à l'échéance facultative du 15 janvier 1966 de l'emprunt 4 1/4 % 1956-1971 : 2,6 milliards;

— Remboursement anticipé à l'échéance facultative du 23 janvier 1966 de l'emprunt 1961 à 5 ou à 10 ans de la S.N.C.B. : 0,3 milliard;

— Remboursement anticipé à l'échéance facultative du 19 mars 1966 de l'emprunt 4 1/4 % 1956-1971 : 0,3 milliard.

La dette à moyen terme en francs belges et en monnaies étrangères est restée pratiquement inchangée au cours de la même période.

Quant à la dette à court terme en francs belges et en monnaies étrangères, elle a augmenté de 0,6 milliard, subdivisé comme suit :

— Certificats en devises : + 0,8 milliard;

— Certificats cédés à la Banque Nationale (marge) : + 1 milliard;

— Certificats en mains des banques : + 0,8 milliard;

— Certificats en mains des parastataux : + 3,2 milliards;

— Certificats en mains de l'Association Internationale de Développement : — 0,1 milliard;

— Avoirs des particuliers en C.C.P. : — 4,4 milliards.

La dette reprise du Congo a diminué de 0,2 milliard de francs par suite des amortissements contractuels effectués pendant la période envisagée.

**

Enfin, un membre a demandé quel était le montant des dettes exigibles et impayées de l'Etat — familièrement dit l'« ardoise ».

REPONSE.

A fin mars le montant total des ordonnances visées reçues à la Trésorerie et non payées, s'élevait à 2.451 millions de francs, contre 3.157 millions de francs à fin mars 1965. Pour l'interprétation de ces chiffres, il doit être tenu compte que la Trésorerie doit disposer de quelques jours pour exécuter le paiement des ordonnances qu'elle reçoit de sorte que le montant cité ne peut pas être considéré dans son ensemble comme représentatif de retards de paiement.

D. — Réduction des dépenses.

Certaines catégories de dépense ont attiré spécialement l'attention de certains membres de la Commission.

— Contractuele aflossingen : 3 miljard;

— Terugbetaling op 1 januari 1966 van de 7^e reeks, oneven nummers, van de Muntsaneringslening : 1 miljard;

— Vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 15 januari 1966 van de lening 4 1/4 % 1956-1971 : 2,6 miljard;

— Vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 23 januari 1966 van de lening 1961 — met looptijd van 10 jaar — van de N.M.B.S. : 0,3 miljard;

— Vervroegde terugbetaling op de facultatieve vervaldag van 19 maart 1966 van de lening 4 1/4 % 1956-1971 : 0,3 miljard.

De schuld op halflange termijn in Belgische franken en in vreemde munt is in de loop van hetzelfde tijdvak nagenoeg ongewijzigd gebleven.

Wat betreft de schuld op korte termijn in Belgische franken en in vreemde munt, deze is toegenomen met 0,6 miljard, onderverdeeld als volgt :

— Certificaten in deviezen : + 0,8 miljard;

— Certificaten afgestaan aan de Nationale Bank (marge) : + 1 miljard;

— Certificaten in handen van de banken : + 0,8 miljard;

— Certificaten in handen van de parastatale instellingen : + 3,2 miljard;

— Certificaten in handen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie : — 0,1 miljard;

— Tegoed van de particulieren bij de postcheckdienst : — 4,4 miljard.

De van Congo overgenomen schuld is verminderd met 0,2 miljard frank als gevolg van de contractuele aflossingen gedurende de beschouwde periode.

**

Ten slotte vroeg een commissielid naar het bedrag van de opeisbare en onbetaalde rijksschulden die gemeenzaam « schulden op de lei » worden genoemd. Het antwoord luidde als volgt :

ANTWOORD.

Einde maart beliep het totale bedrag van de geviseerde ordonnances, bij de Thesaurie binnengekomen, maar niet betaald, 2.451 miljoen frank tegen 3.157 miljoen frank einde maart 1965.

Bij de interpretatie van deze cijfers dient ermee rekening te worden gehouden dat de Thesaurie over enkele dagen moet beschikken voor de betaling van de ordonnances die zij ontvangt, zodat het genoemde bedrag in zijn geheel niet als representatief kan worden beschouwd voor de achterstallige betalingen.

D. — Vermindering van de uitgaven.

Bepaalde categorieën van uitgaven trokken de bijzondere aandacht van sommige commissieleden.

1. Subsidies aux charbonnages.

1. En 1965, des montants importants ont été versés aux charbonnages et ont été couverts par des avances de Trésorerie. Ces montants ont-ils été complètement régularisés par les suppléments budgétaires?

2. En 1965, l'Etat a fait des paiements à la SNCI en fonction de la garantie qu'il a accordée à cet organisme. Ces paiements ayant été faits par le moyen des avances de Trésorerie qui n'ont pas été rendues publiques, j'aimerais en connaître le montant.

Afin d'avoir une idée exacte des subsides aux charbonnages j'aimerais obtenir les renseignements suivants :

a) Le montant total des avances récupérables payées aux charbonnages avec la garantie de l'Etat par cet organisme;

b) Le montant des crédits d'investissement accordés aux charbonnages sous la garantie de l'Etat;

c) Le montant des remboursements effectués, en capital, par les charbonnages;

d) Le montant des remboursements faits par l'Etat en garantie, à la suite de la carence des charbonnages, en capital et intérêts (pour les prêts pour investissements, c'est-à-dire les montants de paiement);

e) L'Etat a-t-il la certitude que les avances récupérables le seront effectivement au moment de la liquidation, après fermeture des charbonnages?

f) Quel est le montant des avances de Trésorerie, particulièrement en 1965, et comment compte-t-on les régulariser?

Idem pour les avances de Trésorerie en paiement de créances non remboursées par les charbonnages.

g) Le montant total des subventions et des subsides accordés depuis 1945?

J'aimerais connaître également le montant pour lequel certains charbonnages sont encore débiteurs du Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs (F.N.R.O.M.). Comment ces sommes seront-elles payées?

REPONSE.

I. Avances du Trésor.

L'Etat intervient essentiellement sur trois plans différents, directement en faveur des charbonnages :

a) Octroi de subsides de fonctionnement à fonds perdus à charge du budget du Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie.

1. Toelagen aan de steenkolenmijnen.

1. In 1965 werden aan de steenkolenmijnen grote bedragen gestort, die werden gedekt door Thesaurievoorschotten. Zijn deze bedragen volkomen geregulariseerd door de bijkredieten?

2. In 1965 heeft de Staat betalingen gedaan aan de N.M.K.N. op grond van de waarborg die hij aan deze instelling heeft verleend. Aangezien deze betalingen werden verricht door middel van Thesaurievoorschotten die niet openbaar werden gemaakt, zou ik gaarne het bedrag ervan kennen.

Om een juist beeld te hebben van de toelagen aan de steenkolenmijnen zou ik gaarne de volgende inlichtingen ontvangen :

a) Het totale bedrag van de terugvorderbare voorschotten door deze instelling betaald aan de steenkolenmijnen met Staatswaarborg;

b) Het bedrag van de investeringskredieten die met staatswaarborg aan de steenkolenmijnen werden verleend.

c) Het bedrag van de terugbetalingen die, in kapitaal, door de steenkolenmijnen werden gedaan.

d) Het bedrag van de terugbetalingen door de Staat, uit hoofde van zijn waarborg, ten gevolge van het in gebreke blijven van de steenkolenmijnen, in kapitaal en interest (voor de leningen ter investering, d.w.z. de betalingsbedragen).

e) Heeft de Staat de zekerheid dat de terugvorderbare voorschotten werkelijk terugbetaald zullen worden bij de vereffening, na sluiting van de steenkolenmijnen?

f) Wat is het bedrag van de Thesaurievoorschotten, in het bijzonder in 1965, en hoe hoopt men het te regulariseren?

Idem voor de Thesaurievoorschotten ter voldoening van schuldvorderingen die de steenkolenmijnen niet terugbetaald hebben.

g) Het totaal bedrag van de toelagen en subsidies sedert 1945?

Ik zou eveneens het bedrag willen kennen dat bepaalde steenkolenmijnen nog verschuldigd zijn aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers. Hoe zullen deze sommen worden betaald?

ANTWOORD.

I. Schatkistvoorschotten.

De Staat komt hoofdzakelijk op drie verschillende niveaus ter hulp aan de steenkolenmijnen :

a) toekenning van werkingstoelagen om niet, ten bezware van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Energie.

A l'article 20/II du feuillet d'ajustement du budget du Ministère des Affaires Economiques pour 1965, il est prévu un crédit supplémentaire d'un milliard 111.300.000 francs destiné à couvrir les avances de trésorerie d'un même montant qui ont été attribuées à l'industrie charbonnière pour 1965.

b) Substitution de l'Etat aux charbonnages défallants en application de la garantie qu'il a accordée à la Société Nationale de Crédit à l'Industrie en vertu des dispositions notamment :

— de la loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière;

— de la loi du 5 mai 1958 complétée par celle du 31 décembre 1958, favorisant le financement des stocks des charbonnages;

— de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles.

L'article 29/8 du budget de l'exercice 1965 a prévu un crédit budgétaire de 50 millions à cet effet.

Ce crédit budgétaire est transféré au compte « Fonds alimenté par les remboursements effectués par les charbonnages — en principal, intérêts et accessoires — du chef des prêts qui leur ont été consentis à la faveur des crédits Marshall (seconde tranche) et destinés à la couverture de la garantie de l'Etat dont ont bénéficié les crédits consentis aux charbonnages » inscrit au Budget pour Ordre.

Tous les paiements ont été effectués par prélèvement sur ce Budget pour Ordre et il n'y a donc pas eu d'avance du Trésor.

Les opérations de 1965 peuvent se résumer comme suit :

Recettes :

Remboursements effectués par les charbonnages	5.546.146
Recettes crédits Marshall 2 ^{me} tranche	31.275.458
Crédits budgétaires	50.000.000
Utilisation partielle solde budget pour ordre	88.937.506
	175.759.110

Dépenses :

Substitutions aux charbonnages défallants.	175.759.110
--	-------------

c) Subventions en intérêts aux crédits sur warrants charbonniers :

Compte tenu de l'évolution des stocks de charbon, le Gouvernement a été amené à prévoir en mars 1965 un assouplissement des modalités d'octroi des crédits sur warrants charbonniers dans le cadre des dispositions de la loi du 5 mars 1958. Il a également été

Op artikel 20/II van het aanpassingsfeuilleton van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1965 wordt een bijkrediet uitgetrokken van 1.111.300.000 frank ter dekking van thesaurievoorschotten van hetzelfde bedrag, voor 1965 aan de steenkolennijverheid toegekend.

b) De Staat treedt in de plaats van de in gebreke blijvende steenkolenmijnen, ter uitvoering van de waarborg die hij aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid heeft verleend o.m. krachtens de bepalingen van :

— de wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen;

— de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen, aangevuld door die van 31 december 1958;

— de wet van 17 juli 1959, tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën.

Op artikel 29/8 van de begroting voor het dienstjaar 1965 werd te dien einde een krediet van 50 miljoen uitgetrokken.

Dit begrotingskrediet wordt overgedragen naar de rekening « Fonds gespijsd door de terugbetaling gedaan door de steenkolenmijnen — in hoofdsom, interesten en bijlagen — uit hoofde van de leningen die hun werden toegestaan dank zij de Marshall-kredieten (tweede schijf) en bestemd tot dekking van de Staatswaarborg die werd verleend voor de kredieten toegestaan aan de steenkolenmijnen », welke rekening is opgenomen in de begroting voor Orde.

Alle betalingen werden gedaan op deze begroting voor Orde en er zijn dus geen Schatkistvoorschotten geweest.

De verrichtingen 1965 kunnen worden samengevat als volgt :

Ontvangsten :

Terugbetalingen door de steenkolenmijnen	5.546.146
Ontvangsten Marshall-kredieten tweede schijf	31.275.458
Begrotingskredieten	50.000.000
Gedeeltelijk gebruik saldo begroting voor orde	88.937.506
	175.759.110

Uitgaven :

In gebreke gebleven steenkolenmijnen — indeplaatsstelling.	175.759.110
--	-------------

c) Toelagen in interesten aan de kredieten met steenkolenwarrant :

De evolutie van de steenkolenvoorraden heeft de Regering ertoe gebracht in maart 1965 de toekenningsmodaliteiten van de kredieten op steenkolenwarrants te versoepelen binnen het raam van de wet van 5 mei 1958. Er werd ook aangenomen dat, gelet op de finan-

admis que, compte tenu de la situation financière des charbonnages, ces crédits pouvaient être assortis d'une bonification en intérêts de 4 % maximum.

Compte tenu de l'urgence, le paiement de ces subventions en intérêts a été réalisé au moyen d'une avance du Trésor qui sera régularisée par le crédit budgétaire 20.3 (nouveau) de 20 millions intitulé : « Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor d'effectuer les versements découlant de l'octroi d'une bonification en intérêts de 4 % maximum aux crédits sur warrants charbonniers réalisés en vertu des dispositions de la loi du 5 mai 1958 favorisant le financement des stocks des charbonnages, complétée par la loi du 31 décembre 1958 » sollicité au feuillet d'ajustement du budget du Ministère des Finances pour 1965.

II. Statistiques diverses.

1. Questions a, b, c :

Le tableau ci-dessous donne une vue d'ensemble des crédits aux charbonnages consentis avec la garantie de l'Etat par la S.N.C.I. ou gérés par celle-ci.

Crédits aux Charbonnages.

Crédits consentis ou gérés par la S.N.C.I.

Situation au 31 décembre 1965.

	Montants prélevés	En cours S.N.C.I.
<i>Crédits assortis de la garantie de l'Etat :</i>		
Loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière	3.769.812.589	2.077.845.733
Loi du 5 mai 1958 (warrantage stocks)	419.865.616	269.169.016
Loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles	202.681.933	111.405.558
Sous-total	4.392.360.138	2.458.420.307
<i>Crédits gérés par la S. N. C. I. pour compte :</i>		
— de la C.E.C.A. (Loi du 12 juillet 1955).	700.000.000	364.500.000

ciële toestand van de steenkolenmijnen, een rentetoeleage van maximum 4 % op deze kredieten kon worden toegestaan.

Daar de zaak spoedeisend was, werden deze rentetoeelagen betaald door middel van een schatkistvoorschot, dat zal worden geregulariseerd door het begrotingskrediet 20.3 (nieuw) van 20 miljoen, omschreven als volgt : « Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten de stortingen te verrichten die voortvloeien uit de toekenning van een rentetoeleage van maximum 4 % op kredieten met steenkolenwarrant toegekend in het raam van de wet van 5 mei 1958 tot bevordering van de financiering van de voorraden van de steenkolenmijnen, aangevuld door de wet van 31 december 1958 », welk krediet is aangevraagd op het aanpassingsfeuilleton van de begroting van het Ministerie van Financiën voor 1965.

II. Diverse statistische gegevens.

1. Vraag a, b en c :

De in bijlage afgedrukte tabel geeft een algemeen overzicht van de kredieten die door de N.M.K.N. met Staatswaarborg aan de steenkolenmijnen werden toegestaan of door deze instelling worden beheerd.

Kredieten aan de steenkolenmijnen.

Kredieten toegekend of beheerd door de N.M.K.N.

Stand op 31 december 1965.

	Opgenomen bedragen	N.M.K.N.
<i>Kredieten waarvoor de Staat borg staat :</i>		
Wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de investeringen in de steenkolenlenniijverheid	3.769.812.589	2.077.845.733
Wet van 5 mei 1958 (warrantage op voorraden)	419.865.616	269.169.016
Wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën	202.681.933	111.405.558
Totaal	4.392.360.138	2.458.420.307
<i>Kredieten beheerd door de N.M.K.N. voor rekening van :</i>		
— de E.G.K.S. (Wet van 12 juli 1955)	700.000.000	364.500.000

	Montants prélevés	En cours S.N.C.I.		Opgenomen bedragen	N.M.K.N.
— <i>de l'Etat</i>			— <i>de Staat.</i>		
Crédits Marshall			Marshall-kredieten		
1 ^{re} tranche . . .	729.700.000	412.027.477	eerste gedeelte .	729.700.000	412.027.477
Crédits Marshall			Marshall-kredieten		
2 ^{me} tranche . . .	1.205.700.000	879.753.581	tweede gedeelte .	1.205.700.000	879.753.581
			Fonds voor hulp-		
Fonds d'aide à			verlening aan de		
l'industrie char-			steenkolenmijnver-		
bonnière (avan-			heid (terugvorder-		
ces récupérables			bare voorschotten		
gérées pour comp-			beheerd voor reke-		
te de l'Etat, les			ning van de Staat;		
capitaux mis à la			de kapitalen be-		
disposition de la			schikbaar gesteld		
S.N.C.I. 908/4 du			voor de N.M.K.N.		
Budget pour Or-			zijn opgenomen		
dre).	66.000.000	64.500.000	op artikel 908-1		
			van de begroting		
			voor Orde) . . .	66.000.000	64.500.000
Sous-total . . .	2.001.400.000	1.356.281.058	Totaal	2.001.400.000	1.356.281.058
Total général . .	7.093.760.138	4.179.201.365	Algemeen totaal .	7.093.760.138	4.179.201.365

La première colonne « montants prélevés » reprend les crédits effectivement prélevés, la colonne 2 l'encours de ces crédits au 31 décembre 1965, la différence entre ces deux montants soit (2.914.558.773) ayant été remboursée à la S.N.C.I.

Des avances récupérables ont également été consenties directement par fonds budgétaires à l'intervention du Ministère des Affaires Economiques qui est chargé de la gestion de ces sommes.

2. Question d :

Jusqu'au 31 décembre 1965, l'Etat s'est substitué aux charbonnages défaillants pour un montant net de 1.074.683.542 francs (capital plus intérêts et sous déduction des sommes récupérées) en appel à la garantie consentie en application des lois du 12 juillet 1955, 5 mai 1958 et 17 juillet 1959.

3. Question e :

Dans la mesure du possible, toutes dispositions utiles sont prises en vue soit de récupérer soit de garantir les crédits consentis aux charbonnages, sans toutefois mettre en cause la politique charbonnière décidée par le Gouvernement.

Il faut également rappeler que les dispositions de la loi du 12 juillet 1955 ne permettent pas à l'Institution de crédit, ni à l'Etat garant de ces crédits, de prendre des garanties réelles.

La possibilité de récupérer les crédits, en tout ou en partie, dépendra essentiellement de l'évolution de la situation dans le secteur de l'industrie charbonnière.

4. Question f :

Toutes les substitutions de l'Etat aux charbonnages défaillants s'effectuent par des prélèvements sur les crédits budgétaires disponibles.

Kolom 1 « opgenomen bedragen » bevat de werkelijk opgenomen kredieten, kolom 2 de omloop van deze kredieten per 31 december 1965, terwijl het verschil tussen deze twee bedragen, nl. 2.914.558.773 frank, aan de N.M.K.N. werden terugbetaald.

Er zijn ook terugvorderbare voorschotten rechtstreeks toegestaan in de vorm van begrotingsfondsen, door toedoen van het Ministerie van Economische Zaken, dat belast is met het beheer van die bedragen.

2. Vraag d :

Tot 31 december 1965 is de Staat voor een netto-bedrag van 1.074.683.542 (kapitaal + intrest en na aftrek van de teruggevorderde bedragen) in de plaats getreden van de in gebreke blijvende steenkolenmijnen ingevolge de waarborg ter uitvoering van de wetten van 12 juli 1955, 5 mei 1958 en 17 juli 1959.

3. Vraag e :

Zoveel mogelijk worden alle nuttige maatregelen genomen ten einde ofwel de aan steenkolenmijnen verleende kredieten terug te krijgen, ofwel ze te waarborgen, zonder evenwel het steenkolenbeleid van de Regering in het geding te brengen.

Er zij eveneens aan herinnerd dat de bepalingen van de wet van 12 juli 1955 aan de kredietinstelling noch aan de Staat die voor die kredieten borg staat, de mogelijkheid biedt om enige zakelijke zekerheid te nemen.

De mogelijkheid om de kredieten geheel of gedeeltelijk terug te krijgen hangt hoofdzakelijk af van de evolutie van de toestand in de sector van de kolennijverheid.

4. Vraag f :

Telkens wanneer de Staat in de plaats treedt van de in gebreke blijvende steenkolenmijnen gebeurt dit door opneming van beschikbare begrotingskredieten.

5. Question g :

Subsides directs et indirects spécifiques
à l'industrie charbonnière belge.

Tableau synthétique 1945-1965.

	En millions de francs			
	Directs	Sociaux	Autres	Total
1945	2.207	715	95	3.017
1946	2.231	944	60	3.235
1947	732	1.169	26	1.927
1948	565	2.855	84	3.504
1949	875	2.810	47	3.732
1950	823	1.529	13	2.365
1951	1.102	1.816	11	2.929
1952	606	1.838	8	2.452
1953	2.456	1.820	9	4.285
1954	2.107	1.823	9	3.939
1955	1.651	1.868	11	3.530
1956	1.816	2.116	13	3.945
1957	1.467	2.534	18	4.019
1958	928	3.489	22	4.439
1959	1.187	3.887	18	5.092
1960	787	4.314	28	5.129
1961	501	3.875	28	4.404
1962	390	5.620	28	6.038
1963	337	5.612	27	5.976
1964	171	5.340	27	5.538
1965	1.152	5.773	27	6.952
Total	24.091	61.747	609	86.447

Source : Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie.

6. Retard envers le F.N.R.O.M. :

Le retard de cotisations des charbonnages envers le F.N.R.O.M. atteint F. 1.088.000 au 31 décembre 1965 - voir p. 28/29 du rapport fait au nom de la Commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale par par M. Vandeputte (Doc. Sénat 142 du 7 avril 1966).

Le F.N.R.O.M. prend, dans toute la mesure du possible, toutes les sûretés réelles dont il peut disposer. De plus, il jouit d'un privilège général sur les biens meubles.

2. Subsides au Fonds Européen de Garantie et d'Orientation agricole.

Un membre de la Commission a posé la question suivante : Si la France et la Hollande obtenaient satisfaction et si l'on abandonnait en conséquence au Fonds les droits de douane prélevés sur les produits agricoles, quelles seraient les répercussions budgétaires pour la Belgique ?

REPONSE.

J'ai l'honneur de signaler à l'Honorable Membre, qui se réfère sans doute aux négociations actuellement conduites au sein de la Communauté Economique Européenne, relativement au règlement financier agricole, qu'il n'est, dans l'état actuel des choses, aucunement question de la cession au Fonds Européen de Garantie et d'Orientation agricoles, des droits de douane prélevés sur les produits agricoles. Pour 1965 ces droits

5. Vraag g :

Specifieke rechtstreekse en zijdelingse
subsidiën aan de Belgische steenkolenijverheid.

Samenvattende tabel 1945-1965 :

In miljoenen franken				
Jaar	Rechtstreekse	Sociale	Andere	Totaal
1945	2.207	715	95	3.017
1946	2.231	944	60	3.235
1947	732	1.169	26	1.927
1948	565	2.855	84	3.504
1949	875	2.810	47	3.732
1950	823	1.529	13	2.365
1951	1.102	1.816	11	2.929
1952	606	1.838	8	2.452
1953	2.456	1.820	9	4.285
1954	2.107	1.823	9	3.939
1955	1.651	1.868	11	3.530
1956	1.816	2.116	13	3.945
1957	1.467	2.534	18	4.019
1958	928	3.489	22	4.439
1959	1.187	3.887	18	5.092
1960	787	4.314	28	5.129
1961	501	3.875	28	4.404
1962	390	5.620	28	6.038
1963	337	5.612	27	5.976
1964	171	5.340	27	5.538
1965	1.152	5.773	27	6.952
Totaal	24.091	61.747	609	86.447

Bron : Ministerie van Economische Zaken en Energie.

6. Achterstallige bijdragen aan het N.P.M.

De achterstallige bijdragen van de steenkolenmijnen aan het N.P.M. beliepen op 31 december 1965, 1.088.000 frank. (Zie blz. 28-29 van het verslag uitgebracht namens de Commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg door de heer Vandeputte, Gedr. St. 142 van 7 april 1966).

Het N.P.M. neemt zoveel mogelijk alle zakelijke zekerheden waarover het kan beschikken. Bovendien geniet het een algemeen voorrecht op de roerende goederen.

2. Subsidiën aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw.

Een commissielid heeft de volgende vraag gesteld : Indien Frankrijk en Nederland hun zin krijgen en de douanerechten op de landbouwproducten dienvolgt aan het Fonds overgelaten werden wat zouden dan de budgettaire gevolgen daarvan voor België zijn ?

ANTWOORD.

Ik moge het geachte lid dat hierbij zeker denkt aan de onderhandelingen die thans in de Europese Economische Gemeenschap worden gevoerd met betrekking tot het financieel reglement voor de landbouw, erop wijzen dat er in de huidige stand van zaken, geenszins sprake van is om aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor Landbouw de douanerechten af te staan die op de landbouwprodukten geheven worden.

de douane peuvent être évalués à environ 1,9 milliard (importations des pays tiers comprises).

Ni la France, ni la Hollande n'ont proposé pareille cession qui, d'ailleurs, a été formellement écartée, tout au moins avant l'achèvement du Marché commun, à la suite de la crise politique provoquée le 30 juin 1965 par une proposition de la Commission qui l'avait envisagée.

Afin de répondre complètement à l'Honorable Membre, il a paru nécessaire de préciser le cadre dans lequel se présente le problème auquel il est fait référence.

1. La politique agricole commune a pour effet de remplacer — dans la plupart des cas — les droits de douane perçus jusqu'ici sur les produits agricoles par des prélèvements et taxes compensatoires, ces deux derniers éléments étant, en Belgique, levés à l'intervention de l'Office des contingents et des licences pour être versés au Fonds agricole belge.

2. Il est donc probablement indispensable de considérer que, sous l'appellation globale de droits de douane, la question posée se réfère à l'ensemble des droits perçus à l'importation de produits agricoles au fur et à mesure de la mise en place de la politique agricole commune car ce n'est, en effet, que lorsque l'organisation de marché d'un produit donné est réglementé sur le plan communautaire que le Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricoles, (F.E.O.G.A.) intervient en substitution des moyens publics nationaux.

3. On peut donc dire, sur le plan budgétaire belge, que c'est le fonds agricole belge qui encaisse la majorité de ces droits en tant que recettes affectées, à la seule exclusion des droits de douane résiduels qui continuent à être comptabilisés dans le budget des Voies et Moyens.

4. Dans le cadre des négociations actuelles, limitées à la réglementation financière agricole afférant à la période qui s'étend du premier juillet 1965 au premier janvier 1970, aucune proposition de cession en pleine propriété au F.E.O.G.A. ni des droits de douane, ni des prélèvements, ni des taxes compensatoires frappant l'importation de produits agricoles n'a été déposée.

Ce qui est envisagé est la modification du régime des dépenses émergeant au F.E.O.G.A. et actuellement en vigueur : cette proposition a des conséquences sur la composition et le calcul de la clé de répartition entre Etats membres, des charges totales de la politique agricole commune. C'est dans ce cadre qu'il y a lieu d'examiner les répercussions budgétaires pour la Belgique de cette modification de clé de répartition et de volume des dépenses communautaires.

Pour la compréhension de ce problème complexe, il est bon de se rappeler qu'à l'heure actuelle (première étape) on se trouve dans une période transitoire qui débouchera, à une date prochaine, envisagée comme devant être le 1^{er} juillet 1967, à la libre circulation des

Voor 1965 kunnen deze douanerechten op nagenoeg 1,9 miljard worden geraamd (invoer uit derde landen inbegrepen).

Noch Frankrijk, noch Nederland hebben een dergelijke overdracht voorgesteld en dit is trouwens, ten minste vóór de volledige totstandkoming van de Gemeenschappelijke Markt, uitdrukkelijk van de band gewezen ten gevolge van de politieke crisis die een voorstel van de Commissie in die zin op 30 juni 1965 had verwekt.

Ten einde het geachte lid een volledig antwoord te kunnen geven lijkt het noodzakelijk het kader te schetsen waarin het bedoelde probleem zich voordoet.

1. Het gemeenschappelijke landbouwbeleid heeft tot gevolg dat — in de meeste gevallen — de douanerechten die totnogtoe op de landbouwprodukten werden gelegd, worden vervangen door compenserende heffingen; deze worden in België geïnd door toedoen van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen en dan nadien in het Belgische Landbouwfonds gestort.

2. Derhalve schijnt de globale benaming douanerechten in de gestelde vraag vermoedelijk wel te moeten slaan op alle rechten die bij de invoer van landbouwprodukten worden geheven naarmate het gemeenschappelijk landbouwbeleid meer ingang vindt, want eerst wanneer de markt voor een bepaald produkt gemeenschappelijk geregeld is, treedt het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (E.O.G.F.L.) in de plaats van de nationale openbare organen.

3. Uit het standpunt van de Belgische begroting kan dus worden gezegd dat de meeste van die rechten als bestede ontvangsten in het Belgisch Landbouwfonds vloeien, met uitzondering van de overblijvende douanerechten die verder bij de Rijksmiddelen worden opgenomen.

4. In het kader van de huidige onderhandelingen, die beperkt zijn tot de financiële regeling voor de landbouw in de periode van 1 juli 1965 tot 1 januari 1970, is geen enkel voorstel ingediend om de volle eigendom van de douanerechten en de compenserende heffingen op de invoer van landbouwprodukten aan het E.O.G.F.L. over te dragen.

Wel wordt gedacht aan een wijziging van de thans geldende regeling betreffende de uitgaven van het E.O.G.F.L. : dit voorstel zal een weerslag hebben op de samenstelling en de berekening van de sleutel voor de verdeling van de totale lasten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid over de Lid-Staten. De budgettaire gevolgen voor België van deze wijziging van de verdeelsleutel en van het volume van de gemeenschappelijke uitgaven moeten in dit kader worden onderzocht.

Voor een beter begrip van dit ingewikkelde vraagstuk zij eraan herinnerd dat wij ons thans in een overgangperiode bevinden (eerste etappe) die op een nabij tijdstip, vermoedelijk 1 juli 1967, zal leiden tot het vrije verkeer van de landbouwprodukten (tweede

produits agricoles (deuxième étape) et au 1^{er} janvier 1970, à la phase unique du Marché commun (troisième étape).

Cette période est mise à profit pour organiser par voie de règlement communautaire :

— d'une part, les organisations de marchés des différents produits;

— d'autre part, la détermination des prix communs accompagnés d'une harmonisation des conditions de concurrence, ceci afin de réaliser le marché unique agricole.

L'ensemble de ces règlements devrait être mis en place à la date du 1^{er} juillet 1967, date à laquelle il est envisagé d'instaurer ainsi la libre circulation des produits agricoles.

Enfin, à partir du 1^{er} janvier 1970, le Marché commun serait réalisé, caractérisé, en matière agricole, par le transfert de propriété des recettes à la Communauté, cependant que celle-ci prendrait la responsabilité entière des dépenses de la politique agricole commune.

A ces trois périodes distinctes correspondent, sur le plan du financement, trois étapes :

— la première, qui est la seule réglée, — partiellement d'ailleurs — laisse la propriété des recettes des organisations de marchés aux Etats membres qui les perçoivent, cependant que ceux-ci continuent à exposer les dépenses nécessaires à la politique ainsi mise en place;

Le F.E.O.G.A. rembourse aux Etats membres une fraction progressive (actuellement trois sixième) de la partie des dépenses ainsi exposées correspondant au critère d'éligibilité défini par les règlements.

En ce qui concerne notamment les restitutions à l'exportation, sont seules éligibles les valeurs des exportations nettes, c'est-à-dire que, par secteur, on établit la balance entre les valeurs d'exportations vers les pays tiers et d'importations en provenance de ces pays et que seuls les pays qui exportent plus qu'ils n'importent peuvent se voir rembourser les restitutions accordées dans les limites définies ci-dessus.

En contrepartie, les Etats membres versent une contribution budgétaire à la Communauté, calculée en fonction de deux éléments;

a) pour une partie croissante de la clé, en fonction de la valeur relative de leurs importations nettes en provenance des pays tiers.

b) pour une partie décroissante de la clé, en fonction de la clé de contribution au budget de fonctionnement de la Communauté.

Le système prescrit en dépenses et en recettes est le système appelé « système net », ne prenant, dans les

étappe) en op 1 januari 1970 tot de eenheidsfase van de Gemeenschappelijke Markt (derde etappe).

Deze periode wordt te baat genomen om door middel van verordeningen van de gemeenschap :

— enerzijds, de markt van de verschillende producten te ordenen en

— anderzijds, de gemeenschappelijke prijzen te bepalen, en tegelijk de concurrentieverhoudingen te harmoniseren, dit om een eenheidsmarkt op landbouwgebied tot stand te brengen.

Al die verordeningen zouden moeten klaar zijn tegen 1 juli 1967, wanneer de landbouwprodukten naar verwachting in het vrije verkeer zullen komen.

Vanaf 1 januari 1970, ten slotte, zou de gemeenschappelijke markt verwezenlijkt moeten zijn, met als kenmerk op landbouwgebied de eigendomsoverdracht van de ontvangsten aan de Gemeenschap, die dan de algehele verantwoordelijkheid voor de uitgaven in verband met het gemeenschappelijk landbouwbeleid op zich zou nemen.

Deze drie onderscheiden perioden beantwoorden, op financieel gebied, aan drie etappen :

— de eerste, en ook de enige die al is geregeld, — zij het slechts gedeeltelijk — laat de eigendom van de ontvangsten van de geordende markten aan de Lid-Staten die ze innen, met dien verstande dat deze de nodige uitgaven voor het aldus gevoerde beleid verder blijven dragen.

Het E.O.G.F.L. betaalt aan de Lid-Staten een progressieve fractie terug (thans 3/6) van het deel van de desbetreffende uitgaven, dat voldoet aan de door de verordeningen bepaalde voorwaarden waaronder ze in aanmerking kunnen komen.

Wat met name de restituties bij uitvoer betreft, alleen de waarde van de netto-uitvoer wordt in aanmerking genomen, d.w.z. dat per sector, de balans wordt opgemaakt van de waarden van de uitvoer naar derde landen en van de invoer uit die landen en dat alleen de landen die meer uitvoeren dan zij invoeren restitutie kunnen verkrijgen binnen de hierboven gestelde grenzen.

Als tegenprestatie betalen de Lid-Staten een financiële bijdrage aan de Gemeenschap, berekend op basis van twee factoren :

— voor een toenemend gedeelte van de sleutel, in verhouding tot de relatieve waarde van hun netto-invoer uit derde landen,

— voor een afnemend gedeelte van de sleutel, in verhouding tot de sleutel van de bijdrage in de werkingsbegroting van de Gemeenschap.

Het voorgeschreven systeem van uitgaven en ontvangsten is het zgn. « netto-systeem », daar het in de

deux cas, en considération que les soldes excédentaires des exportations en ce qui concerne les dépenses et des importations en ce qui concerne les recettes (dans le commerce avec les pays tiers).

— La deuxième étape, qui est présentement en discussion, est celle de la libre circulation des produits agricoles, c'est-à-dire de la période où tous les produits essentiels seront sous règlement communautaire et où les barrières de prix et d'aides auront été pratiquement supprimées entre les pays membres.

Bien que le système prédécrit pour la première étape soit toujours d'application jusqu'au 1^{er} janvier 1970 puisque ce n'est qu'à cette dernière date que la Communauté doit, aux termes du règlement financier, assumer la responsabilité financière totale des dépenses et obtenir la propriété des recettes de la politique agricole commune, il n'en a pas moins été envisagé d'améliorer le système net ci-dessus.

La libre circulation des produits agricoles entraînerait, en effet, le risque d'une perception des recettes là où s'effectueraient les opérations d'importations, sans égard pour le pays de destination dont l'économie en supporte la charge effective.

A l'inverse, les dépenses de restitutions à l'exportation peuvent être sollicitées des trésors nationaux là où s'effectuerait l'opération d'exportation sans possibilité de déceler l'origine du produit dont l'économie aurait profité du prix total incluant cette ristourne.

Pour éviter, donc, que ces déplacements inhérents à l'instauration de la libre circulation n'affectent les trésors publics, il est envisagé de demander qu'en ce qui concerne les restitutions à l'exportation, celles-ci deviennent, pour leur totalité, éligibles au F.E.O.G.A. ce qui a entraîné, comme contrepartie, de calculer la clé de répartition non plus à partir des valeurs d'importations nettes mais en fonction de la valeur des prélèvements perçus.

Dans cette hypothèse il n'est donc pas question de cession pure et simple, ni des prélèvements, ni des taxes compensatoires, ni des droits de douane.

— Cette cession n'intervient d'ailleurs que dans le système qui est d'ores et déjà prévu pour la période du Marché commun dans son ensemble par le règlement financier établissant le F.E.O.G.A. Il est caractéristique (avec la prise en charge totale des dépenses réelles) de la troisième étape financière dont question ci-dessus.

5. C'est donc dans le cadre de la discussion ci-dessus pour la deuxième étape financière, qu'il faut voir la question posée.

Or, comme on l'a vu, les opérations de recettes et de dépenses restent nationales. Ces opérations sont comptabilisées en Belgique (sauf en ce qui concerne les droits de douane résiduels), tant en entrées qu'en sorties, au Fonds agricole belge.

beide gevallen slechts de overschotten van de uitvoer, bij de uitgaven, en van de invoer, bij de ontvangsten (in de handel met derde landen) in aanmerking neemt.

— de tweede etappe, waarvoor thans besprekingen worden gevoerd, is die van het vrije verkeer van de landbouwprodukten, d.w.z. de periode waarin alle belangrijke produkten op een gemeenschappelijke grondslag zullen geregeld worden en waarin de baren inzake prijzen en steunmaatregelen tussen de Lid-Staten praktisch zullen wegvallen.

Ofschoon het hierboven omschreven systeem voor de eerste etappe nog van toepassing blijft tot 1 januari 1970, aangezien de Gemeenschap, volgens de financiële regeling, eerst op deze laatste datum de algehele financiële verantwoordelijkheid voor de uitgaven op zich zal nemen en de eigendom van de ontvangsten van het gemeenschappelijk landbouwbeleid zal krijgen, werd toch overwogen om het netto-systeem te verbeteren.

Het vrije verkeer van de landbouwprodukten zou immers het gevaar opleveren dat er rechten worden geïnd ter plaatse waar de invoer geschiedt zonder dat er gelet wordt op het land van bestemming op welks economie de werkelijke last ervan zal drukken.

Omgekeerd kunnen er uitgaven voor restituties bij uitvoer worden gevraagd aan de schatkist van het land waar de uitvoerverrichting plaatsvindt, zonder dat men kan nagaan uit welk land het produkt afkomstig is, terwijl het bedrijfsleven in dat land de totale prijs, met inbegrip van het restorno, zou hebben ontvangen.

Om te vermijden dat die verschuivingen ten gevolge van de invoering van het vrije verkeer de openbare schatkisten zouden aantasten, wordt overwogen om te vragen dat de restituties bij uitvoer volledig voor financiering uit het E.O.G.F. in aanmerking zouden komen, waaruit als tegenprestatie volgt, dat de verdeelsleutel niet meer wordt berekend op grond van de netto-invoerwaarde doch in verhouding tot de waarde van de geïnde heffingen.

In deze hypothese is er dus geen sprake van overdracht zonder meer van compenserende heffingen, noch van douanerechten.

— Deze overdracht bestaat overigens alleen in het systeem dat nu reeds in uitzicht wordt gesteld door het financieel reglement betreffende het E.O.G.F.A. voor de periode van de Gemeenschappelijke Markt als geheel. Zij is kenschetsend (met totale overneming van de werkelijke uitgaven) voor de derde financiële etappe, waarover wij het hierboven hadden.

5. De gestelde vraag moet dus worden gezien in het kader van de bovenstaande bespreking over de tweede financiële etappe.

Welnu, zoals men gezien heeft, blijven de verrichtingen inzake ontvangsten en uitgaven nationaal. Zij worden in België (behalve voor de overblijvende douanerechten) zowel op de post Ontvangsten als op de post Uitgaven bij het Belgische Landbouwfonds geboekt.

Ce n'est que lorsque les opérations de l'année considérée seront terminées, que les Etats membres présentent à la Commission leurs demandes de remboursement au F.E.O.G.A. ainsi que les éléments définitifs nécessaires à la Commission pour déterminer la clé des contributions à verser.

Après ces calculs, qui prennent normalement pour leur mise au point, une année après la fin de la campagne, il est établi un compte par pays qui comporte simplement un solde à payer ou à recevoir.

C'est ce solde qui fait l'objet de la contribution à payer ou du montant à recevoir des Etats membres et c'est ce solde qui pour la Belgique est toujours négatif que l'on trouve au budget du Ministère de l'Agriculture au titre de la contribution annuelle belge au F.E.O.G.A.

Le système dont il est fait état dans la question consiste dans une modification de l'assise de la partie mobile de la clé de répartition des charges brutes, cependant qu'il entraîne parallèlement une augmentation des remboursements aux différents pays membres des dépenses calculées à partir de leur montant brut et non de leur montant net.

C'est donc le solde qui peut avoir une importance sur le budget et il a été apprécié qu'en ce qui concerne la Belgique, l'augmentation des dépenses découlant de ce nouveau système serait pratiquement compensée par une plus grande somme des recettes à attendre du F.E.O.G.A., soit donc que la modification ainsi intervenue serait neutre sur le budget des dépenses, sans que le budget des Voies et Moyens soit lui-même influencé.

Sur le plan budgétaire — que ce soit du point de vue du budget des Voies et Moyens comme de celui du Ministère de l'Agriculture — on doit observer que les modifications au régime de financement communautaire actuellement en discussion n'entraîneront donc pas d'incidences notables.

Cette conclusion n'enlève cependant rien au fait que le budget sera amené à traduire, dans ses crédits représentatifs des contributions belges au F.E.O.G.A., la progressivité qui découle naturellement de la prise en charge graduelle des dépenses nationales par la Communauté — principe défini par le règlement financier agricole.

Cette progressivité affectera, pour chaque Etat membre, à la fois ses contributions brutes et les montants à recevoir du F.E.O.G.A., le solde constituant la charge budgétaire nette sur le plan national.

**

Un membre de la Commission a également invité le Vice Premier Ministre à faire connaître les mesures d'ensemble prises en vue de réduire les dépenses de l'Etat. Il a posé la question suivante :

De l'Exposé fait par le Ministre, il ne résulte pas clairement que le Gouvernement Harmel-Spinoy avait mis en place les dispositions destinées

Pas lorsque les verrichtingen van het beschouwde jaar beëindigd zijn, dienen de Lid-Statens hun aanvragen om terugbetaling aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw bij de Commissie in, evenals de definitieve elementen die de Commissie nodig heeft om de sleutel van de te storten bijdragen te bepalen.

Na deze berekeningen, die normaal een jaar in beslag zullen nemen na het eind van de campagne, wordt per land een rekening opgemaakt, die gewoon bestaat uit een te betalen of te ontvangen saldo.

Dat saldo vormt de bijdrage aan of van de lidstaten en het is ook dat saldo, dat voor België altijd nadelig is, dat in de begroting van het Ministerie van Landbouw voorkomt als Belgische jaarlijkse bijdrage aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw.

Het systeem waarvan sprake is in de gestelde vraag bestaat in een wijziging van de grondslag van het veranderlijk gedeelte van de verdeelsleutel van de bruto-lasten, terwijl het tegelijk een verhoging met zich medebrengt van de terugbetaling, aan de verschillende lidstaten, van de uitgaven berekend op basis van hun bruto-bedrag en niet van hun netto-bedrag.

Het is dus het saldo dat een weerslag kan hebben op de begroting en men was van oordeel, dat, wat België betreft, de verhoging van de uitgaven als gevolg van dit nieuwe systeem vrijwel zou worden goedge maakt door een bedrag aan ontvangsten dat te verwachten valt van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw; d.w.z. dat de aldus ingevoerde wijziging geen invloed zal hebben op de begroting van de uitgaven noch op de Rijksmiddelenbegroting zelf.

Wat de begrotingen betreft — hetzij de Rijksmiddelenbegroting of de begroting van het Ministerie van Landbouw — dient te worden opgemerkt dat de wijzigingen in de communautaire financieringsregeling, die thans besproken worden, dus geen aanzienlijke gevolgen zullen hebben.

Deze conclusie doet evenwel niets af van het feit dat de kredieten van de begroting, die de Belgische bijdragen aan het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw vormen, onvermijdelijk de progressiviteit zullen weergeven die natuurlijkerwijze voortvloeit uit de geleidelijke overgang van de nationale uitgaven naar de Gemeenschap, zoals principieel bepaald in het financieel reglement voor de landbouw.

Deze progressiviteit zal, voor iedere lidstaat, tegelijkertijd invloed oefenen op zijn bruto-bijdrage en op de bijdragen die hij moet ontvangen van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw, terwijl het saldo de netto-begrotingslast vormt op nationaal vlak.

**

Een commissielid heeft eveneens de Vice-Eerste-Minister verzocht de gezamenlijke maatregelen mede te delen welke genomen werden om de rijksuitgaven te verminderen. Hij stelde de volgende vraag :

Uit het betoog van de Minister blijkt niet duidelijk dat de Regering Harmel-Spinoy maatregelen heeft getroffen om het financiële evenwicht tot stand te

à assurer l'équilibre financier dans les limites prévues par le budget des Voies et Moyens (200 milliards de dépenses, 197 milliards de recettes).

Le Ministre a donné lecture d'un nombre impressionnant de circulaires importantes qui avaient plus pour but de contrôler les dépenses ou d'atténuer les augmentations de dépenses, que faire des économies.

Toutes les dépenses résultant de lois ou de règlements, il faut pour les diminuer, une modification des lois ou des règlements. Le Ministre pourrait-il me dire quelles sont les modifications de lois ou de règlements que le Gouvernement Harmel-Spinoy avait préparées pour faire des économies, afin de rester dans les limites du budget déposé.

Je songe, entre autres, au département de l'Education Nationale pour lequel le budget n'est toujours pas déposé, mais où l'on sait que les prévisions budgétaires étaient de 45 milliards ramenées à 39 milliards. Quelles étaient les mesures prévues par le Gouvernement Harmel-Spinoy pour réaliser l'économie de 6 milliards?

REPONSE.

Les mesures de compression des dépenses impliquent la modification de lois et de règlements dans certains secteurs. Toutefois, il reste un vaste champ pour les décisions gouvernementales.

C'est ainsi par exemple que les dépenses de fonctionnement peuvent être comprimées par un sévère contrôle des recrutements, des acquisitions d'équipement, etc.

A cet égard, la circulaire du 12 janvier 1966 édicte une stricte limitation des *recrutements*, tant dans les administrations de l'Etat que dans les parastataux. Ces mesures ont d'ailleurs été confirmées et rendues plus rigoureuses encore par la déclaration gouvernementale.

La stabilisation des dépenses de *défense nationale* dépend, elle aussi, de décisions gouvernementales qui n'appellent pas de modifications légales : stricte limitation des rappels des réservistes, réduction des commandes de matériel, étalement de l'entretien de certains matériels, consommation de certains stocks existants etc., ces mesures devront être complétées par des décisions plus fondamentales annoncées par la déclaration gouvernementale.

En ce qui concerne la limitation des subsides aux *charbonnages*, les décisions prises fin décembre 1965 doivent conduire à la fermeture de six mines déjà individualisées et totalisant une capacité annuelle de production de 2.400.000 t.

Diverses mesures ont d'autre part été prises pour neutraliser la majeure partie du déficit de 3 milliards dans le secteur de l'*assurance maladie invalidité* et se sont traduites par quatre arrêtés royaux des 27 et 31 décembre 1965.

En vertu de l'arrêté royal du 27 décembre 1965, le remboursement intégral de certaines prestations a été limité aux seuls veufs, invalides, pensionnés et orphelins dont les ressources ne dépassent pas 75.000 francs.

brengen binnen de grenzen van de rijksmiddelenbegroting (200 miljard uitgaven, 197 miljard ontvangsten).

De Minister las een indrukwekkend aantal belangrijke circulaires voor die meer ten doel hadden de uitgaven te controleren of de verhogingen van uitgaven te beperken dan besparingen te doen.

Aangezien alle uitgaven voortvloeien uit wetten of reglementen moet men, om ze te verminderen, de wetten of de reglementen wijzigen. Kan de Minister mij zeggen welke wijzigingen in wetten of reglementen de Regering Harmel-Spinoy had voorbereid met het oog op besparingen ten einde binnen de perken van de ingediende begroting te blijven.

Ik denk o.m. aan het departement van Nationale Opvoeding waarvan de begroting nog altijd niet is ingediend, maar waarvoor, zoals bekend, de begrotingsramingen werden verminderd van 45 miljard tot 39 miljard. Welke maatregelen heeft de Regering Harmel-Spinoy gepland om de besparing van 6 miljard mogelijk te maken?

ANTWOORD.

De maatregelen tot besnoeiing van de uitgaven moeten in bepaalde sectoren tot wijziging van wetten en reglementen leiden. Er blijft echter een ruim actieterrrein voor de regeringsbeslissingen over.

Aldus kunnen b.v. de werkingsuitgaven worden besnoeid door een strenge controle op de aanwervingen, aanschaffing van uitrusting, enz.

In dit verband schrijft de circulaire van 12 januari 1966 een strenge beperking voor van de aanwervingen zowel in de rijksbesturen als in de parastatale lichamen. Deze maatregelen werden trouwens bekrachtigd en nog verscherpt door de regeringsverklaring.

De stabilisatie van de uitgaven van *Landsverdediging* zijn ook afhankelijk van regeringsbeslissingen waarvoor geen wetten dienen te worden gewijzigd : strikte beperking van de wederoproeping van reservisten, vermindering van de bestellingen van materieel, spreiding van het onderhoud van bepaald materieel, verbruik van voorhanden voorraden enz.; deze maatregelen moeten worden aangevuld met nog sterker ingrijpende beslissingen die in de regeringsverklaring werden aangekondigd.

Wat betreft de beperking van de toelagen aan de *steenkolenmijnen*, moeten de beslissingen die einde december 1965 werden genomen, leiden tot de sluiting van zes reeds met name genoemde mijnen die een jaarlijkse productiecapaciteit van in totaal 2.400.000 ton hebben.

Anderzijds werden verschillende maatregelen genomen om het grootste gedeelte van het tekort van 3 miljard in de sector van de *ziekte- en invaliditeitsverzekering* op te vangen. Deze maatregelen zijn vervat in vier koninklijke besluiten van 27 en 31 december 1965.

Krachtens het koninklijk besluit van 27 december 1965 werd de integrale terugbetaling van bepaalde verstrekkingen beperkt tot de weduwen, invaliden, gepensioneerden en wezen, wier inkomsten niet groter zijn dan 75.000 frank.

Pour les prescriptions magistrales, l'assurance n'intervient dans le coût des récipes magistrales qu'à raison de 10 %, sans que la participation des bénéficiaires puisse dépasser la somme de 20 francs contre 12 francs antérieurement (arrêté royal du 31 décembre 1965).

L'intervention de l'assurance dans le coût des spécialités pharmaceutiques est limitée à 10 % de leur prix de vente sans que la participation du bénéficiaire puisse dépasser la somme de 50 francs par spécialité contre 22 francs antérieurement (arrêté royal du 31 décembre 1965).

Les frais d'administration des organismes assureurs ont été limités à 7,51 % des recettes contre 9 % antérieurement (arrêté royal du 31 décembre 1965).

Le contrôle administratif et fiscal de tous les collaborateurs de l'A.M.I. devait également être renforcé, de même que le contrôle des organismes assureurs.

Ces diverses mesures ont été complétées par le relèvement de 0,75 % des cotisations au secteur soins de santé (arrêté royal du 31 décembre 1965).

Le Gouvernement actuel a pris l'engagement de proposer au Parlement des mesures plus fondamentales encore destinées à assurer l'équilibre du régime.

En ce qui concerne le budget de l'Education nationale et de la Culture, il y a lieu d'observer que les dépenses initialement proposées portaient sur un montant de 41 et non de 45 milliards.

En dehors de 38,3 milliards de crédits sollicités pour 1966, ce département pourra disposer d'une partie appréciable des crédits provisionnels de 3 milliards pour la revalorisation de la fonction publique et de 3 milliards pour la couverture de l'augmentation des charges liées à l'indice des prix de détail.

Les réductions de dépenses qui ont été apportées aux propositions initiales du département de l'éducation nationale et de la culture ont porté principalement sur les équipements nouveaux, les subventions facultatives, principalement à la radio-télévision, et une interprétation stricte de la loi sur l'expansion universitaire.

Quant aux mesures annoncées pour l'enseignement primaire, moyen et technique, le Gouvernement s'exprimait comme suit : (voir Rapport de la Commission du Budget de la Chambre des Représentants sur le budget des Voies et Moyens, page 23).

« En ce qui concerne l'enseignement moyen, les pouvoirs organisateurs des établissements officiels et libres seront invités à s'engager, à titre expérimental et pour l'année scolaire 1966-1967, à n'ouvrir de nouvelles écoles ou sections d'enseignement moyen que sur la base du plan de rationalisation élaboré par la Commission permanente du Pacte scolaire.

» Quant à l'enseignement technique, aucune école ni section ne peut être ouverte dans un délai de 20 mois à partir du 1^{er} janvier 1966, période pendant laquelle le Gouvernement mettra au point les règles permettant de rationaliser ce secteur de l'enseignement. Cette mesure n'exclut pas la transformation graduelle d'une section existante en une autre de finalité différente ».

Voor de doktersvoorschriften, komt de verzekering slechts ten belope van 10 %, te gemeet in de kosten van de voorgeschreven geneesmiddelen zonder dat de bijdrage van de rechthebbenden meer mag bedragen dan 20 frank, tegen 12 frank voorheen (koninklijk besluit van 31 december 1965).

De bijdrage van de verzekering in de kosten van de pharmaceutische specialiteiten is beperkt tot 10 % van de verkoopprijs, zonder dat de bijdrage van de rechthebbenden groter mag zijn dan 50 frank per specialiteit, tegen 22 frank voorheen (koninklijk besluit van 31 december 1965).

De beheerskosten van de verzekeringsinstellingen werden beperkt tot 7,51 % van de ontvangsten, tegen 9 % voorheen (koninklijk besluit van 31 december 1965).

De administratieve en fiskale controle op alle medewerkers van de Z.I.V. moet eveneens worden verscherpt evenals het toezicht op de verzekeringsinstellingen.

Bij deze maatregelen kwam nog de verhoging met 0,75 % van de bijdragen aan de sector gezondheidszorg (koninklijk besluit van 31 december 1965).

De huidige regering heeft de verbintenis aangegaan nog verdergaande maatregelen voor te stellen aan het Parlement met het oog op het evenwicht van het stelsel.

Wat betreft de begroting van *Nationale Opvoeding en Cultuur* zij opgemerkt dat de oorspronkelijk voorgestelde uitgaven 41 en niet 45 miljard bedroegen.

Buiten de 38,3 miljard aangevraagde kredieten voor 1966 zal dit departement kunnen beschikken over een behoorlijk deel van de dekkingskredieten van 3 miljard voor de herwaardering van het openbaar ambt, en van 3 miljard tot dekking van de verhoging van de lasten gekoppeld aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

De verminderingen van uitgaven die werden toegepast op de oorspronkelijke voorstellen van het departement van Nationale Opvoeding en Cultuur hadden in hoofdzaak betrekking op de nieuwe uitrustingen, de facultatieve toelagen, vooral aan radio- en televisie, en op een strikte interpretatie van de wet op de universitaire expansie.

Ten aanzien van de maatregelen die werden aangekondigd voor het lager, middelbaar en technisch onderwijs verklaarde de Regering het volgende : (zie verslag van de Kamercommissie over de Rijksmiddelenbegroting, blz. 23).

« Wat het middelbaar onderwijs betreft, zal de inrichtende overheid van de officiële en vrije inrichtingen verzocht worden zich te verbinden om, bij wijze van experiment en voor het schooljaar 1966-1967, geen nieuwe scholen of secties van middelbaar onderwijs te openen dan op basis van het door de Vaste Schoolpactcommissie uitgewerkte rationalisatieplan.

» Wat het technisch onderwijs betreft, mag geen enkele school of sectie geopend worden binnen een termijn van 20 maanden, ingaande op 1 januari 1966, gedurende welke periode de Regering de voorschriften zal uitwerken die het mogelijk maken deze sector van het onderwijs te rationaliseren. Deze maatregel sluit de geleidelijke omvorming niet uit van een bestaande sectie in een andere met een verschillende finaliteit. »

» Si des demandes d'exceptions dûment motivées aux règles énoncées aux §§ 2 et 3 ci-dessus étaient introduites, la création de ces écoles ou l'ouverture de ces nouvelles sections serait soumise à l'avis préalable de la Commission permanente du Pacte scolaire et à la décision du Conseil des Ministres.

» Les arrêtés royaux relatifs à la rationalisation dans l'enseignement moyen et dans l'enseignement technique seront pris simultanément dès que la Commission permanente du Pacte scolaire aura mis au point le projet concernant l'enseignement technique. Des mesures seront prises pour que toute création faite contrairement aux dispositions qui précèdent, entraîne automatiquement la perte de tout accès futur aux subventions.

» En ce qui concerne les internats, les pouvoirs organisateurs des différents réseaux d'enseignement seront invités à réduire leur programme de création.

» En outre, des normes plus restrictives seront introduites en ce qui concerne la population scolaire dans l'enseignement primaire et gardien et en ce qui concerne les mesures de dédoublement pour l'enseignement moyen.

» Le Gouvernement a enfin décidé :

— de stabiliser au nombre actuel et pour un an, l'effectif du personnel ouvrier et de maîtrise dans tous les établissements actuellement ouverts;

— de contrôler les subventions aux établissements subventionnés le plus judicieusement possible;

— d'attirer l'attention de tous les chefs d'école sur leur responsabilité personnelle en ce qui concerne la consommation des crédits de matériel et d'équipement ».

Ces intentions ont été précisées et complétées par la déclaration gouvernementale.

E. Conclusions.

Deux ordres de réflexion se dégagent de l'examen du budget et de l'Exposé général :

1° L'Etat pourra-t-il désormais connaître, avec une approximation raisonnable, l'importance de ses dépenses futures ?

Un membre de la Commission a posé à cet égard, au Vice-Premier Ministre la question suivante :

Si l'on continue à procéder de la sorte, c'est-à-dire établir d'abord le budget des Voies et Moyens, ensuite faire voter les budgets ordinaires des départements ministériels très approximatifs, on arrivera indiscutablement, chaque année à la chute des feuilles, à devoir lancer une série d'impôts supplémentaires.

Notre dette publique n'est pas loin d'atteindre 500 milliards de francs. Elle les dépassera nettement durant cet exercice, ce qui augmente chaque année considérablement le poste de son amortissement. N'y a-t-il pas lieu de prendre des mesures extraordinaires qui permettent de voir plus clair dans la situation financière de l'Etat ?

Indien behoorlijk gemotiveerde verzoeken tot uitzondering op de in de vorenstaande §§ 2 en 3 vermelde regels mochten ingediend worden, dan zal de oprichting van deze scholen of de opening van deze nieuwe secties onderworpen worden aan het voorafgaand advies van de Vaste Schoolpactcommissie en aan de beslissing van de Ministerraad.

De koninklijke besluiten betreffende de rationalisatie in het middelbaar en het technisch onderwijs zullen tegelijkertijd genomen worden zodra de Vaste Schoolpactcommissie het ontwerp betreffende het technisch onderwijs zal uitgewerkt hebben. Er zullen maatregelen genomen worden opdat elke oprichting in strijd met de bovenstaande bepalingen automatisch het verlies medebrengt van elke toekomstige aanspraak op subsidies.

Wat de internaten betreft, zal de inrichtende overheid van de verschillende takken van het onderwijs verzocht worden haar oprichtingsprogramma te beperken.

Bovendien zullen meer restrictieve normen ingevoerd worden wat betreft de schoolbevolking van het lager- en kleuteronderwijs en wat betreft de maatregelen inzake verdubbeling in het middelbaar onderwijs.

Ten slotte heeft de Regering beslist :

— de getalsterkte van het werkend en leidend personeel in alle thans geopende inrichtingen voor de duur van één jaar op het huidige getal te stabiliseren;

— de toelage aan de gesubsidieerde inrichtingen zo oordeelkundig mogelijk te controleren;

— de aandacht van alle schoolhoofden te vestigen op hun persoonlijke verantwoordelijkheid inzake de aanwending van de kredieten voor materieel en uitrusting ».

In de Regeringsverklaring werden deze plannen nader omschreven en aangevuld.

E. Besluit.

Het onderzoek van de begroting en van de Algemene Toelichting geeft ons twee overwegingen in de pen :

1. Kan de Staat voortaan, op basis van een redelijke raming, de grootte van zijn toekomstige uitgaven kennen ?

Een commissielid stelde hieromtrent de onderstaande vraag aan de Vice-Eerste-Minister :

Indien men zo blijft te werk gaan, d.w.z. eerst de Rijksmiddelenbegroting opmaken en dan de zeer approximatieve gewone begrotingen van de ministeriële departementen laten goedkeuren, zal onvermijdelijk elk jaar, bij het vallen van de bladeren, een aantal nieuwe belastingen moeten worden opgelegd.

Onze Rijksschuld is bijna aan de 500 miljard frank toe; zij zal er nogal ver boven gaan tijdens dit dienstjaar, zodat de post « delging » ieder jaar aanzienlijk stijgt. Is dit geen reden om buitengewone maatregelen te nemen ten einde een betere kijk te krijgen op de financiële toestand van de Staat?

a) Etablir l'exercice de 12 mois, peu importe que la rentrée fiscale soit ex 63, ex 64 ou ex 65.

b) Arrêter les feuillets de crédits supplémentaires au 30 juin. Les départements ministériels n'ont qu'à prendre leurs précautions et le ministre responsable doit pouvoir gérer son département comme se gère une entreprise privée.

c) Aucune loi, qui a une incidence financière, ne devrait recevoir son application qu'au 1^{er} janvier de l'exercice suivant.

d) La notion de budget ordinaire et de budget extraordinaire ne devrait-elle pas être revue en fonction de l'optique selon laquelle seules les dépenses d'investissement peuvent faire partie du budget extraordinaire ?

REPONSE.

L'établissement des budgets de recettes et de dépenses ne se fait pas de façon dispersée en accordant une priorité à l'un par rapport aux autres. L'élaboration des budgets est une tâche permanente et qui est menée simultanément pour toutes les recettes et toutes les dépenses, chaque administration agissant dans l'aire de sa mission et communiquant aux services coordonnateurs les éléments recueillis comme les résultats et les perspectives découlant des recherches faites.

Le budget des Voies et Moyens se trouve parmi les premiers documents publiés en raison du fait qu'il contient la disposition de reconduction dont le vote doit être acquis avant le 1^{er} janvier de l'année budgétaire et qu'il doit servir, conjointement avec l'Exposé général, à la discussion générale du budget proposé.

Lorsque le Ministre du Budget et le Ministre des Finances proposent à leurs collègues la hauteur du budget général des dépenses, ils leur communiquent les évaluations arrêtées pour les recettes et c'est d'ailleurs le point de départ des travaux des Comités ministériels et du Gouvernement même en dernière instance pour fixer la hauteur des crédits de dépenses qui seront sollicités du Parlement.

En ce qui concerne les suggestions faites, il faut noter :

1^o Que la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, dont l'entrée en vigueur est envisagée à partir du 1^{er} janvier 1967 basée sur le système de la gestion.

Ce système est caractérisé par le fait que toutes les recettes sont rattachées à l'année de leur perception tandis que les dépenses ordinaires sont imputées sur les crédits de l'année budgétaire qu'elles concernent et éventuellement à charge des crédits reportés lorsque le paiement n'a pas été effectué au cours de l'année d'engagement.

Pour ce qui concerne les dépenses extraordinaires, le système de gestion sera intégralement appliqué par les effets de la loi susvisée.

2. Que le problème des crédits supplémentaires est d'actualité et que des mesures précises ont été prises

a) het begrotingsjaar vaststellen op 12 maanden, ongeacht of de belastingontvangsten teruggaan op 1963, 1964 of 1965;

b) de feuillets van bijkredieten afsluiten op 30 juni. De ministeriële departementen moeten maar hun voorzorgen nemen en de verantwoordelijke Minister moet zijn departement kunnen beheren zoals dit in een particuliere onderneming gedaan wordt;

c) elke wet met financiële gevolgen zou eerst toepasselijk mogen worden op 1 januari van het volgende dienstjaar;

d) zou het begrip gewone begroting en buitengewone begroting niet herzien moeten worden vanuit het standpunt dat alleen de investeringsuitgaven op de buitengewone begroting mogen voorkomen?

ANTWOORD.

De begrotingen van ontvangsten en uitgaven worden niet los van elkaar opgemaakt met voorrang van de ene begroting boven de andere. De voorbereiding van de begroting is een doorlopende taak waarbij alle ontvangsten en alle uitgaven te gelijk worden behandeld; iedere administratie treedt daarbij op binnen de sfeer van haar opdracht en deelt aan de coördinerende diensten de resultaten van haar onderzoekingen mede en de vooruitzichten die zij daaruit kan afleiden.

De Rijksmiddelenbegroting is een van de eerste documenten die worden gepubliceerd, omdat zij een bepaling tot verlenging van de belasting bevat, die vóór 1 januari van het begrotingsjaar moet goedgekeurd zijn en, samen met de algemene toelichting, moet dienen voor de algemene bespreking van de voorgestelde begroting.

Wanneer de Minister van Begroting en de Minister van Financiën aan hun collega's de hoegrootheid van de algemene begroting van de uitgaven voorstellen, dan delen zij hun de ramingen betreffende de ontvangsten mede, die overigens het uitgangspunt vormen voor de werkzaamheden van de ministeriële comités en in laatste instantie ook van de Regering zelf, met het oog op de vaststelling van het bedrag van de uitgavenkredieten die aan het Parlement zullen worden gevraagd.

Wat de in overweging gegeven punten betreft, zij opgemerkt :

1. Dat de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit waarvan de inwerkingtreding is vastgesteld op 1 januari 1967, op het beheerssysteem gegrond is.

Dit systeem wordt hierdoor gekenmerkt dat alle ontvangsten verbonden worden aan het jaar van inning, terwijl de gewone uitgaven worden aangerekend op de kredieten van het begrotingsjaar waarop zij betrekking hebben en eventueel ten laste komen van de overgeschreven kredieten, indien de betaling niet kan plaatshebben gedurende het jaar van vastlegging.

Wat de buitengewone uitgaven betreft, ingevolge de voornoemde wet zal het beheerssysteem integraal worden toegepast.

2. Dat het vraagstuk van de bijkredieten actueel is en, dat met instemming van de voorzitters van beide

avec l'assentiment des Présidents des deux Chambres pour que toutes ces inscriptions soient réalisées dans la clarté la plus complète et en informant le Parlement dans les plus brefs délais.

3. Que la mesure préconisée et tendant à voir fixer la date d'application des lois ayant une incidence financière, au 1^{er} janvier de l'exercice suivant est déjà d'application et porte non seulement sur les initiatives à consacrer par des lois mais également sur celles que le pouvoir exécutif peut prendre par la voie d'arrêtés.

Déjà dans la déclaration du Premier Ministre du Gouvernement précédent, ce principe était fixé de manière nette et arrêta la procédure à suivre pour les cas exceptionnels où il faudrait y déroger. Voici les éléments essentiels de la déclaration à ce sujet :

« Méthodes rigoureuses quant aux initiatives nouvelles proposées après le dépôt du budget. »

— Le budget annuel de l'Etat une fois arrêté, le Gouvernement n'admet aucune charge nouvelle non couverte par les prévisions et non impérieusement motivée par des « cas d'urgence résultant de circonstances exceptionnelles totalement imprévisibles et inéluctables ».

— Les initiatives nouvelles qui ne répondent pas à ces conditions sont interdites, sauf autorisation expresse du Conseil des Ministres; dans ce cas, elles ne peuvent sortir leurs effets qu'à partir de l'exercice suivant.

— Si une telle décision doit cependant entrer en vigueur avant la fin de l'exercice et qu'il n'y a pas de crédits suffisants, la délibération du Conseil des Ministres fixant le montant des crédits supplémentaires doit être prise en même temps que la cause de la dépense est admise.

— Mensuellement, le Ministre des Finances communique au Conseil des Ministres un état de ces délibérations. Les Chambres reçoivent chaque mois communication des mêmes renseignements afin de pouvoir interroger les Ministres dès le moment où une dépense non prévue au budget est décidée ».

Le Gouvernement actuel n'entend rien modifier à ces principes.

1^{er} Que la distinction entre les crédits servant à la couverture des dépenses ordinaires et des dépenses extraordinaires est simple lorsque seuls les principes sont envisagés.

Elle est plus compliquée quand on se trouve devant la masse des initiatives qui engendrent l'ensemble des dépenses de l'Etat, tant pour ses besoins propres que pour ceux qu'il couvre totalement ou partiellement dans d'autres secteurs.

Lors de la discussion du budget des Voies et Moyens de 1965 à la Commission des Finances du Sénat, un membre de la Commission avait estimé que la distinction entre budget ordinaire et budget extraordinaire ne se justifiait plus. La réponse donnée par le Ministre Adjoint aux Finances est reproduite aux pages 14 et 15 du Rapport de la Commission (doc. Sénat n° 4 du 17-12-1964).

Kamers, welbepaalde maatregelen zijn genomen, opdat al die kredieten in volle klaarheid zullen worden uitgetrokken en het Parlement zo spoedig mogelijk zal worden ingelicht.

3. Dat de maatregel die wordt aangeprezen om de toepassingsdatum van de wetten met een financiële weerslag op 1 januari van het volgende dienstjaar te stellen, nu reeds van kracht is en niet alleen betrekking heeft op de initiatieven die door een wet bekrachtigd zijn, maar ook op die welke de uitvoerende macht kan nemen door middel van besluiten.

Reeds in de verklaring van de Eerste Minister van de vorige regering was dit beginsel duidelijk geformuleerd en werd nader aangegeven hoe er in uitzonderlijke gevallen van kon worden afgeweken. Ziehier de voornaamste passages uit de desbetreffende verklaring :

« Strengere methoden betreffende de nieuwe initiatieven voorgesteld nadat de begroting is neergelegd. »

— Eens de jaarlijkse Rijksbegroting vastgesteld, zal de Regering geen enkele nieuwe last toelaten die niet gedekt is door de voorzieningen en niet onweerlegbaar gemotiveerd is als zijnde een dringend geval, voortspruitend uit uitzonderlijke, volkomen onvoorzienbare en onvermijdelijke omstandigheden.

— Nieuwe initiatieven die aan deze vereisten niet zouden beantwoorden, worden verboden, behoudens uitdrukkelijke machtiging van de Ministerraad; in dit geval zullen ze eerst in werking mogen treden vanaf het volgend dienstjaar.

— Indien een dergelijke beslissing vóór het einde van het jaar van toepassing moet worden, en zo er niet voldoende kredieten voorhanden zijn, moet het besluit van de Ministerraad die het bedrag der bijkredieten vaststelt, onmiddellijk genomen worden.

— De Minister van Financiën legt de Ministerraad maandelijks een staat over van de door de Ministerraad goedgekeurde besluiten. Aan de Kamers zullen maandelijks dezelfde gegevens worden bezorgd, zodat de Ministers gehoord kunnen worden zodra besloten wordt tot een uitgave die niet voorkomt op de begroting. »

De huidige Regering wenst deze beginselen in gene dele te veranderen.

4. Dat het onderscheid tussen de kredieten ter dekking van de gewone uitgaven en van de buitengewone uitgaven eenvoudig is, zolang men zich uitsluitend op een principieel standpunt plaatst.

Het wordt ingewikkelder wanneer men te doen krijgt met de massa van initiatieven die leiden tot de gezamenlijke uitgaven van de Staat zowel voor zijn eigen behoeften als voor die welke hij totaal of gedeeltelijk dekt in andere sectoren.

Bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting voor 1965 in de Senaatscommissie voor de Financiën had een commissielid de mening uitgesproken dat het onderscheid tussen de gewone begroting en de buitengewone begroting niet gewettigd was. Het antwoord van de Minister, Adjunct voor de Financiën, is afgedrukt op bladzijden 14 en 15 van het verslag van de Commissie (Gedr. St. Senaat n° 4 van 17 decem-

On peut, en outre, se rapporter aux considérations développées sur le même sujet aux pages 56 et 57 du rapport de Monsieur le Représentant Scheyven (doc. 4-I, n° 2 du 27 janvier 1966 de la Chambre des Représentants).

Nous avons déjà ci-avant rappelé que certaines dépenses ne pourront être déterminées avec une précision qui peut être raisonnablement exigée que le jour où il aura été mis fin aux pratiques qui se sont établies dans certains ministères sous les deux précédents gouvernements. D'autre part, pour certaines dépenses qui sont variables de leur nature, il convient de constituer dans les budgets des provisions suffisantes pour couvrir les accroissements éventuels. Les augmentations prévisibles de dépenses, annoncées à la Commission par le Gouvernement et s'élevant à quelques 5 milliards, témoignent de ce que les prévisions de dépenses contenues dans l'Exposé général n'étaient pas établies de façon satisfaisante.

2. Les dépenses de l'Etat sont-elles excessives?

Les dépenses de l'Etat doivent être considérées comme excessives dans la mesure où les dépenses non directement ou indirectement productives sont couvertes par l'emprunt.

Tel est le cas pour le budget de 1966 : devront en effet être couvertes par l'emprunt sans que ces dépenses puissent être considérées comme génératrices de recettes futures, le déséquilibre du budget ordinaire et une fraction des dépenses extraordinaires qui ne correspondent pas à des investissements, tels que les dépenses de renouvellement de matériel militaire.

Cette situation est d'autant plus préoccupante que depuis 1962, la fraction des revenus individuels prélevée par l'impôt n'a cessé de croître, tant par suite de la non-indexation des barèmes des impôts sur les revenus des personnes physiques que par l'effet des augmentations du taux des impôts indirects et des cotisations parafiscales.

Les recettes ordinaires de 1958 se sont élevées à 95 milliards, tandis que le Gouvernement escompte en recueillir plus du double en 1966.

De 1958 à 1966, le produit national brut ne s'est certes point accru dans une mesure semblable, même en tenant compte du volume accru des opérations de redistribution résultant du paiement des pensions et des arrérages de la dette publique.

Il ne suffit donc point d'améliorer le contrôle des dépenses et de mieux surveiller l'exécution des budgets. Il appartiendra au Gouvernement de proposer dans un avenir rapproché un ensemble de mesures qui devront agir sur le volume des dépenses, à peine de voir augmenter avec une vitesse toujours croissante le montant de la dette publique jusqu'au jour où les ressources du marché des capitaux étant épuisées, l'Etat se verra réduit à recourir à des moyens purement inflationnistes.

**

Le projet de budget a été approuvé par 9 voix contre 4.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. ANSIAUX.

Le Président,
J. VAN HOUTTE.

ber 1964). Bovendien moge worden verwezen naar de beschouwingen die aan hetzelfde onderwerp werden gewijd op bladzijden 56 en 57 van het verslag van de heer Scheyven, volksvertegenwoordiger. (Gedr. St. 4, I n° 2 van 27 januari 1966 van de Kamers van Volksvertegenwoordigers.)

Wij hebben er hierboven reeds aan herinnerd dat sommige uitgaven eerst dan met een redelijkerwijze te verwachten nauwkeurigheid zullen kunnen worden berekend wanneer er een einde zal zijn gemaakt aan de praktijken die, onder de twee vorige regeringen, bij sommige ministeries, ingang hebben gevonden. Voorts ware het voor uiteraard veranderlijke uitgaven wenselijk om in de begrotingen voldoende provisies op te nemen voor de bestrijding van eventuele verhogingen. De te verwachten meeruitgave van zowat 5 miljard die de Regering in de Commissie heeft aangekondigd is een bewijs dat het bedrag van de uitgaven dat voorkomt in de algemene toelichting, niet op bevredigende wijze werd geraamd.

2. Zijn de Staatsuitgaven te hoog?

De Staatsuitgaven moeten te hoog worden geacht in zoverre de uitgaven die niet rechtstreeks of zijdelings productief zijn door leningen worden gedekt.

Dit is het geval met de begroting 1966 : het tekort op de gewone begroting en een deel van de buitengewone uitgaven die niet bestemd zijn voor investeringen, zoals de uitgaven voor de vernieuwing van militair materieel, zullen immers door een lening moeten worden gedekt, zonder dat daarvan in de toekomst ontvangsten te verwachten zijn.

Deze toestand is des te zorgwekkender omdat sedert 1962 een steeds groter gedeelte van de individuele inkomens naar de belastingen gaat, zowel ten gevolge van de niet-indexering van de schaal der personenbelasting als ten gevolge van de stijging van het percentage der indirecte belastingen en parafiskale aanslagen.

De gewone ontvangsten beliepen in 1958 95 miljard, terwijl de Regering in 1966 meer dan het dubbele hoopt te ontvangen.

Van 1958 tot 1966 is het bruto nationaal produkt zeker niet in dezelfde mate gestegen, ook al houdt men rekening met het toegenomen volume van de herverdeling als gevolg van de betaling van de pensioenen en van de termijnen van de Rijksschuld.

Het is dus niet voldoende dat de controle op de uitgaven en het toezicht op de uitvoering van de begroting verscherpt worden. Het staat aan de Regering in een nabije toekomst een aantal maatregelen voor te stellen om het volume van de uitgaven te beperken, anders zal de Rijksschuld steeds sneller gaan groeien, tot de dag dat de middelen van de kapitaalmarkt uitgeput zullen zijn en de Staat alleen nog zal kunnen grijpen naar louter inflatoire middelen.

**

Het ontwerp van begroting is aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Dit verslag is goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
P. ANSIAUX.

De Voorzitter,
J. VAN HOUTTE.

ANNEXE I.

Budgets de 1964, 1965 et 1966.
(En millions de francs.)

BIJLAGE I.

Begrotingen voor 1964, 1965 en 1966.
(In miljoenen franken.)

Budgets — Begrotingen	1964		1965		1966	
	Ordinaires — Gewone (1)	Extraordi- naires (ordonnan- cements — Buiten- gewone (ordonnan- ceringen)	Ordinaires — Gewone (2)	Extraordi- naires (crédits de paiement) — Buiten- gewone (betalings- kredieten)	Ordinaires — Gewone	Extraordi- naires (crédits de paiement) — Buiten- gewone (betalings- kredieten)
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	28.219,9	—	32.521,7	2.028,2	34.607,9	415,5
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	21.454,6	—	24.212,1	—	24.776,6	—
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	496,5	—	528,2	—	560,0	—
Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade Posten en Terugbetalingen</i>	— (3)	—	177,2	—	— (3)	—
Services du Premier Ministre. — <i>Diensten van de Eerste Minister</i>	294,3	—	407,0	—	364,3	—
Justice. — <i>Justitie</i>	3.082,4	15,1	3.570,8	14,0	3.752,8	12,5
Intérieur et Fonction Publique. — <i>Binnenlandse Zaken en Openbare Ambt</i>	10.444,8	—	11.462,5	29,8	15.634,8	80,0
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	3.525,5	138,7	3.964,3	15,7	4.067,5	83,9
Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i>	15.439,4	5.859,4	16.953,7	5.373,8	17.300,1	5.057,6
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	1.995,2	39,6	2.271,0	90,0	2.395,9	230,0
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	1.732,7	171,6	3.378,3	304,6	3.297,1	466,9
Affaires économiques et Energie. — <i>Economische Zaken en Energie</i>	3.226,9	249,8	4.264,8	339,0	4.828,0	872,4
Classes Moyennes. — <i>Middenstand</i>	371,3	—	451,7	—	477,5	—
Communications, Postes, Télégraphes et Téléphones. — <i>Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie</i>	9.523,6	4.934,3	13.054,1	5.258,2	12.843,4	5.727,5
Travaux publics. — <i>Openbare werken</i>	2.930,4	8.217,4	3.443,3	10.995,7	3.609,8	11.706,0
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en arbeid</i>	1.558,0	—	2.313,7	—	2.316,3	—
Prévoyance Sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	9.470,1	400,0	12.492,9	0,7	14.379,5	—
Education nationale et Culture. — <i>Nationale Opvoeding en Cultuur</i>	30.844,2	744,7	35.157,3	1.008,1	38.298,7	1.280,0
Santé publique et Famille. — <i>Volksgesondheid en Gezin</i>	2.926,7	643,6	6.310,7	862,3	6.850,1	812,1
	1.812,1	—	—	—	—	—
Finances. — <i>Financiën</i>	5.792,8	296,5	6.211,8	1.043,9	9.943,5	674,9
Total. — <i>Totaal</i>	155.141,4	21.710,7	183.147,1	27.364,0	200.303,8	27.419,3
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	176.852,1	—	210.511,1	—	227.723,1	—
Crédits d'engagements. — <i>Vastleggingskredieten</i>	—	16.266,5	—	18.811,6	—	26.737,9

(1) Engagements. — *Vastleggingen*.

(2) Budgets ajustés non compris les crédits supplémentaires pour exercices antérieurs. — *Aangepaste begrotingen zonder de bijkredieten voor vroegere dienstjaren*.

(3) Crédits incorporés dans les budgets départementaux principalement Finances et Communications et P.T.T. — *Kredieten opgenomen in de departementale begrotingen, hoofdzakelijk Financiën en Verkeerswezen en P.T.T.*

ANNEXE II.

La notion de « budget extraordinaire ».

Selon la loi fondamentale de 1815, articles 126 et 127, la deuxième partie du budget se rapportait aux « dépenses *extraordinaires, imprévues et incertaines* qui, surtout en temps de guerre, sont à régler selon les circonstances. » (H. Matton, *Traité*, vol. 1, pp. 20-21.)

A cette époque apparaît déjà la nécessité de distinguer le budget des dépenses extraordinaires de celui des dépenses ordinaires. Mais quel est le critère de la notion de dépense extraordinaire?

La majorité des auteurs met l'accent sur le caractère *cyclique et productif* de ces dépenses.

Ainsi en 1903 E. Dubois (*Exposé sommaire du régime budgétaire et fiscal de la Belgique*) distingue :

1. Les dépenses *ordinaires* qui présentent la double caractéristique d'être annuelles et permanentes. Ces dépenses doivent être payées exclusivement par les ressources normales et régulières de l'Etat, ressources provenant essentiellement de l'impôt;

2. Les dépenses *exceptionnelles* qui ne sont ni annuelles ni permanentes et qui, de plus, sont improductives car elles n'ont point pour objet d'accroître le capital économique de la Nation. Elles aussi sont réglées au moyen des recettes ordinaires;

3. Les dépenses *sur ressources extraordinaires* qui, elles, sont productives et nécessitées par le perfectionnement et le développement de l'outillage économique du pays. En principe, seules ces dernières dépenses devraient figurer au budget extraordinaire. (*Exposé sommaire du régime budgétaire et fiscal de la Belgique*, pp. 7-8.)

De même, selon les *Novelles, Lois politiques et administratives*, volume III (Matton, *Droit budgétaire*), le terme de dépenses extraordinaires doit comprendre les dépenses destinées à accroître l'outillage économique du pays alors que les crédits de dépenses des budgets ordinaires doivent être distingués suivant qu'ils sont destinés à couvrir des dépenses normales ou permanentes ou des besoins exceptionnels ou temporaires.

Matton ajoute d'ailleurs que la légitimité de l'emprunt qui couvre la plus grande partie du budget des dépenses extraordinaires ne saurait être sérieusement contesté du moment qu'il sert à la constitution d'un patrimoine collectif qui, en même temps qu'il aide la Nation à exercer son activité économique, *rapporte au moins ce qu'il a coûté*, c'est-à-dire un revenu net au moins égal à la charge de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt (*Précis de droit budgétaire belge*, p. 194.)

BIJLAGE II.

Het begrip « buitengewone begroting ».

Volgens de grondwet van 1815, art. 126 en 127, heeft het tweede gedeelte van de begroting betrekking op de buitengewone, onvoorziene en onzekere uitgaven die, vooral in oorlogstijd, naar gelang van omstandigheden dienen te worden geregeld (H. Matton, *Traité*, deel I, blz. 20-21).

In die tijd reeds werd een onderscheid noodzakelijk geacht tussen de begroting van de buitengewone uitgaven en die van de gewone uitgaven. Maar waar ligt het criterium voor het begrip buitengewone uitgave?

De meeste auteurs leggen de nadruk op het cyclische en produktieve karakter van die uitgaven.

Zo onderscheidt E. Dubois in 1903 (*Exposé sommaire du régime budgétaire et fiscal de la Belgique*) :

1. de *gewone* uitgaven die jaarlijks voorkomen en blijvend zijn. Deze uitgaven moeten uitsluitend betaald worden met de normale en geregelde middelen die de Staat hoofdzakelijk uit de belastingen toevloeien.

2. de *uitzonderlijke* uitgaven, die noch jaarlijks voorkomen noch blijvend zijn en die bovendien onproduktief zijn, omdat zij niet bestemd zijn om het economisch kapitaal van de Natie te vergroten. Ook deze worden uit de gewone ontvangsten betaald.

3. de uitgaven die uit de *buitengewone middelen* worden betaald; deze zijn wel produktief en noodzakelijk voor de vervolmaking en de ontwikkeling van 's Lands economische apparatuur. In beginsel zouden alleen deze uitgaven op de buitengewone begroting mogen voorkomen. (*Exposé sommaire du Régime budgétaire et fiscal de la Belgique*, blz. 7-8.)

Ook volgens de « *Novelles, lois politiques et administratives* », Deel III, Matton, « *Droit budgétaire* » moet onder de term « buitengewone uitgaven » verstaan worden de uitgaven voor de uitbreiding van 's Lands economisch apparaat en moeten de kredieten voor de uitgaven van de gewone begrotingen, worden onderscheiden naargelang zij bestemd zijn om normale of blijvende uitgaven of om uitzonderlijke of tijdelijke behoeften te dekken.

Matton voegt er trouwens aan toe dat er geen grondige reden bestaat om de wettigheid van de leningen die het grootste gedeelte van de begroting van de buitengewone uitgaven dekken, te betwisten indien zij dienen voor de samenstelling van een collectief patrimonium dat de Natie mede in staat stelt haar economische bedrijvigheid uit te oefenen en daarbij ten minste evenveel opbrengt als zij hebben gekost, d.w.z. een netto-inkomen dat ten minste gelijk is aan de last van de rente en van de aflossing van de lening (*Précis de droit budgétaire belge*, blz. 194.)

Le budget extraordinaire, source de l'emprunt, ne peut avoir pour objet, en principe, que les dépenses constituant des *placements*, le budget ordinaire devant comprendre toutes les autres dépenses, même celles qui n'ont pas le caractère de périodicité et de permanence du service des dépenses ordinaires et que, pour cette raison, l'on appelle « dépenses exceptionnelles ». (Matton, *Précis*, p. 193.)

La même préoccupation apparaît chez Giron qui écrit : « Il est des dépenses extraordinaires qui ne peuvent être renfermées dans le cadre d'un seul exercice financier et qui néanmoins sont indivisibles par leur objet. Ainsi, par exemple, quand les Chambres ont décidé l'exécution d'un travail important d'utilité publique et qu'elles ont voté des crédits pour y faire face. » (*Dictionnaire de droit administratif*, n° 5.)

Jegers propose d'ailleurs de donner à ce budget le nom de « *budget d'investissement* ». (*Notions de droit budgétaire et de comptabilité publique*, p. 22.) C'est ce que professe également Baudhuin, tout en regrettant que, à cause des difficultés financières, on y inscrive autre chose que des dépenses d'investissement. Selon Baudhuin, l'autre caractéristique des dépenses extraordinaires est qu'elles doivent être alimentées non par des recettes courantes et normales mais par des recettes d'emprunt ou, éventuellement, par des recettes extraordinaires. (*Précis de Finances publiques*, vol. 1, pp. 45-46.)

Même opinion chez Magain : « On considère comme dépenses ordinaires ou courantes celles qui augmentent ou diminuent le patrimoine de l'Etat, tandis que les recettes et les dépenses extraordinaires, ou de capital, modifient simplement la forme du patrimoine collectif. Ainsi les dépenses ordinaires couvriront les frais de fonctionnement des services publics; les dépenses de capital, d'investissement seront, en principe tout au moins, *productives*. (Le droit budgétaire belge, vol. 1, pp. 116 et 120.) Le budget extraordinaire comporte donc les dépenses destinées à pourvoir aux frais de premier établissement et à l'exécution de travaux *rentables* susceptibles d'accroître l'outillage économique du pays. (p. 117.)

Exemples de postes figurant comme dépenses extraordinaires.

Remarquons au passage que, depuis 1958, il n'existe plus en Belgique de budget extraordinaire proprement dit. Les différents crédits extraordinaires sont incorporés, sous un chapitre distinct, dans le budget des différents départements. Mais cette réforme est purement formelle, le budget extraordinaire ayant gardé son unité fonctionnelle. (Baudhuin, vol. 1, p. 45, confirmé par H. Jegers.)

Au titre de dépenses extraordinaires on trouve :

— Les dépenses destinées à répandre l'instruction, à assurer la défense nationale. Les dépenses occasionnelles pour armement, fortifications... sont inscrites au budget ordinaire. (A. Magain, vol. 1, p. 117.)

In de buitengewone begroting, de bron van de lening, mogen, in beginsel, alleen de uitgaven voorkomen die beleggingen vormen, daar alle andere uitgaven, zelfs die welke niet periodiek en blijvend zijn zoals dit het geval is voor de gewone uitgaven en die men daarom « uitzonderlijke uitgaven » noemt, in de gewone begroting moeten worden opgenomen (Matton. *Précis*, blz. 193).

Dezelfde bezorgheid vindt men terug bij Giron die schrijft : « Er zijn buitengewone uitgaven die niet in het kader van één enkel begrotingsjaar mogen worden ingesloten en die nochtans uiteraard onverdeelbaar zijn. Dit is bijvoorbeeld het geval wanneer de Kamers besluiten tot de uitvoering van een belangrijk werk van openbaar nut waarvoor zij de vereiste kredieten goedkeuren » (n° 5, *Dictionnaire de droit administratif*).

Jegers stelt trouwens voor, aan die begroting de naam « Investeringsbegroting » te geven (*Notions de droit budgétaire et de comptabilité publique*, blz. 22). Dit leert ook Baudhuin, al betreurt hij, dat hierin wegens de financiële moeilijkheden ook andere dan investeringsuitgaven worden opgenomen. Volgens Baudhuin is het tweede kenmerk van de buitengewone uitgaven dat zij moeten worden betaald, niet met de lopende en normale ontvangsten, doch met ontvangsten uit leningen of, eventueel, met buitengewone ontvangsten (*Précis de finances publiques*, Deel I, blz. 45-46).

Magain huldigt dezelfde opvatting : « Als gewone of lopende uitgaven worden beschouwd die welke het rijkspatrimonium vermeerderen of verminderen, terwijl de buitengewone of de kapitaalontvangsten en -uitgaven alleen het voorkomen van het gemeenschappelijk vermogen wijzigen. Zo moeten de gewone uitgaven de werkingskosten van de openbare diensten dekken; de kapitaal- of investeringsuitgaven zijn, althans in beginsel, productief (Le Droit budgétaire belge, Deel I, blz. 116 en 120). De buitengewone begroting bevat dus de uitgaven voor de dekking van de oprichtingskosten en voor de uitvoering van renderende werken waardoor het economisch apparaat van het land kan worden uitgebreid (blz. 117).

Voorbeelden van posten die voorkomen onder de buitengewone uitgaven.

Terloops merken wij op dat België, sedert 1958, geen eigenlijke buitengewone begroting meer heeft. De verschillende buitengewone kredieten worden, onder een afzonderlijk hoofdstuk, opgenomen in de begroting van de verschillende departementen. Doch die hervorming was louter formeel want de buitengewone begroting heeft haar functionele eenheid behouden (Baudhuin, Deel I, blz. 45, bevestigd door h. Jegers).

Onder de buitengewone uitgaven komen voor :

— de uitgaven voor de verspreiding van het onderwijs, voor de landsverdediging. De toevallige uitgaven voor bewapening, versterkingen,... worden uitgetrokken op de gewone begroting (A. Magain, Deel I, blz. 117).

— Les dépenses destinées à l'achat d'un nouveau fusil (!), à l'établissement d'une ligne de chemin de fer, à l'exécution d'un nouveau cadastre. (M. Nitti cité par H. Matton, *Précis*, pp. 184-185.)

— Les dépenses nécessitées par une exposition car celle-ci a un rendement économique. Mais les dépenses résultant de la préparation devraient être assumées par le budget ordinaire des exercices correspondants. Il serait abusif d'aller au delà de pareille répartition sinon on provoquerait un accroissement de la dette publique dont l'effet se ferait sentir 25 ou 50 ans encore. Mais cette conception ne peut se justifier que pour les travaux qui, faits à cette occasion, accroîtraient de façon permanente le domaine public.

— Les dépenses qui permettent d'éviter le paiement d'allocations de chômage.

— Les dépenses militaires. Mais alors il faudrait porter au budget ordinaire les amortissements de matériel correspondant à la partie devenue sans valeur militaire. En fait, les gouvernements les plus orthodoxes du point de vue financier ont inscrit au budget extraordinaire les dépenses d'armement « pour le simple motif qu'ils ne pouvaient les porter ailleurs. »

— L'achat de paquebots de la ligne Ostende-Douvres. Mais le renouvellement du matériel flottant devrait se faire au moyen de prélèvements sur les recettes d'exploitation et non par des emprunts. (Baudhuin, vol. 1, p. 85.)

— Les primes à la construction (loi De Taeye). Cette loi est recommandable des points de vue social et économique, mais les primes allouées le sont à fonds perdus et devraient donc être payées par les recettes ordinaires. (Baudhuin, vol. 1, p. 86.)

— Les crédits destinés à la confection et à la diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à l'activité de départements ministériels (Budget 1957, art. 526). Il est inadmissible de faire supporter des frais de propagande par le budget extraordinaire. (Baudhuin, vol. 1, p. 86.)

— 1.539 millions consacrés à la reconstruction du réseau de la S.N.C.B. : réparations d'immeubles, restauration et consolidation de la colline de Cointe... (Budget 1957, art. 555.) Ici il s'agit de dépenses qui ne constituent pas de véritables investissements payables par l'emprunt. (Baudhuin, vol. 1, p. 86.)

— 650 millions avancés à l'Etat pour résorber le déficit des Chemins de fer et pour permettre de financer les travaux de premier établissement (Budget 1957, art. 408) Il est certain que l'on devrait dissocier la resorption du déficit du financement des travaux de premier établissement. D'autre part, une avance en vue de « résorber le déficit » constitue une chose inimaginable. Evidemment, on peut dire que, en contrepartie, le budget de la dette qui est financée par les recettes ordinaires comprend d'importants amortissements qui constituent une compensation pour les dépenses mises indûment à la charge de l'emprunt. Mais l'amortissement de la dette est devenu inopérant alors qu'il constitue une nécessité, notamment pour neutraliser les effets du vieillissement du domaine public. (Baudhuin, vol. 1, p. 56-57.)

— de uitgaven voor de aankoop van een nieuw geweer (!), voor de aanleg van een spoorweglijn, voor de uitvoering van een nieuw kadaster (M. Nitti aangehaald door h. Matton, *Précis*, blz. 184-5).

— de uitgaven voor een economisch renderende tentoonstelling. De uitgaven voor de voorbereiding moeten evenwel worden gedragen door de gewone begroting van de overeenkomstige dienstjaren. Het ware verkeerd in die verdeling verder te gaan want dan zou de openbare schuld zodanig toenemen dat de gevolgen zich nog 25 tot 50 jaar zouden doen gevoelen. Die opvatting is echter alleen te verdedigen voor werken die naar aanleiding hiervan worden uitgevoerd en die het openbaar domein blijvend verrijken.

— de uitgaven ter voorkoming van werkloosheidsvergoedingen.

— de militaire uitgaven, met dien verstande dat op de gewone begroting melding wordt gemaakt van de afschrijving van het materieel dat overeenkomt met het gedeelte dat militair gezien waardeloos is geworden. In feite hebben de financieel meest orthodoxe regeringen de bewapeningsuitgaven op de buitengewone begroting uitgetrokken « alleen maar omdat zij die niet elders konden onderbrengen ».

— de aankoop van pakketboten voor de lijn Oostende-Dover. Maar de vernieuwing van het varend materieel zou echter bekostigd moeten worden uit de bedrijfsinkomsten en niet door middel van leningen. (Baudhuin, Deel I, blz. 85.)

— de bouwpremie (Wet de Taeye). Deze wet is sociaal en economisch aanbevelingswaardig, doch de toegekende premies zijn om niet en moeten dus uit de gewone ontvangsten worden betaald (Baudhuin, Deel I, blz. 86).

— de kredieten voor de samenstelling en de verspreiding van wetenschappelijke en propagandadocumenten over de activiteit van de ministeriële departementen (Begroting 1957, artikel 526). Het is ontoelaatbaar dat propagandakosten ten laste van de buitengewone begroting worden gebracht. (Baudhuin, Deel I, blz. 86.)

— 1.539 miljoen voor de wederopbouw van het N.M.B.S.-net : herstelling van gebouwen, herstelling en versteviging van de heuvel van Cointe... (Begroting 1957, art. 555). Het betreft hier geen eigenlijke investeringen die door middel van leningen gefinancierd mogen worden (Baudhuin, deel 1, blz. 86).

— 650 miljoen voorgeschoten aan de Staat om het tekort van de spoorwegen te dekken en de financiering van de oprichtingskosten mogelijk te maken (Begroting 1957, art. 408). De aanvulling van het tekort moet voorzeker worden losgemaakt van de financiering van de oprichtingskosten. Overigens is een voorschot ter aanvulling van het tekort een ondenkbaar iets. Men kan hiertegenover natuurlijk aanvoeren dat de begroting van de schuld die wordt gefinancierd met gewone ontvangsten, een groot bedrag voor delging bevat, wat een compensatie vormt voor de uitgaven die ten onrechte door leningen worden gefinancierd. De delging van de schuld echter heeft haar uitwerking verloren, terwijl zij noodzakelijk is, met name om de gevolgen van de veroudering van het openbaar domein tegen te gaan. (Baudhuin, deel 1, blz. 56-57.)

Intérêt de la distinction entre budget extraordinaire et budget ordinaire.

Dans la pratique, la loi du budget extraordinaire est le titre qui donne au Gouvernement le droit de recourir à l'emprunt. (H. Matton, *Traité*, vol. 1, p. 290.) En temps normal, cette loi contient une disposition autorisant la couverture par l'emprunt de l'excédent des dépenses sur les recettes extraordinaires, les dépenses ordinaires, elles, devant normalement être équilibrées par les recettes ordinaires. (A. Magain, vol. 1, p. 116.)

L'existence d'un ou de différents budgets de dépenses extraordinaires à financer par l'emprunt n'est pas une chose mauvaise en soi.

Il faut admettre, et c'est la pratique belge et française, que les dépenses directement ou indirectement productives soient mises au budget extraordinaire pour être supportées par l'emprunt. (Baudhuin, vol. 1, p. 84.)

Il existe certains pays qui n'ont pas de budget extraordinaire et où, par exemple, les dépenses de travaux publics sont supportées par les recettes normales de l'Etat. Ce procédé est excellent mais n'est à la portée que d'un petit nombre d'Etats particulièrement riches.

D'autre part, ce procédé est-il susceptible de permettre la réalisation de travaux publics exécutés à une échelle en rapport avec les nécessités de notre époque?

Souvent d'ailleurs, les Etats qui ont pratiqué cette politique ont confié à des institutions autonomes ou à des municipalités le soin de réaliser et de payer par l'emprunt ce qui, en Belgique, l'aurait été par le budget général. (Baudhuin, vol. 1, p. 46.)

Certes, en principe, l'Etat a l'obligation stricte de solder ses dépenses courantes avec ses ressources ordinaires. Mais, gérant l'outillage commun, l'outillage économique du pays, il a aussi pour devoir d'amplifier constamment celui-ci, de le perfectionner, de le moderniser. Les dépenses que ce devoir impose sont généralement trop lourdes pour être payées immédiatement par l'impôt : elles mettraient en péril l'équilibre obligé du budget ordinaire et surchargeraient à l'excès le contribuable. Dès lors, comme l'industriel qui s'installe, l'Etat doit recourir au crédit.

L'emprunt au moyen duquel sont soldées ces dépenses extraordinaires permet de substituer à une dépense en capital un paiement annuitaire. Chacun des emprunts contractés est pourvu d'une dotation d'amortissement qui permet son extinction en un certain nombre d'années. Ces dotations d'amortissement sont annuellement inscrites au budget ordinaire de sorte que, en dernière analyse, les dépenses d'outillage, pas plus que les dépenses courantes, ne sont couvertes par l'emprunt perpétuel mais bien par les recettes courantes, donc par l'impôt que paient les générations qui se succèdent pendant la période d'amortissement de ces emprunts. (Novelles.)

Belang van het onderscheid tussen de buitengewone begroting en de gewone begroting.

In de praktijk berust het recht van de Regering om leningen uit te schrijven op de wet van de buitengewone begroting (H. Matton, *Traité*, deel 1, blz. 290.) In normale tijden bevat die wet een bepaling op grond waarvan het overschot van de buitengewone uitgaven op de ontvangsten gedekt mag worden door middel van een lening, terwijl de gewone uitgaven normaal in evenwicht moeten worden gebracht door de gewone ontvangsten. (A. Magain, deel 1, blz. 116.)

Het bestaan van een of meer begrotingen van buitengewone uitgaven die door middel van leningen moeten worden gefinancierd, is op zichzelf geen slechte zaak.

Men moet aannemen — en dit is de Belgische en Franse praktijk — dat uitgaven die rechtstreeks of zijdelings produktief zijn, ten laste van de buitengewone begroting worden gebracht om door middel van leningen te worden gefinancierd. (Baudhuin, deel 1, blz. 84.)

Er zijn landen die geen buitengewone begroting hebben en waar de uitgaven voor openbare werken b.v. door de normale rijksontvangsten worden gedragen. Deze methode is uitstekend, maar ligt slechts in het bereik van een klein aantal bijzonder rijke staten.

Is het met deze methode daarbij nog wel mogelijk om openbare werken uit te voeren op een schaal die in verhouding staat tot de behoeften van onze tijd?

Dikwijls hebben de staten die deze politiek volgden trouwens zelfstandige instellingen of gemeentebesturen ermee belast door middel van leningen te betalen wat in België door de algemene begroting zou worden gedragen. (Baudhuin, deel 1, blz. 46.)

Zeker, in beginsel is de Staat verplicht om zijn lopende uitgaven uit de gewone middelen te voldoen, doch als beheerder van het gemeenschappelijk potentieel, de economische apparatuur van het land, heeft hij ook de plicht deze apparatuur voortdurend uit te breiden, te vervolmaken, te moderniseren. De uitgaven die deze plicht met zich meebrengt, zijn doorgaans te zwaar om onmiddellijk door middel van de belastingen te worden betaald : zij zouden het noodzakelijk evenwicht van de gewone begroting in gevaar brengen en de belastingplichtigen te sterk bezwaren. Evenals een industrieel die zich installeert, moet ook de Staat zijn toevlucht nemen tot het krediet.

Dank zij de lening waarmee de buitengewone uitgaven worden betaald, komt een jaarlijkse betaling in de plaats van een uitgave in kapitaal. Elk van de aangegane leningen wordt voorzien van een dotatie waardoor zij in een bepaald aantal jaren kan worden afgelost. Deze aflossingsdotaties worden jaarlijks uitgetrokken op de gewone begroting, zodat in laatste instantie de outillingsuitgaven, evenmin als de lopende uitgaven, door een eeuwigdurende lening worden gedekt, maar wel door de lopende ontvangsten, d.i. door de belastingen die de openvolgende geslachten gedurende de aflossingsperiode betalen. (Novelles.)

Mais, à notre avis, toutes les considérations qui précèdent, si elles justifient dans certains cas le recours à l'emprunt, ce que personne ne songe à discuter, n'établissent pas de manière convaincante la nécessité de l'établissement d'un ou de plusieurs budgets de dépenses extraordinaires.

La question se ramène moins à un problème de forme de présentation du budget qu'à une question de bon sens et d'honnêteté dans la fréquence et l'importance des emprunts contractés.

On pourrait, tout comme l'Angleterre qui ne connaît pas de postes « dépenses extraordinaires », présenter un budget général des dépenses dont certaines, qualifiées en Belgique et en France de « dépenses extraordinaires », seraient couvertes par l'emprunt.

Inconvénients et dangers du système actuel.

Sur le plan des principes, d'abord, la création d'un budget de dépenses extraordinaires viole deux règles fondamentales de la forme des budgets : la règle de l'unité et celle de la non-affectation.

La règle de l'unité exige qu'un seul document rassemble toutes les recettes et toutes les dépenses de l'Etat. En théorie, en effet, les Chambres votent un budget : le budget de l'Etat. Le budget de l'année comprend l'ensemble des opérations financières qui doivent recevoir la sanction du Parlement. Certes aucun article de la Constitution ni des lois ne détermine avec certitude si le gouvernement doit présenter en un ou plusieurs documents l'ensemble des propositions budgétaires. Mais il est permis de croire que la loi unique évaluant toutes les recettes et établissant les prévisions de dépenses de tous les services publics a eu la préférence du Constituant, (Constitution, art. 115) bien que le législateur de 1846 ait employé indifféremment les termes « le » ou « les » budgets. (H. Matton, Droit budgétaire, n° 239-240.)

Cette règle garantit la clarté et la sincérité financières. (M. Duverger, Précis de Finances publiques, pp. 87-88.) Le respect du principe de l'unité est spécialement demandé pour garantir le droit de contrôle du Parlement à l'occasion du vote du budget. (H. Matton, Traité, vol. 1, p. 56.)

Si le budget apparaît en équilibre, on peut être sûr qu'il s'agit d'un équilibre réel et non d'un artifice rassurant pour l'opinion publique et le Parlement, mais pernicieux pour la Nation. Mais en fait, cette règle de l'unité n'existe plus aujourd'hui que dans les manuels de science financière. (M. Duverger, pp. 87-88.)

La règle de la non affectation est également battue en brèche puisque les recettes provenant du crédit public sont ouvertement affectées à la couverture de dépenses extraordinaires. (M. Duverger, pp. 87-88.)

Naar onze mening wordt door al de voorafgaande beschouwingen, ook al wettigen zij in sommige gevallen het beroep op de lening, wat niemand zou willen betwisten, niet op overtuigende wijze aangetoond dat er een of meer begrotingen van buitengewone uitgaven moeten worden opgemaakt.

Het gaat hier eigenlijk minder over een probleem van vorm en inkleding van de begroting dan wel over gezond verstand en eerlijkheid in het bepalen van de frekwentie en de grootte van de aangegane leningen.

Zoals in Engeland, waar geen posten « buitengewone uitgaven » bestaan, zou men ook ten onzent een algemene begroting van uitgaven kunnen indienen, waarvan sommige, die in België en in Frankrijk als « buitengewone uitgaven » worden aangemerkt, zouden worden gedekt door een lening.

Bezwaren en gevaren van het huidige systeem.

Wat allereerst de beginselen betreft, schendt de invoering van een begroting van buitengewone uitgaven twee grondregels betreffende de vorm der begrotingen : de regel van de eenheid en die van de niet-bestemming.

De regel van de eenheid eist dat alle rijksontvangsten en alle rijksuitgaven in één enkel stuk worden bijeengebracht. Want in theorie stemmen de Kamers over één begroting : de Rijksbegroting. De begroting van het jaar bestaat uit de gezamenlijke financiële verrichtingen die door het Parlement moeten worden bekrachtigd. Weliswaar bepaalt geen enkel artikel van de Grondwet noch van andere wetten met zekerheid of de Regering de gezamenlijke begrotingsvoorstellen in één of meer stukken moet voordragen. Maar wij mogen aannemen dat de eenheidswet, waarin alle ontvangsten worden geschat en alle uitgaven van alle overheidsorganen worden geraamd, de voorkeur van de Grondwetgever had (Grondwet, art. 115), ofschoon de wetgever van 1846 de termen « de begroting » en « de begrotingen » door elkaar gebruikt. (H. Matton, Droit budgétaire, n° 239-240.)

Deze regel is een waarborg van de financiële klaarheid en betrouwbaarheid. (M. Duverger, Précis de finances publiques, blz. 87-88.) De naleving van het beginsel van eenheid is vooral noodzakelijk om het controlerecht van het Parlement bij het aannemen van de begroting te waarborgen. (H. Matton, Traité, deel 1, blz. 56.)

Is de begroting sluitend voorgedragen, dan mag men er zeker van zijn dat er werkelijk een evenwicht is en dat er geen kunstgreep is toegepast die geruststellend is voor de publieke opinie en het Parlement, maar verderfelijker is voor de Natie. In feite echter bestaat deze regel van de eenheid thans nog alleen in de financieel-wetenschappelijke handboeken. (M. Duverger, blz. 87-88.)

Ook aan de regel van de niet-bestemming wordt afbreuk gedaan, aangezien de ontvangsten uit het openbaar krediet openlijk worden besteed om buitengewone uitgaven te dekken. (M. Duverger, blz. 87-88.)

Si on entend justifier l'existence des budgets extraordinaires par le fait qu'il serait nécessaire de distinguer entre les charges normales de l'Etat (budget ordinaire) et celles qui pèsent sur lui de manière transitoire et exceptionnelle du fait, par exemple, des hostilités et de leurs conséquences, il faut reconnaître que cette justification a presque totalement disparu aujourd'hui car, dans une époque de bouleversement général, la distinction du normal et de l'anormal cesse vite d'avoir un sens en sorte que le budget extraordinaire ne l'est plus que de nom. On arrive ainsi à grouper en deux documents distincts d'une part les dépenses dites quotidiennes et courantes, de l'autre les dépenses exigées par des circonstances exceptionnelles : dépenses militaires, dépenses de reconstruction, de modernisation qui tendent, en réalité, à acquérir un caractère aussi permanent que les premières.

Alors, la distinction ne se justifie plus, si ce n'est pour entretenir la Nation dans l'illusion que le déficit du budget extraordinaire demeure provisoire par sa nature. (M. Duverger, p. 88; Bouvard et Jèze cités par H. Matton, *Précis*, vol. 1, pp. 187-189.)

Car le budget extraordinaire constitue une tentation : quand le budget ordinaire est à l'étroit, on l'allège en inscrivant ailleurs les dépenses ayant un caractère plus ou moins exceptionnel. (Baudhuin, vol. 1, p. 46.)

Ainsi s'explique que certaines dépenses ont été successivement classées parmi les dépenses ordinaires et parmi les dépenses extraordinaires et même que certaines dépenses font simultanément l'objet de crédits au budget ordinaire et au budget extraordinaire (en 1932, les dépenses de chômage.) (H. Matton, *Traité*, vol. 1, p. 38; A. Magain, vol. 1, p. 117.)

D'autre part, on a même vu figurer au budget extraordinaire des crédits destinés à des dépenses exceptionnelles, passagères, voire même somptuaires qui n'avaient certes pas pour effet l'accroissement de la fortune mobilière ou immobilière des générations futures. (Novelles, n° 312.)

En conclusion, si l'on maintient l'existence du budget extraordinaire, on ne devrait y admettre que les dépenses relatives à des investissements dont le rendement futur, un rendement indirect, par l'accroissement de l'activité du pays et de la matière imposable, sera de nature à permettre de rembourser un jour les charges de l'emprunt qui les a couvertes.

Wie de noodzaak van buitengewone begrotingen wil verdedigen met het argument dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen de normale rijkslasten (gewone begroting) en die welke op voorbijgaande en uitzonderlijke wijze op de Staat drukken b.v. naar aanleiding van vijandelijkheden en van hun gevolgen, moet erkennen dat dit argument thans vrijwel geheel wegvalt want in een tijd van algemene beroering verliest het onderscheid tussen wat normaal en abnormaal is dra zijn betekenis, zodat de buitengewone begroting nog slechts in naam buitengewoon is.

Aldus worden in twee afzonderlijke gedrukte stukken bijeengebracht enerzijds de zgn dagelijkse en lopende uitgaven en anderzijds de uitgaven voor uitzonderlijke omstandigheden : militaire uitgaven, uitgaven voor wederopbouw en modernisering, die in werkelijkheid geleidelijk aan even blijvend worden als de eerstgenoemde.

Dan is het onderscheid niet meer verantwoord, behalve om de natie in de begoocheling te laten dat het tekort op de buitengewone begroting uiteraard voorlopig blijft. (M. Duverger, blz. 88; Bouvard en Jèze geciteerd door H. Matton, *Précis*, Deel I, blz. 187 tot 189).

Want de buitengewone begroting heeft een grote aantrekkingskracht : wanneer de gewone begroting te krap wordt, worden de uitgaven van min of meer uitzonderlijke aard elders ondergebracht (Baudhuin, Deel I, blz. 46).

Dit verklaart waarom bepaalde uitgaven achtereenvolgens werden ingedeeld bij de gewone uitgaven en bij de buitengewone uitgaven en dat zelfs voor bepaalde uitgaven tegelijkertijd kredieten op de gewone begroting en op de buitengewone begroting worden uitgetrokken. (In 1932, de uitgaven voor de werkloosheid) (H. Matton, *Traité*, Deel I, blz. 38; A. Magain, Deel I, blz. 117).

Het is zelfs voorgekomen dat op de buitengewone begroting kredieten werden uitgetrokken voor uitzonderlijke, voorbijgaande en zelfs voor weeldeuitgaven die beslist niet ten doel hadden het roerend of onroerend vermogen van de toekomstige generaties te doen aangroeien. (Novelles, n° 312).

Tot besluit mag worden gesteld dat indien de buitengewone begroting wordt gehandhaafd, alleen die uitgaven erin zouden mogen voorkomen die betrekking hebben op investeringen waarvan het toekomstige rendement, een zijdelings rendement, door de toeneming van 's lands activiteit en door de uitbreiding van de belastbare massa, eens de mogelijkheid zal scheppen om de lastenbestrijding waarvoor de lening werd aangeaan, af te betalen.

ANNEXE III.

A. Mesures relatives au contrôle de l'exécution du budget ordinaire 1966.*1. Etalement et limitation des dépenses.*

1. Circulaire du 25 novembre 1965 : Administration du Budget, signée Eyskens, Scockaert, et adressée à tous les ministres.

Objet : maintenir le budget 1966 dans les limites des crédits approuvés.

Moyens : chaque ministre doit concrétiser les intentions qui ont été manifestées aux divers échelons gouvernementaux lors de l'examen des divers postes de dépenses qui ont fait l'objet de réductions. C'est-à-dire :

a) prendre des mesures en vue :

— du ralentissement ordonné du rythme des engagements;

— de l'application, à partir du 1^{er} janvier 1966, de nouvelles dispositions tendant à modifier, en sens restrictif, les lois et règlements actuellement en vigueur.

b) de faire connaître, au plus tard le 6 décembre 1965, pour chaque poste budgétaire qui a donné lieu à une réduction, la nature concrète des dispositions qu'il estime devoir prendre ou proposer, de même que le montant exact des réductions de dépenses que ces dispositions sont susceptibles d'entraîner.

Il importe d'y joindre l'avis de l'Inspection des Finances.

2. Circulaire du 21 décembre 1965: 1^{er} rappel de la circulaire précitée et prorogation au 25 décembre 1965 de la date limite. En même temps il a été souligné qu'il importe essentiellement, *mutatis mutandis*, de rendre les réductions également applicables aux institutions d'intérêt public ressortissant de chaque ministre ou relevant de sa tutelle.

3. Bilan au 29 mars 1966 : en ce qui concerne l'exécution des mesures précitées.

a) Résultat satisfaisant pour :

- le Premier Ministre,
- l'Intérieur;
- les Affaires Etrangères;
- les Travaux publics;
- l'Emploi et le Travail;
- la Prévoyance Sociale;
- les Finances.

b) Résultat insuffisant et envoi d'une lettre contenant des remarques (la date d'envoi est citée entre parenthèses) :

- Justice (16 mars 1966);
- Défense Nationale (3 mars 1966);

BIJLAGE III.

A. Maatregelen voor het toezicht op de uitvoering van de gewone begroting 1966.*1. Spreiding en begrenzing van de uitgaven.*

1. Circulaire van 25 november 1965 : Bestuur van de Begroting, getekend Eyskens-Scockaert, en gericht tot alle Ministers.

Doel : de begroting 1966 houden binnen de perken van de goedgekeurde kredieten.

Middelen : elke Minister moet de voornemens concretiseren waarvan op verscheidene regeeringsniveaus werd blijk gegeven bij de bespreking van de uitgavenposten die het voorwerp van verminderingen uitmaakten. Dw.z. :

a) maatregelen nemen tot :

— een geordende vertraging van het ritme van de vastleggingen;

— de toepassing, met ingang van 1 januari 1966, van nieuwe bepalingen die de teksten van de thans van kracht zijnde wetten en reglementen, in restrictieve zin wijzigen;

b) uiterlijk op 6 december 1965, voor elke begrotingspost die tot vermindering aanleiding gaf, de concrete aard laten kennen van de bepalingen die hij meent te moeten nemen of voorstellen, alsmede het nauwkeurig bedrag van de uitgavenverminderingen welke ze met zich kunnen brengen.

Hieraan moet het advies van de Inspectie van Financiën toegevoegd worden.

2. Circulaire van 21 december 1965 : eerste herinnering aan voormeld rondschrijven en verlenging tot 25 december 1965 van de tijdslimiet. Terzelfdertijd werd erop gewezen dat het voornamelijk erom gaat, *mutatis mutandis*, de reducties ook te doen toepassen op de instellingen van openbaar nut van elke Minister afhangende, of onder zijn tutele staande.

3. Balans op 29 maart 1966 voor wat de uitvoering van geciteerde maatregelen betreft.

a) Bevredegende uitslag voor :

- Eerste Minister;
- Binnenlandse Zaken;
- Buitenlandse Zaken;
- Openbare Werken;
- Tewerkstelling en Arbeid;
- Sociale Voorzorg;
- Financiën.

b) Onvoldoende uitslag en brief met opmerkingen gestuurd (datum tussen haakjes) :

- Justitie :16 maart 1966);
- Landsverdediging (3 maart 1966);

- Agriculture (1^{er} février 1966);
- Affaires Economiques (3 mars 1966);
- Classes Moyennes (1^{er} février 1966);
- Communications (14 mars 1966);
- Santé Publique et Famille (28 janvier 1966).

N.B. : Jusqu'à ce jour, seul le département des Affaires économiques a répondu à cette lettre.

c) N'ont pas répondu :

- les P.T.T.
- l'Education nationale : le projet de budget n'a pas encore été déposé (vérification du projet et épreuve de 500 p.)

Un rappel a été envoyé ce jour même aux ministres repris sous les 2 et 3.

Le but poursuivi pourra être atteint dans toute la mesure du possible à condition que les diverses instances de contrôle suivent de près le budget et que les instructions contenues dans la circulaire du 3 décembre 1965 (voir ci-après) et relatives aux autorisations aux ordonnateurs délégués soient appliquées strictement.

Un rappel est envoyé ce jour même.

2. Instructions aux ordonnateurs primaires et secondaires.

Circulaire du 3 décembre 1965 : Administration du Budget, signée Eyskens, Scockaert et adressée à Messieurs les Ministres.

Les ordonnateurs, tant primaires que délégués, sont rendus attentifs à leurs obligations légales en ce qui concerne le respect des limites budgétaires. Cette question est assez technique; en conséquence, je me bornerai à en rappeler les principaux aspects : la loi prévoit la responsabilité des ordonnateurs qui dépassent les crédits qui leur sont alloués. Toutefois, la plupart des ordonnateurs et ordonnateurs délégués s'opposent à l'application de la loi, en cas de dépassement de crédits.

C'est pourquoi le Gouvernement a cru devoir organiser la répartition des crédits entre les divers ordonnateurs en chef délégués (c'est-à-dire les fonctionnaires, dont relève une entité administrative, comme, par exemple, une direction générale, une inspection générale, une inspection régionale, etc.), étant entendu qu'ils restent sous l'autorité du Ministre. Ces ordonnateurs en chef peuvent, à leur tour, et ce sous leur propre responsabilité et pour leurs subordonnés qui sont titulaires d'une délégation de pouvoirs, répartir des parties de leur propre autorisation d'ordonner des dépenses.

Il y a lieu de noter que :

1. un relevé contenant la confirmation de la répartition, par crédit budgétaire, des autorisations de dépenses accordées aux ordonnateurs en chef délégués doit être transmis au comptable des dépenses engagées, qui devra ventiler la comptabilisation des crédits sui-

- Landbouw : (1 februari 1966);
- Economische Zaken (3 maart 1966);
- Middenstand (1 februari 1966);
- Verkeerswezen (14 maart 1966);
- Volksgezondheid en Gezin (28 januari 1966) .

N.B. : Tot op heden heeft alléén Economische Zaken geantwoord.

c) Hebben niet geantwoord :

- P.T.T.;
- Nationale Opvoeding : begrotingsontwerp nog niet neergelegd (nalezen drukproef van 500 blz.).

Een herinneringsschrijven werd heden gestuurd tot de onder 2 en 3 in gebreke gebleven Ministers.

Op voorwaarde dat de diverse controle-instanties de begroting van dichtbij volgen en dat de instructies van de circulaire van 3 december 1965 (zie hierna) inzake machtigingen aan de gedelegeerde ordonnateurs strict worden toegepast, zal het gestelde doel zoveel mogelijk bereikt worden.

Een herinneringsschrijven wordt nog heden verstuurd.

2. Onderrichtingen aan de primaire en secundaire ordonnateurs.

Circulaire van 3 december 1965 : Bestuur van Begroting, getekend door : Eyskens-Scockaert, en gericht tot de heren Ministers.

De primaire zowel als de gedelegeerde ordonnateurs worden attent gemaakt op hun wettelijke verplichtingen inzake de inachtneming van de budgettaire grenzen. Deze kwestie is hierbij vrij technisch; ik zal mij dan ook beperken tot de voornaamste aspecten ervan : de wet bepaalt de verantwoordelijkheid van de ordonnateurs die de kredieten welke hun worden toegekend, overschrijden. Nochtans verzetten de meeste ordonnateurs en gedelegeerde ordonnateurs zich tegen de toepassing van deze wet in geval van overschrijding der kredieten.

De Regering heeft dan ook gemeend de verdeling van de kredieten te moeten organiseren onder de verschillende gedelegeerde hoofdonnateurs (d.w.z. de ambtenaren onder wie een administratieve entiteit, zoals een algemene directie, een algemene inspectie, een gewestelijke inspectie, enz. ressorteert), met dien verstande dat zij onder het gezag van de Minister blijven. Laatstgenoemden kunnen op hun beurt, onder eigen verantwoordelijkheid en voor hun ondergeschikten die machtsopdracht hebben, gedeelten van hun eigen machtigingen tot het doen van uitgaven verdelen.

Er valt te noteren dat :

1. Een staat met de bevestiging van de verdeling, per budgettair krediet, van de machtigingen tot het doen van uitgaven welke aan de gedelegeerde hoofdonnateurs zijn toegekend, moet worden overgemaakt aan de rekenplichtige der vastgelegde uitga-

vant les subdivisions qui y correspondent par poste budgétaire : ce dernier est à la fois tenu de signaler sur-le-champ si les autorisations données risquent d'être dépassées;

2. tous les ordonnateurs, sans exception, sont tenus de signaler sur-le-champ les manquements éventuels et les risques de dépassement des autorisations données ainsi que, par voie de conséquence, des crédits budgétaires.

3. il a été demandé aux départements intéressés de communiquer, pour le 10 janvier 1966, les mesures prises en vue de l'exécution rigoureuse des directives précitées.

3. Instructions de M. le Premier-Ministre, relatives aux propositions ayant une incidence financière.

Circulaire du 13 décembre 1965 : Premier-Ministre Harmel, adressée à tous les Ministres et communiquée, par circulaire du 20 décembre 1965, à tous les inspecteurs des finances.

Cette circulaire prévoit que toute proposition soumise au Conseil de Cabinet ou à tout autre Comité ministériel doit contenir les renseignements financiers suivants :

a) son incidence financière pour l'année en cours et pour les années suivantes ;

b) les crédits nécessaires ont-ils été prévus au budget ou non;

c) quels sont les crédits encore disponibles et, éventuellement, le montant des crédits supplémentaires à solliciter.

Par ailleurs, il y a lieu de joindre à la proposition une copie de l'avis de l'inspecteur des Finances (voir l'art. 23 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961).

A défaut des renseignements financiers susmentionnés et à défaut de production de l'avis de l'inspecteur des finances, l'examen du dossier est postposé jusqu'au moment où il aura été dûment complété.

Le Premier Ministre actuel vient de confirmer ces instructions.

1. Initiatives nouvelles.

Note du 15 décembre 1965 : destinée au comité de coordination politique.

Suite à une décision du Gouvernement Harmel, les initiatives nouvelles sont à renvoyer au budget de l'année suivante.

Circulaire du 28 janvier 1966 : Administration du Budget, signée Eyskens, Scockaert, et adressée à tous les Ministres.

ven, die boeking der kredieten zal spreiden volgens de onderverdelingen welke per begrotingspost daarmee overeenkomen : laatstgenoemde is er tevens toe gehouden onmiddellijk te signaleren wanneer er gevaar bestaat dat de gegeven machtigingen overschreden worden.

2. Alle ordonnateurs zonder uitzondering zijn ertoe gehouden onmiddellijk de eventuele tekortkomingen en de gevaren voor overschrijding van de toegekende machtigingen en diensgevolge ook van de begrotingskredieten te signaleren.

Aan betrokken departementen werd gevraagd, tegen 10 januari 1966 de maatregelen te laten kennen welke zij genomen hebben om gezegde richtlijnen nauwkeurig uit te voeren.

3. Onderrichtingen van de Eerste-Minister, nopens voorstellen met financiële weerslag.

Circulaire van 13 december 1965 : Eerste-Minister Harmel, gericht aan alle Ministers en bij circulaire van 20 december 1965 medegedeeld aan alle inspecteurs van Financiën.

Dit rondschrijven bepaalt dat iedere zaak of voorstel onderworpen aan de kabinetsraad of enig ander Ministerieel Comité, volgende financiële inlichtingen moet bevatten :

a) de financiële weerslag ervan voor het lopend jaar en voor volgende jaren;

b) vermelden of de nodige kredieten al dan niet voorzien zijn in de begroting;

c) de precisering van de nog beschikbare kredieten en in voorkomend geval, het bedrag van de aan te vragen bijkredieten.

Verder is daar aan toe te voegen een afschrift van het advies van de inspecteur van financiën (zie trouwens art. 23 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961).

Bij ontstentenis van geciteerde financiële inlichtingen en van het voorbrengen van het advies van de inspecteur van financiën wordt de bespreking van het dossier uitgesteld tot het volledig in orde wordt gebracht.

De huidige Eerste-Minister heeft zopas deze beschikkingen bevestigd.

4. Nieuwe initiatieven.

Nota van 15 december 1965 : voor het comité voor politieke coördinatie.

Nieuwe initiatieven moeten ingevolge beslissing van de Regering Harmel, naar de begroting van het volgend jaar verwezen worden.

Circulaire van 28 januari 1966 : Bestuur van Begroting, getekend Eyskens-Scockaert, en gericht aan alle Ministers.

Cette circulaire confirme les prescriptions contenues dans la note du 15 décembre 1965 relative aux initiatives nouvelles et rappelle la circulaire du Premier Ministre du 13 décembre 1965.

5. *Limitation des crédits.*

Circulaire du 11 décembre 1965 : Administration du Budget, signée Harmel, Eyskens, Scockaert et adressée à tous les Ministres.

Aucune dépense ne peut être faite sur les crédits provisoires de 1966 que pour autant que dans le Budget approuvé de 1965, à l'exclusion du feuillet d'adaptation, figurent des crédits ayant le même objet.

Par ailleurs, la circulaire donne les instructions ci-après :

1. Jusqu'au 28 février 1966, les engagements sur le budget ordinaire de 1966 ne peuvent dépasser, par article, le montant correspondant imputé à la date du 28 février 1965 sur le budget 1965.

2. Jusqu'au 31 mars 1966, les engagements sur le budget ordinaire de 1966 ne peuvent dépasser, par article, le montant correspondant imputé à la date du 31 mars 1965 sur le budget de 1965.

N.B. : Ces limitations ne valent pas pour les dépenses de personnel, ni pour les subventions-traitements.

Il ne pourra être dérogé à cette règle que pour des raisons urgentes et moyennant avis favorable de l'inspection des finances, ou, au cas où cette dernière fait des réserves, moyennant accord des deux ministres des finances.

Circulaire du 30 mars 1966 : Administration du Budget, signée De Clercq et adressée à tous les Ministres.

Cette circulaire maintient les limitations de la circulaire précitée et les proroge au 30 avril prochain.

6. *Instauration du Budget-Control.*

Circulaire du 7 mars 1966 : Administration du Budget, signée Eyskens, Scockaert et adressée à tous les Ministres.

Instauration de la méthode du « Budget-Control » et prière d'établir avant le 7 avril 1966 le programme d'exécution ventilé sur l'ensemble de l'exercice pour le budget de 1966 et de signaler, dès à présent, les dépassements et soldes éventuels déjà prévisibles.

Cette directive a été rappelée par circulaire du 30 mars 1966 : Administration du Budget, signée De Clercq et adressée à tous les Ministres.

Deze circulaire bevestigt de voorschriften vermeld in de nota van 15 december 1965 omtrent nieuwe initiatieven en herinnert aan de circulaire van de Eerste-Minister van 13 december 1965.

5. *Beperking kredieten.*

Circulaire van 11 december 1965 : Bestuur van Begroting, getekend door Harmel-Eyskens-Scockaert, gericht aan alle Ministers.

Geen enkele uitgave op de voorlopige kredieten 1966 mag worden gedaan dan voor zover in de goedgekeurde begroting 1965, met uitsluiting van het aanpassings-feuilleton, kredieten voorkomen met hetzelfde voorwerp.

Verder worden volgende onderrichtingen gegeven :

1. Tot 28 februari 1966 mogen de vastleggingen op de gewone begroting van 1966, per artikel, niet meer bedragen dan het overeenstemmend bedrag dat op 28 februari 1965 op de begroting van 1965 was aangerekend;

2. Tot 31 maart 1966 mogen de vastleggingen op de gewone begroting van 1966, per artikel, niet meer bedragen dan het overeenstemmend bedrag dat op 31 maart 1965 op de begroting van 1965 was aangerekend.

N.B. : Deze grenzen gelden niet voor de personeels-uitgaven, noch voor weddentoelagen.

Slechts om dringende redenen en op gunstig advies van de inspectie van financiën, of indien deze voorbehoud maakt, met akkoord van beide Ministers van Financiën, kan daarvan afgeweken worden.

Circulaire van 30 maart 1966, Bestuur van Begroting, getekend De Clercq en gericht aan alle Ministers.

Bij deze circulaire werden de beperkingen van de hierboven geciteerde circulaire gehandhaafd en verlengd tot 30 april e.k.

6. *Instelling Budget-Control.*

Circulaire van 7 maart 1966, bestuur van Begroting, getekend Eyskens-Scockaert, en gericht aan alle Ministers.

Instellen van « Budget-Control »-methode en verzoek vóór 7 april 1966 het uitvoeringsprogramma op te maken verspreid over het gehele jaar voor de begroting 1966, alsmede van nu af, de eventuele overschrijdingen en overschotten te laten kennen die reeds te voorzien zijn.

Aan deze onderrichting werd herinnerd bij circulaire van 30 maart 1966, bestuur van Begroting, getekend : De Clercq, en gericht aan alle Ministers.

7. Blocage des recrutements.

Circulaire du 12 janvier 1966 : Administration du Budget, signée Scockaert et adressée à tous les Ministres. Cette circulaire rappelle la décision gouvernementale relative au blocage des recrutements, qui est également applicable aux institutions d'utilité publique et donne, à ce sujet, des instructions aux Commissaires du Gouvernement. Ces instructions se trouvent limitées encore davantage par la Déclaration ministérielle du Premier Ministre Van den Boeynants du mercredi 23 mars 1966.

B. Crédits supplémentaires de 1966 (budget ordinaire).

I. Note du 15 décembre 1965 : pour discussion au sein du Cocopo.

Le feuillet d'adaptation du budget de 1966 devrait en principe être limité aux adaptations à réaliser à l'intérieur de chaque budget (exclusion des initiatives nouvelles).

Au cas où des circonstances imprévues imposent des modifications en plus, celles-ci devraient être formulées dans une proposition détaillée et transmise à l'Administration du Budget, au plus tard le 30 avril 1966.

Après examen technique et discussion, les propositions sont soumises au Conseil des Ministres.

Les modifications d'ordre purement technique doivent être proposées à l'Administration du Budget avant le 30 juin 1966.

II. Circulaire du 24 janvier 1966, suivie de celles des 2, 21 et 24 février 1966, Administration du Budget, signée, Eyskens, Scockaert.

Prière de transmettre avant le 31 mars les prévisions budgétaires pour les années 1966-1969, élaborées sur la base de notes méthodologiques.

Cette circulaire a été rappelée par circulaire du 29 mars 1966. Administration du Budget, signée De Clercq.

C. Budget extraordinaire de 1966.

Circulaire du 11 février 1966. Administration du Budget, signée Harmel, Eyskens, Scockaert.

Jusqu'au 28 février 1966, les engagements faits sur le budget extraordinaire ne peuvent dépasser les 2/3 du programme arrêté pour le premier trimestre du présent exercice par le Comité ministériel de l'Infrastructure et des Investissements. Cette mesure vaut également pour les investissements financés par le Crédit communal.

Circulaire du 30 mars 1966, Administration du Budget, signée De Clercq et adressée à tous les Ministres.

Par circulaire du 28 janvier 1966 du Ministre de l'Infrastructure, les Ministres ont été priés de faire connaître avant le 1 mars 1966 leur propositions relatives au programme d'investissements pour le 2^e trimestre 1966.

7. Blokkering recruterij.

Circulaire 12 januari 1966 : bestuur Begroting, getekend : Scockaert en gestuurd aan alle Ministers, herinnert aan de Regeringsbeslissing inzake blokkering van de recruterij, ook voor instellingen van openbaar nut en geeft daaromtrent onderrichtingen aan de Regeringscommissarissen. Deze onderrichtingen werden nog verder beperkt door de Regeringsverklaring van Eerste-Minister Van den Boeynants op woensdag 23 maart 1966.

B. Bijkredieten 1966 (gewone begroting).

I. Nota van 15 december 1965 : voor discussie in Cocopo.

Het feuillet van aanpassing der begroting 1966 zou in principe moeten beperkt blijven tot aanpassingen binnen elke begroting (uitsluiting nieuwe initiatieven).

Indien onvoorziene omstandigheden wijzigingen in meer opdringen, dan zouden deze laatste in een gedetailleerd voorstel aan het bestuur van de begroting gezonden worden, ten laatste op 30 april 1966.

Na technisch overleg en discussie worden de voorstellen onderworpen aan de Ministerraad.

Zuiver technische wijzigingen moeten voorgesteld aan het bestuur van begroting vóór 30 juni 1966.

II. Circulaire van 24 januari 1966, gevolgd door deze van 2, 21 en 24 februari 1966, bestuur der Begroting, getekend Eyskens-Scockaert.

Verzoek vóór 31 maart de begrotingsvooruitzichten over de jaren 1966-1969 over te maken op basis van methodologische nota's.

Deze circulaire werd herinnerd bij rondschrijven van 29 maart 1966, Bestuur van de Begroting, getekend De Clercq.

C. Buitengewone begroting 1966.

Circulaire 11 februari 1966, Bestuur der Begroting, getekend Harmel-Eyskens-Scockaert.

Tot 28 februari 1966, mogen de vastleggingen op de buitengewone begroting niet hoger liggen dan de 2/3 van het programma dat voor het eerste trimester van dit jaar werd vastgesteld door het Ministerieel Comité voor Infrastructuur en Investerings. Dit geldt eveneens voor de investeringen gefinancierd door het Gemeentekrediet.

Circulaire van 30 maart 1966, Bestuur van Begroting, getekend De Clercq en gericht aan alle Ministers.

Bij omzendbrief van 28 januari 1966 van de Minister van Infrastructuur werden de Ministers verzocht vóór 1 maart 1966 hun voorstellen te laten kennen betreffende het investeringsprogramma voor het tweede trimester 1966.

A présent, les Ministres sont priés de revoir lesdites propositions et de communiquer avant le 10 avril 1966 des propositions définitives.

En attendant, et jusqu'au 30 avril 1966 les engagements faits sur le budget extraordinaire ne peuvent dépasser le programme du 1^{er} trimestre 1966, tel qu'il a été arrêté par le Comité ministériel de l'Infrastructure, majoré d'un montant égal à 7 % du programme de l'année arrêté par ledit comité. Cette mesure vaut également pour les investissements financés par le Crédit communal de Belgique.

D. Conclusion.

De ce qui précède il appert que la période, au cours de laquelle a été appliquée l'ensemble des mesures de contrôle et de limitations, est trop brève pour prédire dès à présent avec certitude quel sera le bilan par lequel se clôturera le budget de 1966.

Par ailleurs, il n'est pas encore possible d'examiner si les mesures prises ont eu des résultats suffisamment efficaces.

Toutes les mesures prises et que j'ai rappelées ne constituent cependant qu'un début. Dans les nombreuses réunions que j'ai déjà eues avec l'Administration du Budget et avec l'Inspection des Finances, j'ai souligné que tous sont responsables de l'analyse permanente des résultats obtenus et j'ai fait appel à leur imagination individuelle et collective pour trouver de nouvelles mesures qui sont indispensables pour atteindre les objectifs que le présent Gouvernement s'est proposés.

Une vigilance continue et l'esprit de responsabilité « collective » de notre nouvelle équipe nous permettent d'envisager l'avenir sans angoisse, c'est-à-dire avec préoccupation mais sans pessimisme.

Dès que je serai en possession de l'information, qui me sera fournie à très bref délai par mes divers collègues et par l'inspection des finances, je ne manquerai pas de vous faire rapport sur les résultats obtenus ou sur les nouvelles mesures qui auront été prises dans l'entretemps.

Zij worden thans verzocht, deze te willen herzien en vóór 10 april 1966 definitieve voorstellen te laten geworden.

In afwachting mogen tot 30 april 1966 de vastleggingen op de buitengewone begroting niet hoger liggen dan het programma van het eerste trimester 1966, zoals het werd vastgesteld door het Ministerieel Comité voor infrastructuur, verhoogd met een bedrag gelijk aan 7 % van het door dit Comité vastgestelde jaarprogramma. Dit geldt eveneens voor de investeringen gefinancierd door het Gemeentekrediet van België.

D. Besluit.

Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat de tijdspanne, tijdens dewelke de serie controle- en begrenzingsmaatregelen in voege werden gebracht te klein is, om nu reeds met zekerheid de balans te voorspellen waarop de begroting 1966 zal eindigen.

Tevens kan nu nog niet worden onderzocht of de genomen maatregelen voldoende effectieve resultaten hebben medegebracht.

Alle getroffen en door mijzelf herinnerde maatregelen zijn nochtans maar een begin. In de talrijke bijeenkomsten die ik reeds had met het bestuur der begroting en met de inspectie van financiën, heb ik er de nadruk opgelegd dat allen instaan voor een permanente analyse van de bekomen resultaten en werd beroep gedaan op hun individuele en collectieve imaginatie, om nieuwe maatregelen uit te denken, onontbeerlijk om de doelstellingen te bereiken die de huidige Regering zich heeft voorgesteld.

Een bestendige waakzaamheid en de zin tot « collectieve » verantwoordelijkheid van onze nieuwe ploeg laat ons toe de toekomst, ofschoon met bezorgdheid doch zonder pessimisme, onbevangen tegemoet te zien.

Eens in het bezit van de informatie die ons binnen zeer korte tijd zal verstrekt worden door mijn verschillende collega's en door de inspectie van financiën, zal ik niet nalaten u opnieuw verslag uit te brengen omtrent de geboekte resultaten of omtrent de nieuwe maatregelen die intussen werden getroffen.

ANNEXE IV.

Augmentations prévisibles des crédits du budget de 1966.

L'insuffisance de certains crédits du budget 1966 peut, dès à présent, être considérée comme certaine, soit par suite de décisions prises par l'ancien Gouvernement, soit par l'intervention de facteurs extérieurs non prévisibles.

La liste révisée de ces crédits est reprise ci-dessous avec l'indication pour chaque cas des raisons de l'insuffisance.

Soutien à l'industrie charbonnière :

Un crédit provisionnel de 1,5 milliard avait été porté au budget. A ce moment, le plan de fermeture et d'aménagement était encore à l'étude au Directoire Charbonnier. Le plan finalement admis par le Gouvernement représente une dépense supplémentaire de F 138.000.000

Programmation sociale dans les services publics :

Crédit provisionnel de 3 milliards inscrit avant que ne s'engagent les négociations avec les organisations syndicales. Les mesures finalement arrêtées représentent suivant l'évaluation actuelle un supplément de crédit de : 130.000.000

Assurance maladie-invalidité :

Dans le cadre de l'assainissement, la cotisation patronale a été augmentée. L'Etat devra supporter cette augmentation pour son personnel d'où une dépense non prévue de 250.000.000

Allocations familiales :

L'augmentation des allocations familiales du régime légal s'applique également au personnel des services publics; en compensation il a été envisagé de réduire le supplément extralégal actuellement accordé au personnel; malgré cela, une dépense nouvelle non prévue au budget est à prévoir 50.000.000

Subvention Euratom :

Le crédit proposé par le département compétent a été réduit de 11 millions en prévision de l'utilisation de soldes d'exercices antérieurs. Ces soldes sont effectivement disponibles mais le bud-

BIJLAGE IV.

Voorzienbare vermeerdering van de begrotingskredieten 1966.

Thans reeds mag als vaststaand worden aangenomen dat bepaalde kredieten van de begroting 1966 ontoereikend zijn, hetzij als gevolg van beslissingen van de vorige Regering, hetzij door het spel van externe factoren die niet te voorzien waren.

De herziene lijst van deze kredieten is hieronder afgedrukt met opgave, voor elk geval, van de redenen van de ontoereikendheid.

Steunmaatregelen voor de steenkolenindustrie :

Op de begroting was een dekkingskrediet van 1,5 miljard uitgetrokken. Op dat tijdstip was het plan inzake sluiting en geschiktmaking nog in studie bij het Steenkolendirectorium. Het plan dat de Regering ten slotte heeft aangenomen, vertegenwoordigt een bijkomende uitgave van F 138.000.000

Sociale programmatie in de overheidsdiensten :

Er was een dekkingskrediet van 3 miljard uitgetrokken alvorens de onderhandelingen met de vakbonden werden aangevat : de maatregelen die ten slotte werden vastgesteld, vertegenwoordigen volgens de huidige raming een bijkrediet van 130.000.000

Ziekte- en invaliditeitsverzekering :

In het kader van de sanering werd de werkgeversbijdrage verhoogd : de Staat zal deze verhoging voor zijn personeelsleden moeten dragen, vandaar een uitgave waarin niet werd voorzien, ten belope van 250.000.000

Gezinsbijslag :

De verhoging van de gezinsbijslag van de wettelijke regeling geldt eveneens voor de personeelsleden van de overheidsdiensten; als compensatie werd in overweging genomen de buitenwettelijke bijslag te verminderen, die thans aan het personeel wordt toegekend; desondanks dient te worden voorzien in een nieuwe uitgave die niet in de begroting voorkomt, ten belope van 50.000.000

Toelage Euratom :

Het krediet dat door het bevoegde Departement werd voorgesteld, werd met 11 miljoen verminderd, met het oog op het gebruik van de saldi van de vorige dienstjaren. Deze saldi zullen inderdaad beschikbaar zijn, maar de begroting die op het einde van het

get arrêté en fin d'année par l'organisme en cause, entraîne de la part de la Belgique une cotisation supérieure au crédit prévue de	20.000.000	jaar door de betrokken instelling werd opgemaakt, brengt voor België een bijdrage mede die het uitgetrokken krediet te boven gaat met . . .	20.000.000
<i>Fonds d'assainissement agricole :</i> Un crédit de 15 millions a été porté au budget pour la première année d'application de la loi sur l'assainissement agricole. Le nombre de demandes largement supérieur aux prévisions et le caractère obligatoire de l'intervention font qu'il faut, dès à présent, prévoir une insuffisance de	20.000.000	<i>Saneringsfonds voor de landbouw :</i> Op de begroting werd een krediet van 15 miljoen uitgetrokken voor het eerste jaar dat de wet op de landbouwsanering wordt toegepast. Aangezien het aantal aanvragen veel groter is dan de ramingen, en de tegemoetkoming verplicht is, dient thans reeds een tekort te worden voorzien van .	20.000.000
<i>Justice :</i> La non-application de la loi sur la protection de la jeunesse fait que la réduction du nombre d'enfants dans des établissements, dont il avait été tenu compte, ne s'est pas réalisée. Cette situation peut entraîner une augmentation de crédit arbitrée à	100.000.000	<i>Justitie :</i> Daar de wet betreffende de jeugdbescherming niet in werking is getreden, heeft de vermindering van het aantal kinderen in inrichtingen, waarmee rekening was gehouden, zich niet voorgedaan. Zulks kan een kredietvermeerdering meebrengen van . . .	100.000.000
<i>Assurance maladie-invalidité :</i> Malgré les mesures prises, l'intervention de l'Etat sur la base des dispositions en vigueur et des prévisions actuelles, exigera un supplément de	140.000.000	<i>Ziekte- en invaliditeitsverzekering :</i> Ondanks de genomen maatregelen zal de tegemoetkoming van de Staat op grond van de geldende bepalingen en van de huidige ramingen, een vermeerdering vergen van	140.000.000
<i>Agriculture :</i> Il s'est produit des épizooties, principalement dans les deux Flandres. Les abatages d'animaux malades se réalisent, par conséquent, à un rythme bien plus considérable que ce qu'il avait été prévu lors de l'élaboration du budget. Insuffisance actuellement prévisible.	60.000.000	<i>Landbouw :</i> Vooral in Oost- en West-Vlaanderen werd het vee getroffen door epidemische ziekten. Er moesten bijgevolg veel meer dieren worden geslacht dan verwacht werd bij het opmaken van de begroting. Het tekort kan thans worden gesteld op	60.000.000
	908.000.000		908.000.000
D'autres crédits pourraient présenter des insuffisances plus ou moins importantes suivant les circonstances et les moyens qu'on pourrait trouver pour les éviter ou les réduire. Il n'est pas possible actuellement de les chiffrer. Les crédits supplémentaires éventuels indiqués ci-dessous, n'ont donc qu'un caractère indicatif.		Andere kredieten zouden min of meer belangrijke tekorten kunnen vertonen, al naar de omstandigheden en de midelen die men zou kunnen vinden om ze te voorkomen of te beperken. Het is thans nog niet mogelijk ze te becijferen. De onderstaande eventuele bijkredieten hebben dus slechts een indicatief karakter.	
<i>Santé Publique :</i> Divers postes ont été calculés d'une façon fort stricte; aussi la moindre circonstance imprévue met le crédit en danger. Ceci semble être le cas pour la prophylaxie de la tuberculose où l'on constate un plus grand nombre d'exams, l'inspection médicale scolaire qui se réalise plus rapidement que prévu, les crédits pour l'ONIG surtout en ce qui concerne le remboursement des frais médico-pharmaceutiques aux invalides, le Fonds spé-		<i>Volksgesondheid :</i> Verscheidene posten werden zeer nauwkeurig berekend; de minste onvoorziene omstandigheid brengt derhalve het krediet in gevaar. Dat schijnt het geval te zijn met de voorkoming van de tuberculose, waar men een groter aantal onderzoeken constateert, met het medisch schootoezicht dat sneller tot stand komt dan verwacht, met de kredieten voor het N.W.O.I. vooral in verband met de terugbetaling van de kosten van geneesheer en apotheker aan de invaliden, met het Speciaal On-	

cial d'assistance où le nombre d'indigènes placés et les frais d'entretien pourrait être plus élevé que ce qu'on croyait
 Au total environ 150.000.000

Allocations familiales des agents des services publics :

Comme il est indiqué plus haut, il est envisagé de réduire les avantages extra-légaux; si les mesures actuellement à l'étude ne peuvent être appliquées il faudrait un nouveau crédit de 80.000.000

Chemins de fer :

Malgré l'intervention de l'Etat, le compte d'exploitation se présente avec un déficit prévu de 400 millions; il serait aggravé à concurrence de 200 millions si certaines adaptations de tarifs prévues dans ce compte n'étaient pas réalisées.

Insuffisance totale 600.000.000

Assurance maladie-invalidité :

En dehors de l'intervention accrue signalée ci-dessus les comptes de 1966 de l'assurance maladie pourraient être clôturés avec un déficit arbitré actuellement à 300.000.000

Pension des indépendants :

Les nouveaux avantages ont été pris en charge par l'Etat à concurrence de 300 millions, par l'inscription d'un crédit de cet import au budget des pensions; le reste de la charge nouvelle devait être trouvé dans les ressources propres du régime; si cela s'avère impossible, il faudra accorder un supplément de 100.000.000

Pension des assurés libres :

Le financement de ces pensions est assuré par une dotation fixe au budget augmentée d'un emprunt annuel à la Caisse d'Epargne. Si cette institution ne peut financer l'ensemble des besoins, l'Etat devrait intervenir directement pour un montant supérieur au crédit prévu de 300.000.000

Education Nationale :

Il est difficile en ce moment de se former une opinion précise sur l'exactitude des crédits prévus au projet de budget; étant donné que la base de départ c.à.d. les crédits de 1965 ont dû être augmentés de 460 millions et que d'autre part des compressions assez sévères ont été opérées lors de l'élaboration du budget, il est prudent de prévoir une insuffisance de l'ordre de 1.000.000.000

2.530.000.000

derstandfonds waar het aantal geplaatste inlanders en de onderhoudskosten hoger zouden kunnen uitvallen dan men heeft verwacht.
 In het totaal ongeveer F 150.000.000

Kinderbijslagen van de ambtenaren :

Zoals hierboven is gezegd, denkt men eraan de voordelen waarin de wet niet voorziet, te beperken; indien de maatregelen die thans in studie zijn, niet kunnen worden toegepast zal een nieuw krediet nodig zijn van . . . 80.000.000

Spoorwegen :

Ondanks de staatsbemoeiing sluit de exploitatierekening met een tekort dat op 400 miljoen wordt geraamd; dit zal nog met 200 miljoen verhogen indien sommige tariefaanpassingen waarin deze rekening voorziet, niet worden doorgevoerd.

Totale tekort 600.000.000

Ziekte- en invaliditeitsverzekering :

Buiten de verhoogde uitkering waarvan sprake hierboven, kunnen de rekeningen van Ziekte- en invaliditeitsverzekering voor 1966 sluiten met een deficit dat thans wordt geraamd op . . . 300.000.000

Pensioen van de zelfstandigen :

De nieuwe voordelen komen ten laste van de Staat, hiervoor is een krediet van 300 miljoen uitgetrokken op de begroting van pensioenen; de rest van de nieuwe last moest worden gevonden in de eigen middelen van het stelsel; indien dit onmogelijk blijkt zal een verhoging moeten worden toegestaan van 100.000.000

Pensioen van de vrijwillig verzekerden :

Deze pensioenen worden gefinancierd door een vaste dotatie op de begroting, verhoogd met een jaarlijkse lening bij de Spaarkas. Indien deze instelling niet alle behoeften kan financieren, zal de Staat rechtstreeks een hoger bedrag moeten toeleggen dan het uitgetrokken krediet van 300.000.000

Nationale Opvoeding :

Het is moeilijk zich op dit ogenblik een juist idee te vormen van de nauwkeurigheid van de op de begroting uitgetrokken kredieten; daar de kredieten voor 1965, die het uitgangspunt zijn, met 460 miljoen moesten worden verhoogd en nu strenge bezuinigingen zijn doorgevoerd bij de voorbereiding van de begroting, is het voorzichtig met een tekort te rekenen van . . . 1.000.000.000

2.530.000.000

D'un autre côté, il faudra être extrêmement vigilant pour empêcher que d'autres crédits ne deviennent également insuffisants.

Le plan de fermeture de charbonnages devra être strictement appliqué, les limitations prévues à l'assistance technique ne pourront être relâchées, la couverture du déficit des vicinaux et des tramways qui dépassera probablement le crédit prévu au budget devra se faire par d'autres moyens, l'entretien des routes et des voies navigables devrait pouvoir être maintenu dans les limites étroites d'un crédit qui ne couvre que les besoins minimum, la politique laitière devrait pouvoir être mise à charge partiellement du Fonds agricole sans mettre celui-ci en déficit et la politique agricole commune des communautés ne devrait pas réserver des surprises, le chômage devrait évoluer comme prévu et ici les résultats des premiers mois de 1966 sont plutôt favorables; les primes à la construction devraient pouvoir suivre un rythme sans accélération sinon des freins devraient être appliqués.

Il est clair que certaines mesures d'assainissement financier qui sont comprises dans le plan annexé à la déclaration gouvernementale, devraient déjà être mises à l'œuvre le plus rapidement possible de façon à exercer une certaine influence déjà sur les dépenses de 1966.

Enfin, des circonstances indépendantes de la volonté du Gouvernement pourraient entraîner des charges complémentaires sans que le Gouvernement ne dispose d'un moyen quelconque pour les éviter.

En dehors d'un ensemble de petits postes qu'il est impossible de citer maintenant et dans lesquels peuvent aussi bien se produire des réductions que des augmentations de dépenses, il convient de citer à cet égard :

L'indice des prix de détail qui pourrait franchir bientôt un niveau correspondant à une nouvelle augmentation ce qui pourrait entraîner une dépense nouvelle de F 750.000.000

Si le Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole devait réclamer en 1966 le paiement de notre quote-part dans les dépenses de son exercice 1964-1965, il y aurait une charge non prévue d'environ 850.000.000

1.600.000.000

Récapitulation :

Quasi certitude . . .	F 908.000.000
Probabilités . . .	2.530.000.000
Événements extérieurs .	1.600.000.000
	5.038.000.000

Voorts dient men zoveel mogelijk te voorkomen dat andere kredieten eveneens ontoereikend worden.

Het plan tot sluiting van steenkolenmijnen moet strict worden toegepast, de beperkingen van de technische bijstand moeten onverminderd worden doorgevoerd, het tekort van de Buurtspoorwegen en van de Trammaatschappijen, dat waarschijnlijk het krediet van de begroting zal overschrijden, moet worden gedeckt met andere middelen, het onderhoud van de wegen en de waterwegen zou moeten voortgezet kunnen worden binnen de enge perken van een krediet dat slechts de minimumbehoefte dekt, het zuivelbeleid zou gedeeltelijk ten laste moeten komen van het Landbouwfonds, zonder dat dit evenwel deficitair wordt en het gemeenschappelijk landbouwbeleid van de Europese Gemeenschappen zou geen verrassingen mogen inhouden, de werkloosheid zou moeten evolueren zoals voorzien en hier zijn de resultaten van de eerste maanden van 1966 eerder gunstig, het tempo waarin de bouwpremies worden toegekend zou niet mogen worden opgevoerd anders zullen remmaatregelen moeten worden genomen.

Het is duidelijk dat sommige maatregelen tot financiële sanering die zijn opgenomen in het plan dat als bijlage bij de regeringsverklaring is gevoegd, zo spoedig mogelijk zouden moeten worden toegepast zodat zij de uitgaven van 1966 nog enigszins kunnen beïnvloeden.

Ten slotte kunnen omstandigheden buiten de wil van de Regering, bijkomende lasten medebrengen, zonder dat de Regering over enig middel beschikt om die te voorkomen.

Behalve een aantal kleine posten, die hier onmogelijk kunnen worden vermeld en waarin zich zowel verminderingen als vermeerderingen van de uitgaven kunnen voordoen, dient in dit verband te worden vermeld :

Het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen, dat wel dra een peil kan overschrijden waarop een nieuwe verhoging ingaat, zou een nieuwe uitgave medebrengen F 750.000.000

Indien het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in 1966 de betaling eist van onze bijdrage in de uitgaven voor zijn dienstjaar 1964-1965 mag een nieuwe last worden verwacht van nagenoeg 850.000.000

1.600.000.000

Samenvatting :

Zo goed als zeker . . .	F 908.000.000
Vermoedelijk . . .	2.530.000.000
Invloeden van buiten af .	1.600.000.000
	5.038.000.000